A TEREX BRAND

Manual do Operador

Intervalo de série

GTH-2506

From serial n.: 24069
To serial n.: 25046

GTH-3007

From serial n.: 24131
To serial n.: 25045

com informações
de manutenção

Terceira Edição
Primeira Impressão
Código 57.0009.0570

Importante

Leia, compreenda e siga as normas de segurança e as instruções deste manual antes de operar a máquina. Somente pessoas treinadas e autorizadas podem operar esta máquina. Este manual é considerado parte integrante da máquina e deve permanecer sempre com ela.

Se você tiver alguma pergunta, ligue para a Terexlift.

Contato:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITALY
Telefone +39 075 941811
Fax +39 075 9415382

Serviço de Assistência Técnica
Telefone: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Índice

Introdução.....Pág. 3
Identificação Da Máquina.....Pág. 5
Simbologia Utilizada Na Máquina.....Pág. 7
Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina.....Pág. 9
Normas De Segurança.....Pág. 21
Descrição Da Máquina.....Pág. 29
Comandos E Instrumentos.....Pág. 35
Verificações.....Pág. 51
Funcionamento E Uso.....Pág. 55
Transporte Da Máquina.....Pág. 71
Manutenção.....Pág. 75
Mal Funcionamento E Pesquisa De Avarias.....Pág. 101
Acessórios Opcionais.....Pág. 105
Dados Técnicos.....Pág. 123
Tabelas De Carga.....Pág. 129
Esquemas.....Pág. 139
Ensaio.....Pág. 153
Declaração De Conformidade Ce.....Pág. 163
Tabela De Controle.....Pág. 165

Tradução das Instruções Originais
Terceira Edição - Primeira Impressão, ABRIL 2013
Para consultar a versão eletrônica deste manual, visite o site
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2013 **TEREXLIFT srl** - Todos os direitos reservados.
Realização:
TEREXLIFT Departamento Documentação Técnica
Umbertide (PG) Italia

Introdução

Simbologia



***Símbolo de perigo**: alerta sobre possíveis riscos de acidentes pessoais. Obedeça a todas as mensagens de segurança que acompanham esse símbolo, para evitar possíveis acidentes pessoais ou morte.*

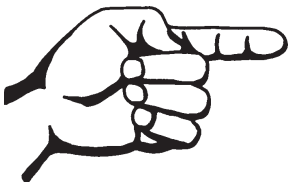
⚠ PERIGO ***De cor vermelha**: indica a presença de uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou acidentes pessoais graves.*

⚠ ATENÇÃO ***De cor laranja**: indica a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou acidentes pessoais graves.*

⚠ ADVERTÊNCIA ***De cor amarela**: indica a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, poderá provocar acidentes pessoais leves ou moderados.*

IMPORTANTE ***De cor azul**: indica a presença de uma situação de possível risco que, se não for evitada, poderá resultar em danos à máquina e às instalações.*

♻ RESPEITO DO AMBIENTE ***De cor verde**: chama a atenção para importantes informações em respeito ao ambiente.*



Página deixada em branco propositalmente

Identificação Da Máquina

Verifique se o manual de uso corresponde à máquina à qual se faz referência.

DENOMINAÇÃO

Carro Elevador com Braço Telescópico De Alcance Variável Todo-O-Terreno

MODELO *GTH-2506 / GTH-3007*

FABRICANTE

TEREXLIFT srl

Zona Industrial - I-06019 UMBERTIDE (PG) - ITÁLIA

Reg. no Tribunal de Perugia n. 4823

CCIAA Perugia n. 102886

Código Fiscal e IVA 00249210543

NORMAS APLICADAS

Para a segurança do operador, na análise dos riscos do carrinho elevador com braço telescópico, foram consideradas as disposições pertinentes das seguintes normas:

Directiva	*Título*
2006/42/CE	Directiva máquinas
2008/104/CE	Compatibilidade eletromagnética
2000/14/CE	Emissões sonoras para o ambiente

Norma	*Título*
EN 1459:1988 A2:2009	Norma harmonizada. Segurança dos carros de movimentação - Carros automotores de alcance variável.

PLAQUETAS DE IDENTIFICAÇÃO

Na máquina são aplicadas as seguintes plaquetas de identificação:

Plaqueta de identificação máquina

A plaqueta de identificação apresenta os dados de identificação principais da máquina, entre os quais o modelo, o número de série e o ano de fabricação, e é aplicada do lado dianteiro esquerdo do chassi.

Plaqueta homologação circulação viária

A plaqueta de homologação circulação viária é posicionada no lado direito anterior do chassi (somente nas máquinas destinadas ao mercado italiano).

Na plaqueta são estampados os dados de homologação e as massas relativas ao modelo específico.

Etiqueta de identificação dos garfos

Está posicionada do lado esquerdo do chassi dos garfos.

Na etiqueta de identificação estão gravadas as informações de identificação dos garfos, entre as quais o modelo, o número de série, o ano de fabricação, o peso, a capacidade nominal, o centro de carga e o modelo da máquina na qual estão aplicados os garfos.

Identificação Da Máquina

MARCA CE

Esta máquina responde aos requisitos de segurança exigidos pela Diretiva Máquinas. Tal conformidade está certificada e na máquina é presente a marca **CE**, que demonstra esta certificação.
A marca **CE** é aplicada diretamente na plaqueta de identificação da máquina.

PUNÇÃO NÚMERO DO CHASSI

O número do chassi da máquina é imprimido na parte anterior direita na viga longitudinal do chassi.

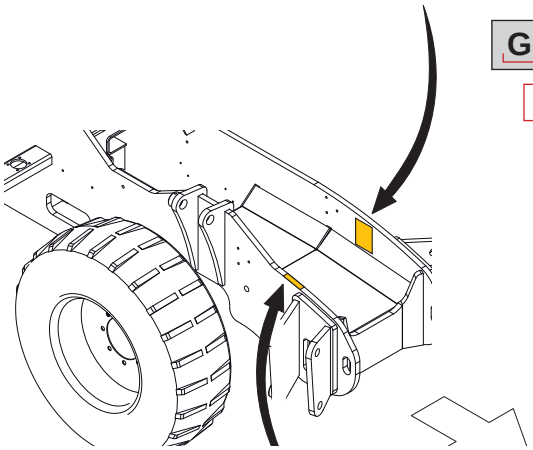
PLAQUETAS DE IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES PRINCIPAIS

As plaquetas de todos os componentes principais não fabricados pela **TEREXLIFT** (por ex., motores, bombas, etc.) são aplicadas diretamente nos próprios componentes, nos pontos onde foram fixadas originalmente pelos respectivos fabricantes.

COMO LER O NÚMERO DE SÉRIE

Plaqueta de identificação máquina

(A plaqueta de identificação é aplicada do lado dianteiro esquerdo do chassi)



GTH-2506 P 07 17882

MODELO

TIPO DE MOTOR

NÚMERO DE SÉRIE

ANO DE FABRICAÇÃO

Punção número do chassi

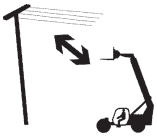
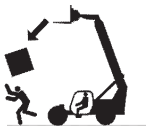
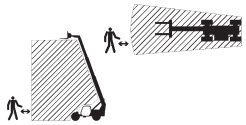
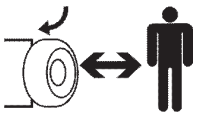
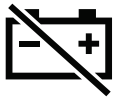
(O número do chassi da máquina é imprimido na parte anterior direita na viga longitudinal do chassi)

Simbologia Utilizada Na Máquina

 Nível combustível	 Alarme geral	 Pressão freios insuficiente	 Freio de estacionamento	 Carga bateria
 Pressão óleo motor insuficiente	 Filtro óleo hidráulico obstruído	 Baixo Nível Óleo Hidráulico	 Indicadores de direção	 Luzes altas
 1ª Marcha Engatada (somente GTH3007)	 2ª Marcha Engatada (somente GTH3007)	 Preaquecimento velas	 Alta Temperatura Líquido Refrigeração	 Luzes baixas
 Alinhamento rodas traseiras	 Filtro ar obstruído	 Contador de horas	 Indicador temperatura óleo hidráulico	 Luzes de posição
 Seleção estorço	 Ventoinha climatização cabine	 Ponto de Elevação	 Posição de translação	 Luzes de emergência
 Fluxo Óleo Contínuo	 Linha Hidráulica Auxiliar	 Climatização	 Tampa abastecimento combustível	 Óleo hidráulico
 Faróis de Trabalho	 Câmbio Mecânico			

Simbologia Utilizada Na Máquina

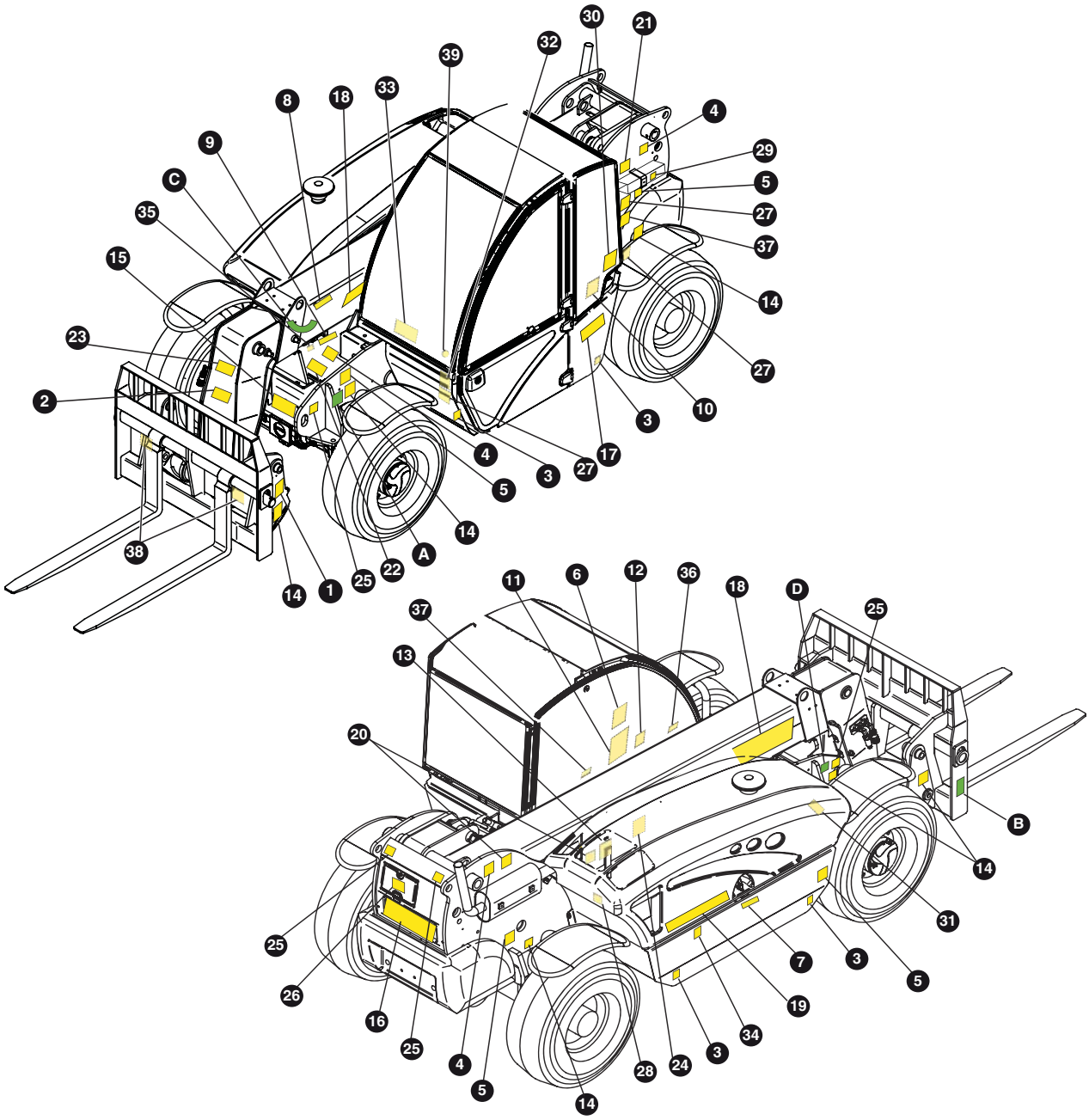
DESCRIÇÃO DAS ETIQUETAS DE PERIGO

 Perigo de fulminação	 Mantenha as distâncias de segurança	 Perigo de queda de objetos	 Não transite sob a carga	 Perigo de queda
 Não erga pessoas	 Risco de queimaduras	 Deixe a instalação esfriar	 Risco de explosões/ queimaduras	 Não fume. Não use chamas livres
 Leia o manual do operador	 Apóie o braço antes de fazer a manutenção	 Perigo de esmagamento	 Risco de queimaduras	 Deixe as superficies esfriar
 Perigo de esmagamento	 Mantenha a distância em relação à órgãos em movimento	 Perigo de esmagamento	 Mantenha a distância em relação à partes em movimento	 Proibido o acesso aos compartimentos
 Perigo de esmagamento	 Mantenha distância da correia	 Insira o anel de manutenção	 Dispositivo de desconexão da bateria	 Símbolo de perigo

Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

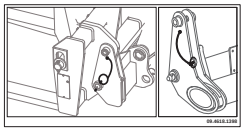
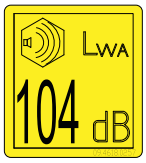
■ **GTH-2506**

Esta cor é usada para indicar os decalques não visíveis, como os que ficam atrás do capô, que aqui são indicados com esta cor.

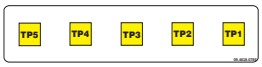
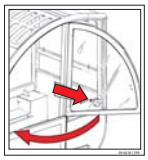
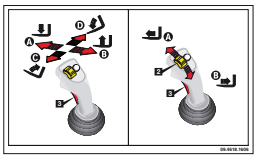


Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

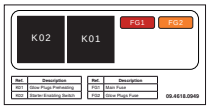
Verifique se há todos os adesivos presentes na tabela abaixo e se eles estão bem legíveis. A tabela indica também as quantidades e a descrição.

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
1		09.4618.1398	**Funcionamento do pino de segurança**	1
2		09.4618.1375	**Deve ser respeitada a capacidade do conjunto máquina-acessório**	1
3		09.4618.0061	**Adesivo pressão dos pneus P= 4.5 bar / 65 psi**	4
4		09.4618.0918	**Risco de queda de objetos**	3
5		09.4618.0919	**Risco de esmagamento**	4
6		09.4618.0257	**Nível de potência sonora garantido**	1
7		09.4618.0920	**Proibido o acesso aos compartimentos**	1
8	Kg 2500	09.4616.0102	**Capacidade máxima**	1

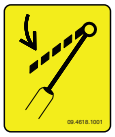
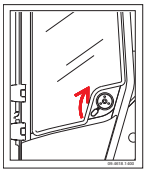
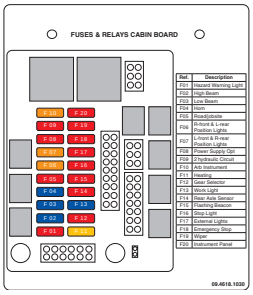
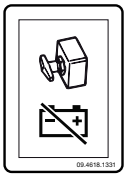
Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
9		09.4618.0786	**Etiqueta - Pontos de inspeção**	1
10		09.4618.0776	**Etiqueta - Sistema de Desbloqueio Interno da Parte Superior da Porta**	1
11		09.4618.1606	**Alavancas de Comando GTH-2506**	1
12		09.4618.0921	**Etiqueta - Limitações de emprego em proximidade de linhas elétricas**	1
13		09.4618.0792	**Etiqueta - Fechamento capô do motor**	1
14		09.4618.0922	**Risco de esmagamento**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0240 09.0803.0424 09.4618.0242	**Adesivo decorativo - Logotipo GENIE**	1 1 1
18 19	Genie GTH-2506	09.4618.0390 09.4618.0930	**Adesivo decorativo - Genie GTH-2506**	2 1

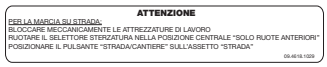
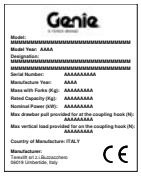
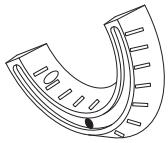
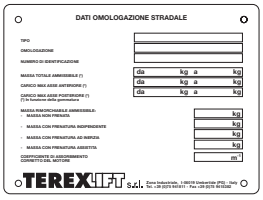
Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
20		09.4618.0923	**Risco de queimaduras**	2
21		09.4618.0924	**Risco de explosões e queimaduras**	1
22		09.4618.0925	**Risco de esmagamento**	1
23		09.4618.0926	**Não erga personas**	1
24		09.4618.0927	**Risco de queimaduras**	1
25		09.4618.0916	**Ponto de Elevação**	4
26		09.4618.0917	**Tampa abastecimento combustível**	1
27		09.4618.0928	**Óleo hidráulico**	3
28		09.4618.0949	**Etiqueta - Quadro fusíveis e relês motor**	1

Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
29		09.4618.1001	**Etiqueta - Braçadeira de Manutenção**	1
30		09.4618.1025	**Etiqueta - Sistema de Desbloqueio Exterior da Parte Superior da Porta**	1
31		09.4618.0986	**Risco de esmagamento**	1
32		09.4618.1030	**Etiqueta - Quadro fusíveis e relês cabine**	1
33		09.4618.1256	**Instruções - Saída de emergência**	1
34		09.4618.1331	**Dispositivo de desconexão da bateria**	1
35		09.4618.1423	**Perigo! Acumuladores.**	1

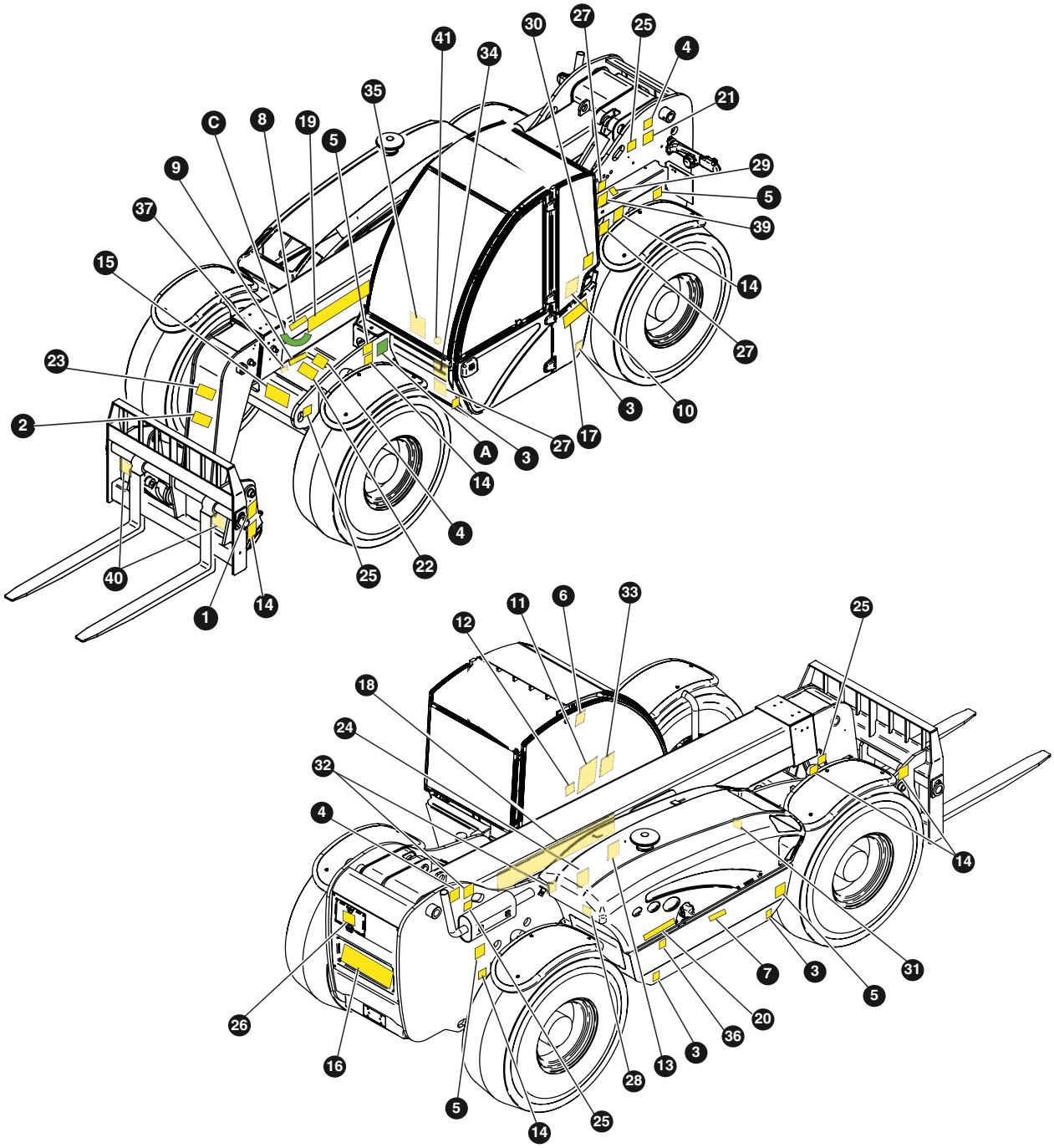
Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
36		09.4618.1029	**Etiqueta - Advertências circulação viária** (somente nas máquinas destinadas ao mercado italiano)..	1
37		09.4618.1419	**Óleo hidráulico biodegradabile** (opcional)	2
38		09.4618.1458	**Risco de tombamento**	2
39		09.4618.1645	**Seletor de inibição do limitador de carga**	1
A		/	**Plaqueta de identificação máquina**. São impressas as informações de identificação da máquina.	1
B		/	**Plaqueta de identificação garfos**. São impressas as informações de identificação dos garfos aplicados na máquina.	1
C		09.0803.0357	**Ângulo de inclinação do braço**	1
D		09.4616.0000	**Plaqueta homologação circulação viária**. São impressos os dados de homologação e as massas relativas ao modelo específico (somente nas máquinas destinadas ao mercado italiano).	1

Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

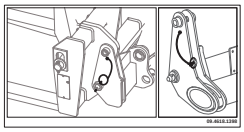
■ **GTH-3007**

Esta cor é usada para indicar os decalques não visíveis, como os que ficam atrás do capô, que aqui são indicados com esta cor.

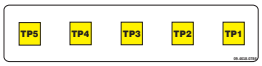
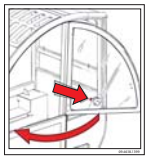
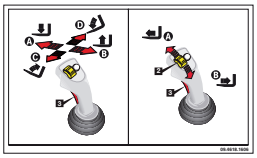
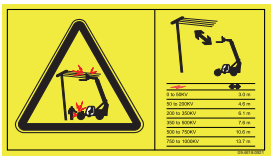


Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

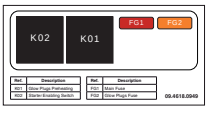
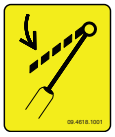
Verifique se há todos os adesivos presentes na tabela abaixo e se eles estão bem legíveis. A tabela indica também as quantidades e a descrição.

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
1		09.4618.1398	**Funcionamento do pino de segurança**	1
2		09.4618.1375	**Deve ser respeitada a capacidade do conjunto máquina-acessório**	1
3		09.4618.0547	**Adesivo pressão dos pneus** **P= 5.5 bar / 80 psi**	4
4		09.4618.0918	**Risco de queda de objetos**	3
5		09.4618.0919	**Risco de esmagamento**	4
6		09.4618.0563	**Nível de potência sonora garantido**	1
7		09.4618.0920	**Proibido o acesso aos compartimentos**	1
8	Kg 3000	09.4616.0002	**Capacidade máxima**	1

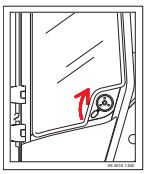
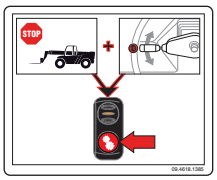
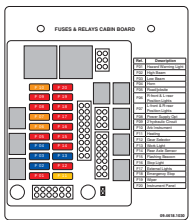
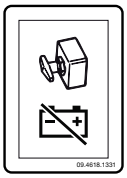
Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
9		09.4618.0786	**Etiqueta - Pontos de inspeção**	1
10		09.4618.0776	**Etiqueta - Sistema de Desbloqueio Exterior da Parte Superior da Porta**	1
11		09.4618.1606	**Etiqueta alavancas de comando GTH-3007**	1
12		09.4618.0921	**Etiqueta - Limitações de emprego em proximidade de linhas elétricas**	1
13		09.4618.0792	**Etiqueta - Fechamento capô do motor**	1
14		09.4618.0922	**Risco de esmagamento**	6
15 16 17	Genie®	09.4618.0240 09.0803.0529 09.4618.0242	**Adesivo decorativo - Logotipo GENIE**	1 1 1

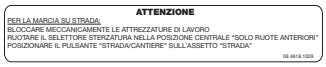
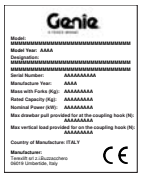
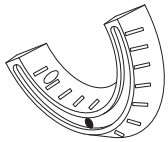
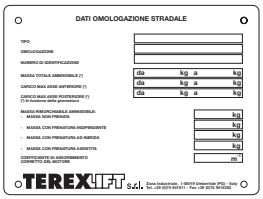
Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
18 19 20	Genie GTH-3007	09.4618.0484 09.4618.0485 09.4618.0984	**Adesivo decorativo - Genie GTH-3007**	1 1 1
21		09.4618.0924	**Risco de explosões e queimaduras**	1
22		09.4618.0925	**Risco de esmagamento**	1
23		09.4618.0926	**Não erga personas**	1
24		09.4618.0927	**Risco de queimaduras**	1
25		09.4618.0916	**Ponto de Elevação**	4
26		09.4618.0917	**Tampa abastecimento combustível**	1
27		09.4618.0928	**Óleo hidráulico**	3
28		09.4618.0949	**Etiqueta - Quadro fusíveis e relês motor**	1
29		09.4618.1001	**Etiqueta - Braçadeira de Manutenção**	1

Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
30		09.4618.1025	**Etiqueta - Sistema de Desbloqueio Exterior da Parte Superior da Porta**	1
31		09.4618.0986	**Risco de esmagamento**	1
32		09.4618.0923	**Risco de queimaduras**	2
33		09.4618.1385	**Etiqueta - Instruções do Câmbio Mecânico**	1
34		09.4618.1030	**Etiqueta - Quadro fusíveis e relês cabine**	1
35		09.4618.1256	**Instruções - Saída de emergência**	1
36		09.4618.1331	**Dispositivo de desconexão da bateria**	1
37		09.4618.1423	**Perigo! Acumuladores.**	1

Etiquetas E Decalques Presentes Na Máquina

Ref.	Decalque	Código	Descrição	Q.de
38		09.4618.1029	**Etiqueta - Advertências circulação viária** (somente nas máquinas destinadas ao mercado italiano)..	1
39		09.4618.1419	**Óleo hidráulico biodegradável** (opcional)	2
40		09.4618.1458	**Risco de tombamento**	2
41		09.4618.1645	**Seletor de inibição do limitador de carga**	1
A		/	**Plaqueta de identificação máquina**. São impressas as informações de identificação da máquina.	1
B		/	**Plaqueta de identificação garfos**. São impressas as informações de identificação dos garfos aplicados na máquina.	1
C		09.0803.0357	**Ângulo de inclinação do braço**	1
D		09.4616.0000	**Plaqueta homologação circulação viária**. São impressos os dados de homologação e as massas relativas ao modelo específico (somente nas máquinas destinadas ao mercado italiano).	1

Normas De Segurança

RISCOS DA MÁQUINA DANIFICADA

- Não use uma máquina danificada ou que não esteja funcionando corretamente.
- Faça uma inspeção completa de pré-operação da máquina e verifique todas as funções antes de cada turno de trabalho. Sinalize e desative imediatamente máquinas danificadas ou com defeito.
- Verifique se toda a manutenção foi executada conforme especificado neste manual e no manual de manutenção.
- Verifique se os adesivos estão devidamente fixados e legíveis.
- Verifique se o manual do operador está completo, legível e guardado no vão na cabine.

RISCO DE ACIDENTES PESSOAIS

- Não opere a máquina com um vazamento de óleo hidráulico ou de ar. Um vazamento de ar ou de óleo hidráulico pode penetrar na pele e/ou queimá-la.
- Use sempre a máquina numa área adequadamente ventilada, para prevenir o risco de intoxicação por monóxido de carbono.
- Não abaixe o braço se sob ele houverem pessoas ou obstáculos.

DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Na máquina estão montados dispositivos de segurança que não devem ser modificados ou desmontados.
Efetuar controles periódicos da eficiência destes dispositivos.
Se não forem eficientes, parar imediatamente o trabalho e providenciar a sua substituição.
Para obter informações relativas às modalidades de verificação dos dispositivos de segurança consultar o cap. "Manutenção".

LIMITADOR DE CARGA (LLMI/LLMC)

O sistema limitador de carga foi desenvolvido para ajudar o operador a manter a estabilidade longitudinal da máquina, avisando com sinais visuais e sonoros a aproximação do limite de estabilidade longitudinal. Todavia, este dispositivo não pode substituir a boa experiência do operador: permanece a cargo do operador a responsabilidade de operar com segurança e a observação de todas as normas de segurança recomendadas.

MICROINTERRUPTOR DO BANCO

O microinterruptor está posicionado dentro do assento do banco; sua função é impedir qualquer movimento de transmissão da máquina se o operador não estiver sentado corretamente no banco do motorista

Normas De Segurança



A não-observância das instruções e normas de segurança contidas neste manual pode provocar morte ou acidentes pessoais graves.

Na ausência dos seguintes requisitos, não use a máquina:

- Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.
  1. **Evite situações de risco.** Conheça e compreenda as normas de segurança antes de prosseguir para o próximo capítulo.
  2. **Realize sempre uma inspeção pré-operação.**
  3. **Realize sempre os testes de funções antes da utilização.**
  4. **Inspecione a área de trabalho.**
  5. **Use a máquina somente para a finalidade prevista.**

- Leia, compreenda e siga as instruções do fabricante e as normas de segurança, os manuais de segurança e do operador e os adesivos da máquina.
- Leia, compreenda e siga as normas de segurança do empregador e as normas do local de trabalho.
- Leia, compreenda e siga todas as normas nacionais aplicáveis.
- O uso da máquina é reservado a pessoas qualificadas, que conhecem as normas de segurança necessárias.

■ CONSIDERAÇÕES GERAIS

A maior parte do acidentes que derivam do uso das máquinas operadoras e de sua manutenção ou conserto têm origem na falta de observação das mais básicas precauções de segurança.
É portanto necessário ser cada vez mais atento em relação aos riscos potenciais presentes no uso da máquina, com muita atenção aos efeitos que poderiam derivar de cada ação realizada.

IMPORTANTE

Reconhecendo antecipadamente as situações potencialmente perigosas, se pode evitar um acidente!

PERIGO

As instruções apresentadas neste manual são aquelas previstas pela TEREXLIFT: não se pode excluir que existam maneiras mais econômicas e mais seguras para colocar em funcionamento a máquina, trabalhar e repará-la, levando também em conta os espaços e os meios auxiliares disponíveis.

De toda forma, caso se pretenda proceder diferentemente em relação ao que foi apresentado neste manual, é necessário taxativamente:

- certificar-se de que os métodos que se pretende seguir não sejam explicitamente proibidos;
- certificar-se de que tais métodos sejam seguros, ou seja, correspondentes às normas e às prescrições apresentadas nesta seção do manual;
- certificar-se de que tais métodos não provoquem danos diretos ou indiretos à máquina tornando-a insegura;
- contatar o serviço de assistência TEREXLIFT para eventuais sugestões e a indispensável autorização escrita.

Normas De Segurança

■ REQUISITOS DO PESSOAL ENCARREGADO

■ Requisitos do OPERADOR

O operador que usa habitualmente ou periodicamente a máquina (por exemplo, por razões de transporte) deve preencher obrigatoriamente os seguintes requisitos:

médicos:
antes e durante o trabalho não deve tomar bebidas alcoólicas, remédios ou outras substâncias que possam alterar suas condições psicofísicas e, consequentemente, a sua atitude no dirigir a máquina.

físicos:
boa visão, boa audição, boa coordenação e capacidade em executar de modo seguro todas as funções necessárias ao uso da máquina, como especificadas neste manual.

mentais:
capacidade em compreender e aplicar as normas estabelecidas, as regras e as precauções de segurança; deve ser atento e usar o raciocínio para a segurança de si próprio e dos outros; deve empenhar-se e executar o trabalho corretamente e de modo responsável.

emocionais:
deve ser calmo e capaz de resistir ao stress; saber avaliar corretamente as próprias condições físicas e mentais.

de aprendizagem:
deve ter lido e estudado atentamente este manual, os gráficos e os esquemas anexos, as etiquetas e os decalques de indicação e perigo; deve ser especializado e competente em todos os aspectos concernentes ao funcionamento e ao uso da máquina.

IMPORTANTE

De acordo com as leis do país no qual se utiliza este tipo de máquina, poderia ser necessária ao operador uma carteira de habilitação especial. Verifique informações a este respeito. Em território italiano recomenda-se que o operador seja maior de idade.

■ Requisitos do pessoal encarregado da MANUTENÇÃO

O pessoal encarregado da manutenção da carregadeira deve possuir a habilitação de mecânico qualificado na manutenção de máquinas de movimento em terra em geral, e deve preencher os seguintes requisitos:

físicos:
boa visão, boa audição, boa coordenação e capacidade em executar de modo seguro todas as funções necessárias para a manutenção, como especificadas neste manual.

mentais:
capacidade em compreender e aplicar as normas estabelecidas, as regras e as precauções de segurança; deve ser atento e usar o raciocínio para a segurança de si próprio e dos outros; deve empenhar-se e executar o trabalho corretamente e de modo responsável.

de aprendizagem:
deve ter lido e estudado atentamente este manual, os gráficos e os esquemas anexos, as etiquetas e os decalques de indicação e perigo; deve ser especializado e competente em todos os aspectos concernentes ao funcionamento e ao uso da máquina.

IMPORTANTE

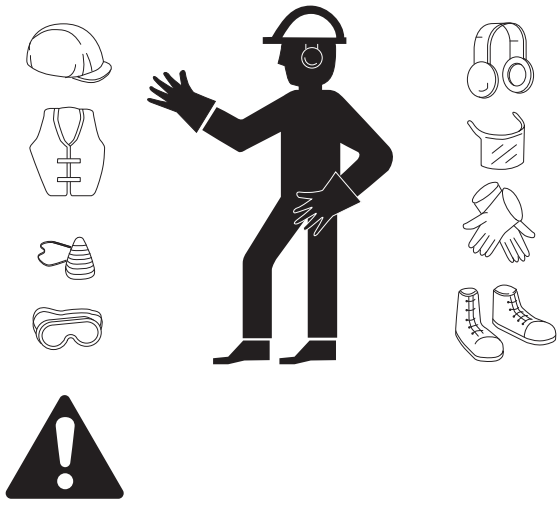
A manutenção usual da máquina não compreende operações muito complexas do ponto de vista técnico, sendo normal que o operador também possa realizá-la, com a condição de que possua os necessários conhecimentos de mecânica.

Normas De Segurança

■ VESTUÁRIO PARA O TRABALHO E A MANUTENÇÃO

Quando se trabalha, ou se realiza manutenções e consertos, deve sempre ser utilizado o seguinte vestuário e material anti-acidentes:

- Macacão de trabalho ou outros indumentos, desde que cômodos, não largos demais e sem possibilidade de que partes destes possam enroscar em corpos em movimento.
- Protetores auriculares ou dispositivos equivalentes
- Capacete de proteção.
- Luvas de proteção.
- Calçados de segurança.



Utilizar somente material anti-acidentes apropriado e em bom estado de conservação.

■ EQUIPAMENTO PESSOAL DE SEGURANÇA

No caso em que as condições operativas o façam necessário, deve-se dispor do seguinte equipamento pessoal de segurança:

- Respiradores (ou máscaras de proteção).
- Óculos ou máscaras de proteção dos olhos

■ RISCOS GERAIS

■ Riscos relacionados à ÁREA DE TRABALHO

Considere sempre as características da área de trabalho na qual se encontra o operador:

- Estude atentamente a área de trabalho: tome como referência as dimensões da máquina com plataforma nas várias configurações.

PERIGO

Preste especial atenção nas proximidades de linhas elétricas aéreas.
Mantenha sempre uma distância de segurança mínima destas: seja do braço telescópico, seja de uma eventual carga suspensa. Perigo de fulminação por descargas elétricas.

- Mantenha-se afastado da máquina em caso de contato com linhas de alimentação energizadas ou se ela ficar eletricamente carregada. As pessoas que estiverem no solo ou na plataforma não devem tocar nem operar a máquina até que as linhas de alimentação energizadas sejam desligadas.

RISCO DE MORTE OU DE LESÕES GRAVES NO CONTATO COM LINHAS ELÉTRICAS SOB TENSÃO.					
CONTATAR SEMPRE A COMPANHIA FORNECEDORA DE ENERGIA ANTES DE OPERAR EM ÁREAS COM PERIGOS POTENCIAIS. DESCONECTAR OS CABOS SOB TENSÃO ANTES DE INICIAR O TRABALHO COM A MÁQUINA.					
TENSÃO DA LINHA			*DISTÂNCIA MÍNIMA*		
0	*a*	*50 kV*	*3.00 m*	*10 ft*	
50	*a*	*200 kV*	*4.60 m*	*15 ft*	
200	*a*	*350 kV*	*6.10 m*	*20 ft*	
350	*a*	*500 kV*	*7.62 m*	*25 ft*	
500	*a*	*750 kV*	*10.67 m*	*35 ft*	
750	*a*	*1000 kV*	*13.72 m*	*45 ft*	

PERIGO

É absolutamente proibido utilizar a máquina se estiver ocorrendo um temporal.

ATENÇÃO

O operador deve examinar seu campo visual quando estiver usando o carrinho elevador.

Normas De Segurança

Riscos relacionados ao TRABALHO e à MANUTENÇÃO

Antes de inicie um trabalho convém preparar-se:

- Certifique-se antes de mais nada que todas as operações de manutenção tenham sido feitas com cuidado, respeitando os intervalos de tempo estabelecidos.

⚠ ATENÇÃO

Coloque a máquina na posição de trabalho, tendo o cuidado de nívelá-la corretamente através do devido nível a bolha de ar, localizado à direita do local de guia.

- Certifique-se de ter combustível suficiente para a autonomia, evitando o risco de um bloqueio improviso do motor, talvez durante uma manobra crítica.
- Execute uma acurada limpeza das ferramentas, das etiquetas, das luzes de iluminação e dos pára-brisas da cabine.
- Verifique o correto funcionamento de todos os dispositivos de segurança presentes na máquina e na área de trabalho.
- Em caso de dificuldades ou problemas de qualquer tipo comunicar imediatamente ao superior. Não inicie o trabalho sem as necessárias condições de segurança.
- É proibido efetuar consertos improvisados só para dar início a um trabalho!

Trabalhando, desenvolvendo manutenções ou consertos, deve-se sempre ter a máxima prudência:

- É proibido transitar e permanecer abaixo de cargas suspensas, ou abaixo de partes da máquina sustentadas somente por macacos hidráulicos ou somente por cordas.
- Mantenha sempre limpas, sem óleo, gorduras ou sujeiras, as eventuais manilhas, esteiras de subida e de serviço da máquina, de modo a evitar escorregões ou quedas.



- Para subir ou descer da cabine ou de outras partes elevadas, deve-se manter sempre de frente para a máquina e nunca dar as costas a esta.



- No caso em que devam ser efetuadas operações em alturas perigosas (superiores a **1,5m** do chão), utilize os cintos de segurança ou os dispositivos pára-quedas apropriados para tal objetivo.
- É proibido descer ou subir da máquina quando esta está em funcionamento.
- É proibido distanciar-se do local de comando com a máquina em funcionamento.
- É estritamente proibido permanecer e executar qualquer tipo de intervenção na zona interna às rodas da máquina, com o motor ligado. No caso seja indispensável intervir dentro da zona citada é obrigatório desligar o motor.
- É proibido executar trabalhos, manutenções ou consertos sem iluminação adequada.
- Utilizando faróis de iluminação, direcione o feixe de luz de modo a não ofuscar a visão do pessoal em trabalho.
- Antes de fornecer tensão aos cabos ou partes elétricas, certifique-se de que estejam corretamente conectados e que funcionem bem.
- É proibido executar trabalhos em partes elétricas com tensão superior a **48V**.
- É proibido conectar tomadas ou fontes de eletricidade molhadas.
- Os cartazes e sinais indicando perigo não devem ser nunca retirados, cobertos ou ilegíveis.
- É proibido remover, a não ser por razões de manutenção, os dispositivos de segurança, os fones de ouvido, as capas de proteção. Se for necessária a retirada de tais peças, esta deverá ser feita com o motor desligado e a máxima cautela; recolocá-los taxativamente antes de religar o motor ou usar a máquina.

Normas De Segurança

- Deve-se desligar o motor e desconectar as baterias cada vez que forem executadas operações de manutenção e conserto.
- É proibido aplicar óleo, limpar e regular partes em movimento.
- É proibido usar as mãos para efetuar operações que necessitam de ferramentas específicas.
- Evite absolutamente o uso de ferramentas em más condições ou de modo impróprio (ex: alicates ao invés de chaves fixas).
- É proibido aplicar cargas em pontos que não sejam da plataforma porta-equipamentos.

⚠ ATENÇÃO

São proibidas as intervenções na instalação hidráulica se não executadas por pessoal autorizado. A instalação hidráulica desta máquina é dotada de acumuladores de pressão que podem causar graves riscos à segurança pessoal se, antes de efetuar intervenções na instalação, não forem descarregados completamente.
Para efetuar o serviço de descarga dos acumuladores é suficiente acionar, com a máquina parada, 8/10 vezes o pedal do freio.



- Antes de efetuar intervenções em redes com pressão (óleo hidráulico, ar comprimido) e/ou desconectar os seus elementos, certifique-se de que a rede tenha sido despressurizada e não contenha ainda fluido quente.
- É proibido esvaziar marmitas catalíticas ou outros recipientes que contenham substâncias que queimam sem tomar as devidas precauções.
- Ao término de manutenções ou consertos, antes de ligar a máquina, verifique se não sobraram ferramentas, trapos de pano ou outro material entre partes que se movimentam ou nos quais circulam fluxos de ar para a aspiração e resfriamento.
- Durante a execução das manobras é vetado que as indicações e sinalizações sejam dadas contemporaneamente por mais de uma pessoa. As indicações e sinalizações devem partir de uma única pessoa.
- Deve-se sempre prestar atenção às ordens estabelecidas pelos responsáveis.
- Evite intromissões durante as fases de trabalho ou a execução de manobras dificultosas.
- Evite absolutamente de chamar a atenção de um operador, sem ter um motivo para tal.
- É proibido assustar quem trabalha e lançar objetos, mesmo se por brincadeira.
- Ao final do trabalho é proibido deixar a máquina em condições potencialmente perigosas.
- Remova o acessório aplicado à máquina antes de realizar trabalhos de manutenção ou reparação.

■ Riscos relacionados ao USO DA MÁQUINA

Evite absolutamente as seguintes situações de trabalho:

- Não manipule cargas superiores à capacidade da máquina.
- Não eleve ou estenda o braço a não ser que a máquina esteja em uma superfície firme e nívelada.
- Não opere a máquina se houver vento forte. Não aumente a área da superfície exposta ou a carga sobre os garfos. O aumento da área exposta ao vento reduz a estabilidade da máquina.
- Tenha muito cuidado e use uma velocidade lenta quando deslocar a máquina em superfícies desníveladas, instáveis, com detritos, escorregadias e próxima a fossas ou barrancos.
- Reduza a velocidade de translação dependendo das condições do solo, das inclinações, da presença de pessoas e de outros fatores que possam causar colisões.
- Não coloque ou amarre cargas que sobressaiam de qualquer parte da máquina.

Normas De Segurança

Riscos de EXPLOSÃO ou de INCÊNDIO

- Não dê partida no motor se houver cheiro ou resíduos de GPL (gás de petróleo liquefeito), gasolina, diesel ou outras substâncias explosivas.
- Não abasteça a máquina com o motor ligado.
- Abasteça a máquina e carregue as baterias somente em área ventilada, longe de faíscas, chamas e cigarros acesos.
- Não use a máquina em ambientes perigosos ou na presença de gases ou materiais inflamáveis.
- Não borrife éter nos motores com velas de preaquecimento.
- Evite de deixar recipientes e tanques que contenham combustíveis em zonas não adequadas à sua estocagem.
- É proibido fumar e usar chamas livres nos locais onde existe perigo de incêndio e em presença de carburantes, óleos e baterias.
- Manipule com precaução todas as substâncias inflamáveis ou perigosas.
- É proibido alterar indevidamente extintores e acumuladores de pressão.



Riscos de DANOS AOS COMPONENTES DA MÁQUINA

- Não use carregadores de baterias ou baterias com tensão superior a 12V para dar partida no motor.
- Não use a máquina como punto de ligação à terra para operações de solda.

Riscos de ACIDENTES PESSOAIS

- Não opere a máquina com um vazamento de óleo hidráulico ou de ar. Um vazamento de ar ou de óleo hidráulico pode penetrar na pele e/ou queimá-la.
- Use sempre a máquina numa área adequadamente ventilada para prevenir o risco de intoxicação por monóxido de carbono.
- Não abaixe o braço, a não ser que a área abaixo dela esteja livre de pessoas e obstruções.

Normas De Segurança

Riscos relacionados a CARGAS SUSPENSAS

- Toda carga erguida tem um efeito dinâmico e, por isso, imprevisível com relação à estabilidade da máquina. Proceda com muita cautela durante a movimentação de cargas suspensas.
- Antes de erguer a carga, certifique-se de que o elevador telescópico esteja estacionado num terreno sólido e plano.
- Não acione a máquina se houver pessoas abaixo da carga suspensa.
- Todas as movimentações da carga devem ser feitas na velocidade mais baixa possível.
- Não erga cargas se o vento tiver velocidade superior a 20 mph (32 km/h).
- Nivele o manipulador telescópico antes de erguer uma carga.
- Para guiar a carga e evitar que ela oscile, use cabos adequados e peça o auxílio de pessoas qualificadas.
- Não tente usar a função de balanceamento dos garfos do manipulador telescópico para balancear a carga oscilante.
- Nunca arraste a carga.
- Não tente movimentar cargas fixas ou presas.
- Erga a carga verticalmente; nunca exerça uma força horizontal na carga para evitar que oscile muito.
- Se a visibilidade estiver ou puder ser atrapalhada, o operador deve usar meios alternativos ou auxiliares para transportar a carga de modo seguro.
- Peça a ajuda de operadores posicionados no chão para dirigir tanto o operador da máquina durante a fase de translação, como a circulação de veículos e pessoas ao seu redor.
- Reduza a velocidade se houver condições que possam causar um movimento imprevisto da carga ou comprometer seu transporte seguro.
- Durante a translação recolha completamente o braço.
- Desloque a máquina somente sobre superfícies sólidas.
- Ligue, desloque, vire e pare a máquina com cuidado para evitar instabilidades ou oscilações da carga.
- Desloque a máquina lentamente.
- Durante o transporte, mantenha a carga o mais próximo possível do chão.
- Não use comando algum para reposicionar a carga durante a translação. Antes de tentar reposicionar a carga, pare suavemente a máquina.

Riscos relacionados ao sistema de controle da estabilidade LLMI/ LLMC

O LLMI/LLMC funcionará tal como especificado no projeto somente nos casos em que:

- o veículo estiver parado;
- o veículo estiver estacionado em terreno sólido, plano e nivelado;
- o veículo estiver na modalidade de carga ou posicionamento;
- o LLMI/LLMC estiver ativo (não “bypassado”).

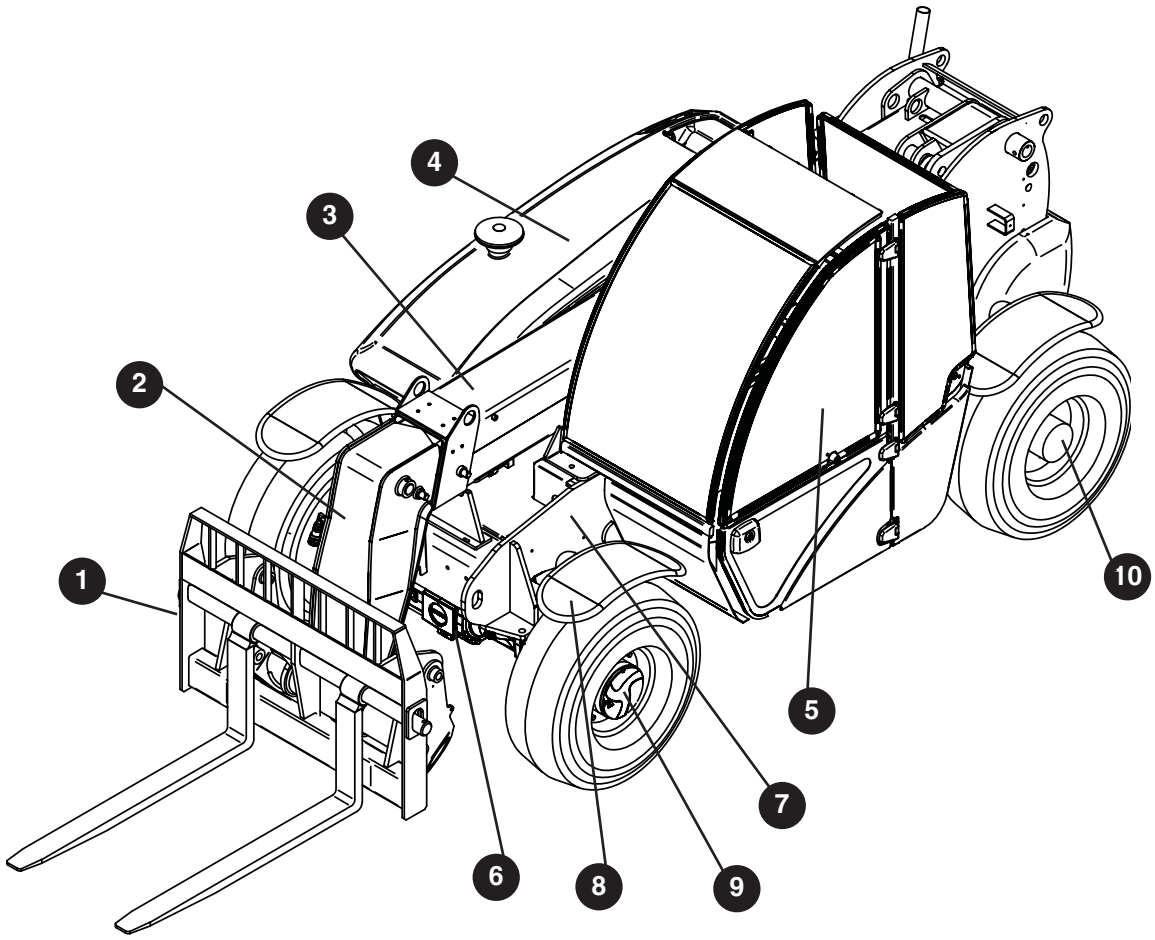
O LLMI limita-se a sinalizar ao operador condições de estabilidade inadequadas ao longo do plano longitudinal frontal.

O LLMI/LLMC não foi projetado para alertar o operador de um risco de tombamento provocado por:

- sobrecarga inesperada;
- translação com carga em posição erguida;
- translação em terrenos acidentados ou presença de obstáculos ou buracos;
- translação transversal ou viradas em terrenos inclinados;
- translação em curva com a velocidade elevada ou com raio de curvatura estreito demais.

As regulagens que influenciam os ajustes do LLMI/ LLMC devem ser feitas somente por pessoas autorizadas.

Descrição Da Máquina



1. **Forquilhas**
2. **2° tronco**
3. **1° tronco**
4. **Capô motor**
5. **Cabine de condução**
6. **Eixo anterior**
7. **Chassi**
8. **Guarda-lama roda anterior esquerda**
9. **Redutor roda anterior esquerda**
10. **Redutor roda posterior esquerda**

Descrição Da Máquina

Descrição geral da máquina GTH-2506

A máquina é constituída principalmente por um carrinho móvel com uma cabine de condução para ou operador e um braço telescópico com engate articulado, capaz de mover e transportar cargas que não excedam a capacidade nominal da máquina.
A potência mecânica necessária para permitir ou movimento da máquina e para acionar ou mecanismo de movimentação da carga é fornecida por um motor diesel instalado do lado direito da máquina e controlado por um pedal mecânico posicionado dentro da cabine de condução.
O combustível diesel, que alimenta ou motor, é contido em um tanque de plástico, posicionado na parte traseira do chassi, logo abaixo da articulação da dobradiça do braço.
O motor alimenta duas bombas hidráulicas.
A maior é uma bomba de pistões com cilindrada variável, flangeada diretamente no alojamento do volante do motor e está ligada hidraulicamente a um motor hidráulico de pistões com cilindrada variável, que gera ou torque necessário para a translação da máquina.
Essas duas unidades são os componentes principais da transmissão hidrostática, que é mecanicamente ligada aos eixos e às rodas da máquina. O motor hidráulico é flangeado ao centro do eixo dianteiro, que é ligado ao traseiro por um eixo cardan, de modo a fornecer tração às quatro rodas motrizes.
As quatro rodas possuem pneus adaptados para fazer funcionar a máquina em todas as condições de trabalho previstas para esse modelo e são capazes de resistir à carga máxima gerada pelo peso da máquina e pela carga erguida.
A segunda bomba é de engrenagens, flangeada na parte traseira da bomba maior; está ligada mecanicamente a ela por uma tomada de força (PTO) e produz a capacidade e a pressão necessárias para mover ou braço telescópico, ou engate da articulação para movimentar a carga e alimentar ou sistema de direção.
Essas duas bombas são alimentadas por linhas de aspiração de óleo, ligadas ao reservatório do óleo hidráulico, posicionado na parte central do chassi.
Este reservatório do óleo é feito de aço e possui filtro (na linha de retorno), indicadores de nível e tampa para abastecimento.
O motor e as duas bombas estão posicionados dentro do compartimento do motor, constituído por um vão inferior fixo, feito de aço, e por um capô superior, que pode ser aberto para operações de manutenção no interior do compartimento do motor.
O compartimento do motor inclui também ou radiador para a refrigeração do motor e do óleo hidráulico, ou reservatório de expansão do líquido refrigerante do motor, ou filtro e ou duto de aspiração do ar, ou alternador, a bateria, os filtros do óleo e do gasóleo.O tubo de escape do motor está instalado atrás do compartimento do motor e está flangeado na parte direita do chassi.
O braço telescópico é articulado na parte traseira do chassi; é constituído principalmente por dois tubos de aço com seções retangulares e possui um engate da articulação para movimentar e transportar cargas.
A seção externa é ligada por uma dobradiça à parte posterior do chassi e movida por um cilindro hidráulico posicionado entre sua superfície inferior e a área central do chassi.
A extensão e a retração desse cilindro permite rodar a seção externa do braço dentro de seus limites mínimos e máximos.
A parte interna do braço pode se estender em relação à externa através de um cilindro de extensão posicionado dentro do braço.
O engate articulado, que fica em cima da seção interna do braço, possui uma placa giratória que pode se conectar a vários acessórios e é ativada por um outro cilindro específico.
Os vários acessórios selecionados para esta máquina podem ser facilmente substituídos e são fixados por um perno mecânico (modelo padrão) ou por um cilindro hidráulico de engate/desengate rápido.
Os cilindros do braço descritos acima são acionados por um distribuidor comandado por um joystick, posicionado dentro da cabine de condução.
Os outros comandos principais disponíveis na cabine do operador são ou volante (para controlar a função de direção da máquina), ou pedal do freio e ou interruptor de ativação do freio de estacionamento.

Descrição Da Máquina

O volante está ligado mecanicamente a uma unidade de direção, que alimenta os cilindros de direção instalados no eixo dianteiro e traseiro; deste modo, ou ângulo de torção é proporcional às voltas do volante.
O pedal do freio de serviço está ligado à bomba dos freios que, de acordo com a pressão do pedal, gera uma pressão hidráulica que ativa ou conjunto dos discos dos freios (banhados a óleo), instalado dentro do eixo dianteiro e age na árvore interna ao eixo.
O mesmo conjunto de discos do freio é acionado pelo interruptor elétrico do sistema de freio de estacionamento, posicionado no painel no interior da cabine.
A cabine do operador, completamente fechada, possui para-brisa e vidros para proteger o operador e permitir uma boa visibilidade.
O operador fica sentado em um banco almofadado e ajustável e pode fazer a máquina funcionar utilizando os comandos e controles específicos presentes no interior da cabine.
Um painel com todos os comandos e os indicadores necessários para utilizar a máquina de modo apropriado e seguro.

Descrição Da Máquina

Descrição geral da máquina GTH-3007

A máquina é constituída principalmente por um carrinho móvel com uma cabine de condução para ou operador e um braço telescópico com engate articulado, capaz de mover e transportar cargas que não excedam a capacidade nominal da máquina.
A potência mecânica necessária para permitir ou movimento da máquina e para acionar ou mecanismo de movimentação da carga é fornecida por um motor diesel instalado do lado direito da máquina e controlado por um pedal mecânico posicionado dentro da cabine de condução.
O combustível diesel, que alimenta ou motor, é contido em um tanque de plástico, posicionado na parte traseira do chassi, logo abaixo da articulação da dobradiça do braço.
O motor alimenta duas bombas hidráulicas.
A maior é uma bomba de pistões com cilindrada variável, flangeada diretamente no alojamento do volante do motor e está ligada hidraulicamente a um motor hidráulico de pistões com cilindrada variável, que gera ou torque necessário para a translação da máquina.
Essas duas unidades são os componentes principais da transmissão hidrostática, que é mecanicamente ligada aos eixos e às rodas da máquina. O motor hidráulico é flangeado ao centro do eixo dianteiro, que é ligado ao traseiro por um eixo cardan, de modo a fornecer tração às quatro rodas motrizes.
As quatro rodas possuem pneus adaptados para fazer funcionar a máquina em todas as condições de trabalho previstas para esse modelo e são capazes de resistir à carga máxima gerada pelo peso da máquina e pela carga erguida.
A segunda bomba é de engrenagens, flangeada na parte traseira da bomba maior; está ligada mecanicamente a ela por uma tomada de força (PTO) e produz a capacidade e a pressão necessárias para mover ou braço telescópico, ou engate da articulação para movimentar a carga e alimentar ou sistema de direção.
Essas duas bombas são alimentadas por linhas de aspiração de óleo, ligadas ao reservatório do óleo hidráulico, posicionado na parte central do chassi.
Este reservatório do óleo é feito de aço e possui filtro (na linha de retorno), indicadores de nível e tampa para abastecimento.
O motor e as duas bombas estão posicionados dentro do compartimento do motor, constituído por um vão inferior fixo, feito de aço, e por um capô superior, que pode ser aberto para operações de manutenção no interior do compartimento do motor.
O compartimento do motor inclui também ou radiador para a refrigeração do motor e do óleo hidráulico, ou reservatório de expansão do líquido refrigerante do motor, ou filtro e ou duto de aspiração do ar, ou alternador, a bateria, os filtros do óleo e do gasóleo.O tubo de escape do motor está instalado atrás do compartimento do motor e está flangeado na parte direita do chassi.
O braço telescópico é articulado na parte traseira do chassi; é constituído principalmente por dois tubos de aço com seções retangulares e possui um engate da articulação para movimentar e transportar cargas.
A seção externa é ligada por uma dobradiça à parte posterior do chassi e movida por um cilindro hidráulico posicionado entre sua superfície inferior e a área central do chassi.
A extensão e a retração desse cilindro permite rodar a seção externa do braço dentro de seus limites mínimos e máximos.
A parte interna do braço pode se estender em relação à externa através de um cilindro de extensão posicionado dentro do braço.
O engate articulado, que fica em cima da seção interna do braço, possui uma placa giratória que pode se conectar a vários acessórios e é ativada por um outro cilindro específico.
Os vários acessórios selecionados para esta máquina podem ser facilmente substituídos e são fixados por um perno mecânico (modelo padrão) ou por um cilindro hidráulico de engate/desengate rápido.
Os cilindros do braço descritos acima são acionados por um distribuidor comandado por um joystick, posicionado dentro da cabine de condução.
Os outros comandos principais disponíveis na cabine do operador são ou volante (para controlar a função de direção da máquina), ou pedal do freio e ou interruptor de ativação do freio de estacionamento.

Descrição Da Máquina

O volante está ligado mecanicamente a uma unidade de direção, que alimenta os cilindros de direção instalados no eixo dianteiro e traseiro; deste modo, ou ângulo de torção é proporcional às voltas do volante.
O pedal do freio de serviço está ligado à bomba dos freios que, de acordo com a pressão do pedal, gera uma pressão hidráulica que ativa ou conjunto dos discos dos freios (banhados a óleo), instalado dentro do eixo dianteiro e age na árvore interna ao eixo.
O mesmo conjunto de discos do freio é acionado pelo interruptor elétrico do sistema de freio de estacionamento, posicionado no painel no interior da cabine.
A cabine do operador, completamente fechada, possui para-brisa e vidros para proteger o operador e permitir uma boa visibilidade.
O operador fica sentado em um banco almofadado e ajustável e pode fazer a máquina funcionar utilizando os comandos e controles específicos presentes no interior da cabine.
Um painel com todos os comandos e os indicadores necessários para utilizar a máquina de modo apropriado e seguro.

Descrição Da Máquina

Usos previstos

O carrinho elevador for projetado e construído para erguer, manipular e transportar produtos agrícolas ou industriais, mediante a utilização de acessórios apropriados (vide capítulo *"**Acessórios Opcionas**"*) fabricados pela TEREXLIFT. Qualquer outro emprego é considerado contrário ao uso previsto, sendo, portanto, impróprio. A conformidade e ou rigoroso respeito das condições para ou uso, manutenção e conserto especificadas pelo fabricante, constituem um fator essencial para ou uso previsto. O uso, a manutenção e ou conserto do carrinho elevador devem ser confiadas exclusivamente a pessoas que conheçam as suas peculiaridades e os relativos procedimentos de segurança.
É também necessário que sejam respeitadas todas as normas anti-acidentes, as normas geralmente reconhecidas pela segurança e pela medicina do trabalho, além de todas as normas previstas para ou tráfego rodoviário.
O carrinho elevador pode ser usado em ambiente residencial e comercial, na indústria pesada ou leve.

ATENÇÃO

É proibido realizar modificações ou efetuar intervenções de qualquer tipo na máquina que não estejam ligados à manutenção normal da máquina. Qualquer modificação feita na máquina que não for efetuada pela TEREXLIFT ou por centros de assistência autorizados, invalida automaticamente a certificação de conformidade da máquina à Diretiva 2006/42/CE.

IMPORTANTE

Verifique os acessórios em dotação disponíveis na sua máquina.

Uso impróprio

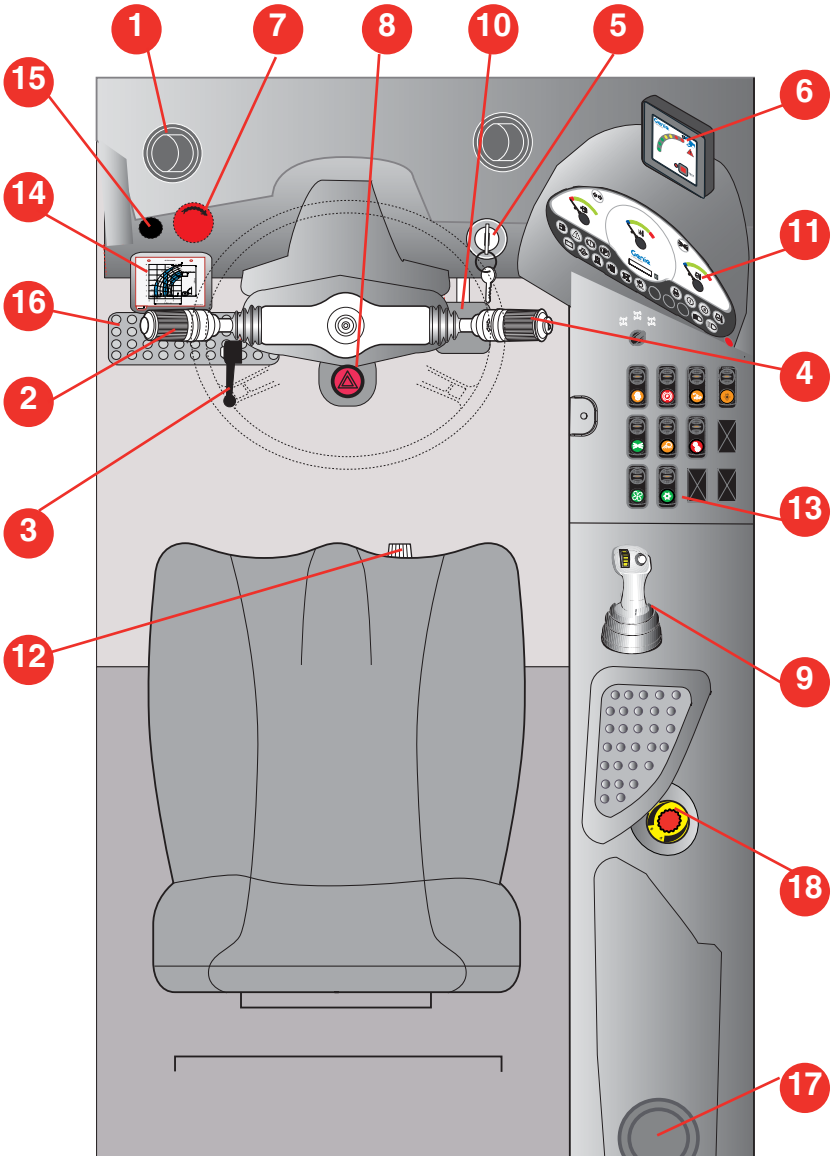
O uso impróprio se define quando ou carrinho elevador é utilizado conforme critérios de trabalho não concordantes às instruções contidas neste manual e que possam provocar resultados perigosos para si e para terceiros.

PERIGO

Em seguida são indicados alguns dos casos mais frequentes e perigosos de uso impróprio:

- ***Transportar pessoas sobre a máquina;***
- ***Não seguir minuciosamente as instruções de uso e manutenção apresentadas neste manual;***
- ***Trabalhar além dos limites de utilização da máquina;***
- ***Trabalhar em canais, terrenos instáveis ou não compactos;***
- ***Trasladar a máquina em sentido transversal sobre declives ou colinas;***
- ***Trabalhar durante tempestades ou temporais;***
- ***Trabalhar em terrenos com declives excessivos;***
- ***Utilize acessórios diferentes daqueles previstos pelo fabricante;***
- ***Utilize acessórios opcionais não aprovados ou não construídos pela Terexlift;***
- ***Trabalhar em ambientes potencialmente explosivos;***
- ***Trabalhar em ambientes fechados e não arejados;***
- ***Trabalhar em ambientes pouco iluminados.***

Comandos E Instrumentos



1. Bocal ajustável aeração
2. Seletor marcha para frente/para trás - sinal acústico
3. Regulagem inclinação volante
4. Comutador indicadores de direção - limpador de pára-brisa-mudança luzes
5. Comutador de partida
6. Indicador Momento de Carga
7. Botão parada de emergência
8. Interruptor luzes de emergência
9. Mono-alavanca polifuncional
10. Pedal acelerador
11. Painel de comandos
12. Registro comando aquecedor cabine
13. Quadro fusíveis e relês
14. Suporte tabelas de carga
15. Seletor inibição do limitador de carga
16. Pedal freio de serviço
17. Cuba lava pára-brisas
18. Potenciômetro fluxo contínuo de óleo

Comandos E Instrumentos

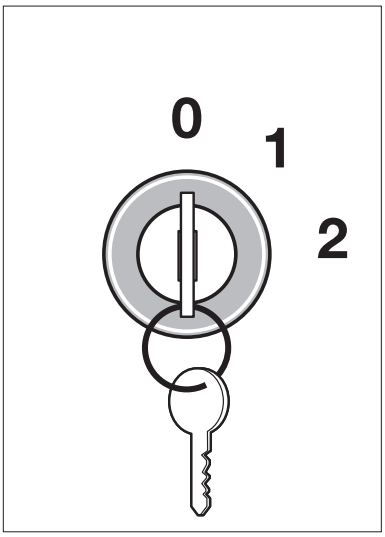
■ Comutador de partida motor

Possui três posições:

0 Nenhum circuito está sob tensão, a chave é extraível e ou motor estão em condição de parada

1 Circuitos sob tensão, predisposição para a partida do motor. Funcionamento dos sinais e dos instrumentos de controle a bordo. Acendimento da luz de sinalização **11.13** de preaquecimento das velas: espere que ela se apague antes de dar partida no motor.

2 Partida do motor; a chave retorna automaticamente na posição **1** quando for solta.



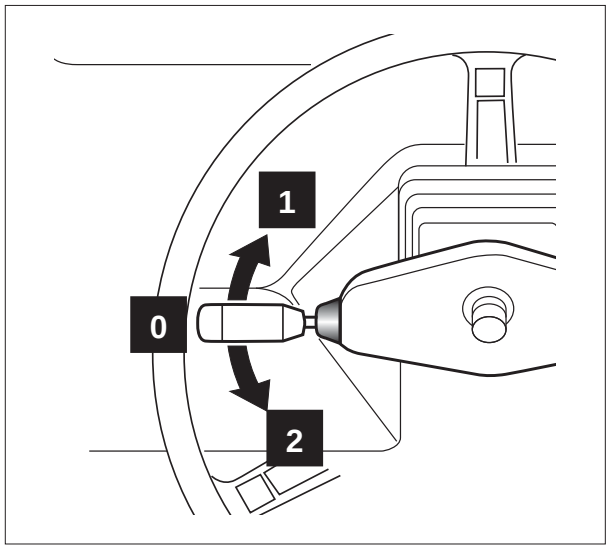
■ 2 Seletor marchas para frente/para trás

Possui três posições com bloqueio ejm posição neutra:

0 Posição neutra; nenhuma marcha foi selecionada

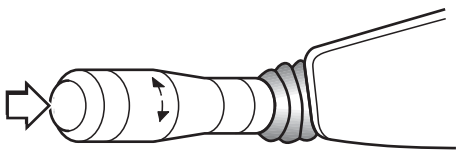
1 Levantando e colocando a alavanca na posição **1**, seleciona-se a marcha para frente

2 Levantando e colocando a alavanca na posição **2**, seleciona-se a marcha a ré



■ *Função sinal acústico*:

Apertando ou botão no alto da alavanca ao longo do seu eixo, ativa-se o sinal acústico independentemente das outras funções programadas.

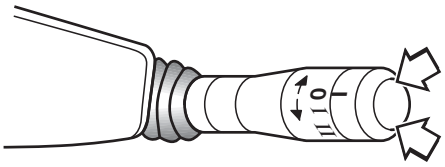


Comandos E Instrumentos

4 Comutador setas - limpador de pára-brisa - mudança luzes

Função lavador de pára-brisa:

Para esguichar água no pára-brisa da cabine apertar ou segundo estágio da alavanca ao longo do seu eixo.



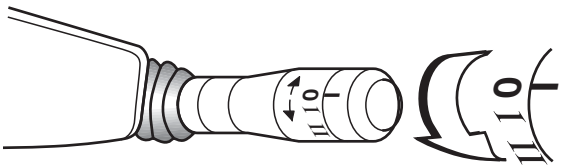
Função limpador de pára-brisa:

O comando do limpador de pára-brisa pode ser obtido girando a parte terminal da alavanca em uma das três posições:

0 Limpador de pára-brisa parado

I Limpador de pára-brisa na 1ª velocidade

II Limpador de pára-brisa na 2ª velocidade



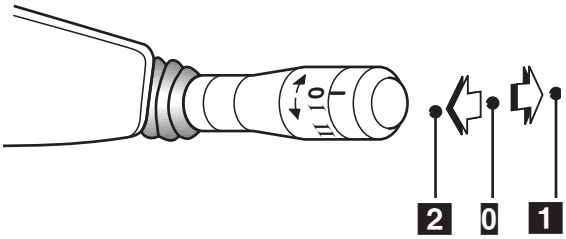
Função mudança de luzes:

A alavanca possui três posições no eixo vertical para a função de mudança de luzes:

0 luzes baixas acesas, posição estável

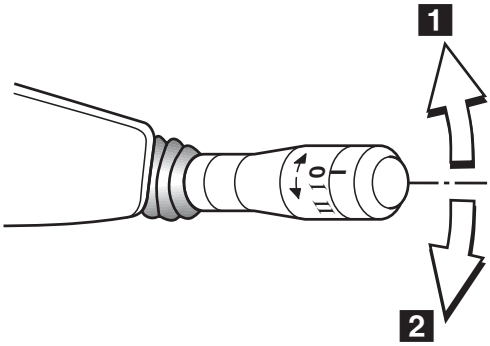
1 luzes altas acesas, posição estável

2 acendimento das luzes altas com ou objetivo de sinalização; soltando a alavanca retorna à posição **0**.



Função indicadores de direção:

Colocando a alavanca na posição **1**, indica-se uma mudança de direção para a esquerda; vice-versa, com a alavanca na posição **2**, indica-se uma mudança de direção para a direita.



Comandos E Instrumentos

Freios

16 Pedal do freio de serviço

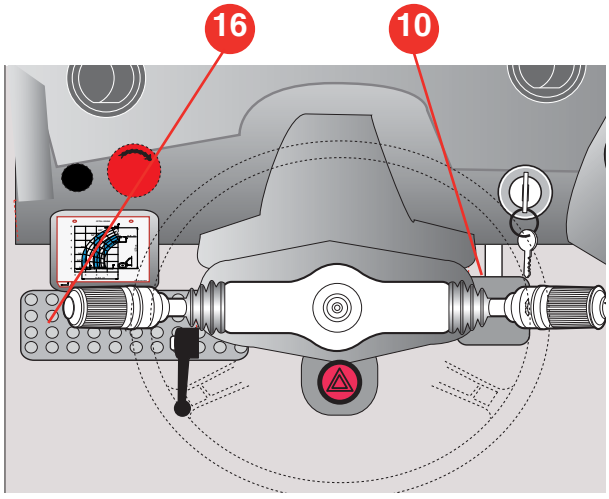
Exercer uma pressão progressiva com ou pé para obter a diminuição de velocidade ou a parada da máquina. Intervém no eixo anterior.
O accionamento do pedal do freio zera também a cilindrada da bomba de transmissão hidrostática tornando, deste modo, a frenagem mais potente.

19 Freio de estacionamento

O freio de estacionamento de tipo negativo é acionado automaticamente quando se desliga ou motor.
Ao religar ou elevador, após a partida do motor, aperte ou interruptor **19** para desbloquear ou freio de estacionamento.
Se quiser parar ou veículo sem desligar ou motor endotérmico, aperte ou interruptor **19** para acionar ou freio de estacionamento e aperte-o novamente para desativá-lo.
Ao ligar ou motor, a luz de sinalização do botão se acende automaticamente. O acendimento da luz de sinalização laranja dentro do botão e da luz de sinalização no quadro de comando sinaliza que ou freio de estacionamento está acionado.

ADVERTÊNCIA

Não utilizar ou freio de estacionamento para diminuir a velocidade da máquina, a não ser em casos de emergência, pois deste modo reduz-se a eficiência do mesmo.



Comando acelerador

10 Pedal acelerador

A sua pressão controla ou regime do motor e a velocidade da máquina. Possui, na parte de baixo, um fim de curso ajustável.

Ao ligar ou motor, os símbolos nos botões iluminam-se automaticamente.
O acendimento da luz de sinalização laranja no botão indica a ativação da função.

Seleção Estrada/Obra

21 Botão Estrada/Canteiro

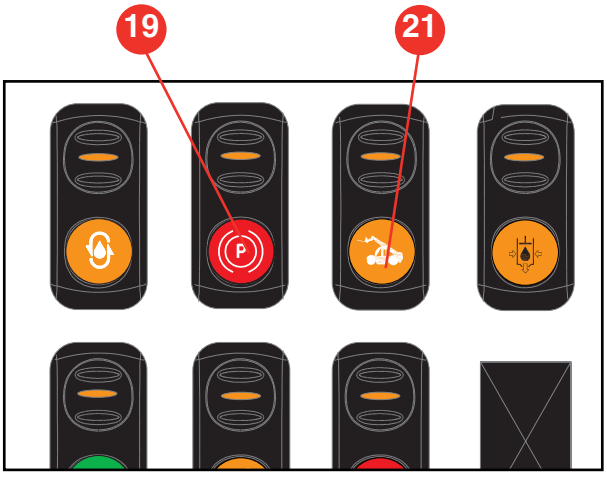
Botão de vidrinho laranja com duas posições estáveis.



0 Posição estrada: os movimentos do braço estão desativados; está habilitada somente a direção nas duas rodas.
1 Posição Obra: todos os movimentos do braço e as modalidades de direção estão habilitadas.

IMPORTANTE

Antes de selecionar a posição Estrada, alinhe as rodas posteriores da máquina.



Comandos E Instrumentos

Controle de velocidade (somente para GTH-3007)

29 Seletor câmbio mecânico

Botão com vidrinho vermelho usado para engatar a 1ª e a 2ª marcha. Pressione ou botão para selecionar a marcha desejada: cada pressão corresponde a uma nova marcha.



0 Nenhuma marcha engatada

1 Nova marcha engatada

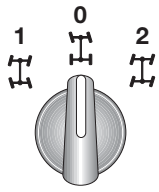
A seleção é sinalizada pelas luzes **11.15** e **11.16**, que correspondem ao câmbio engatado (11.15 para a primeira marcha e 11.16 para a segunda).

Para selecionar uma nova marcha, certifique-se de que a máquina não esteja em movimento e de que ou seletor de marcha para frente/para trás esteja em ponto morto.

Seleção do estorço

20 Comutador seleção estorço

Possui três posições para a seleção do tipo de estorço:



1 Quatro rodas de torção

0 Somente rodas anteriores

2 Translação “a caranguejo”

Sensor de alinhamento automático das rodas traseiras (opcional)

Este sensor, ligado à luz de sinalização **11.12**, indica ou alinhamento das rodas traseiras.

Posicionando ou seletor de direção na posição **0** e girando ou volante, a luz laranja **11.12** acende-se quando as rodas traseiras estiverem alinhadas.

Fluxo contínuo do óleo

PERIGO

Coloque o potenciômetro de Fluxo de Óleo Contínuo em posição central antes de acionar o botão de fluxo.

18 Potenciômetro de fluxo contínuo do óleo

Ao girar ou potenciômetro no sentido horário, aumenta-se a capacidade no circuito de alimentação das linhas de movimentação dos acessórios terminais num sentido ou noutro.



22 Botão de fluxo

PERIGO

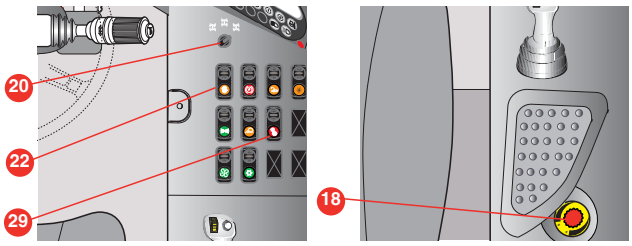
Verifique se os dutos estão conectados corretamente ao acessório antes de ativar a função de Fluxo de Óleo Contínuo (botão + potenciômetro). A ativação da função de fluxo de óleo contínuo quando os dutos hidráulicos estão conectados ao cilindro de engate rápido mas o perno de segurança não está inserido corretamente pode causar o desengate acidental do acessório.

Botão de vidrinho laranja com duas posições estáveis para a ativação do circuito hidráulico de alimentação dos engates das linhas auxiliares.



0 Não há vazão do óleo

1 Fluxo contínuo do óleo no acessório utilizado

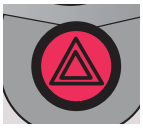


Comandos E Instrumentos

■ Sistemas de segurança e emergência

8 Interruptor luzes de emergência

Possui duas posições ligado/desligado e comanda a ligação simultânea e intermitente das setas de sinalização. Quando a sinalização está ativa, ou interruptor e a luz dos sinalizadores luminosos acendem-se de modo intermitente.



7 Botão de parada de emergência

A ativação deste botão causa a parada do motor da máquina. Antes de dar partida à máquina, é necessário rearmar ou botão, apertando-o rodando-o em sentido horário.

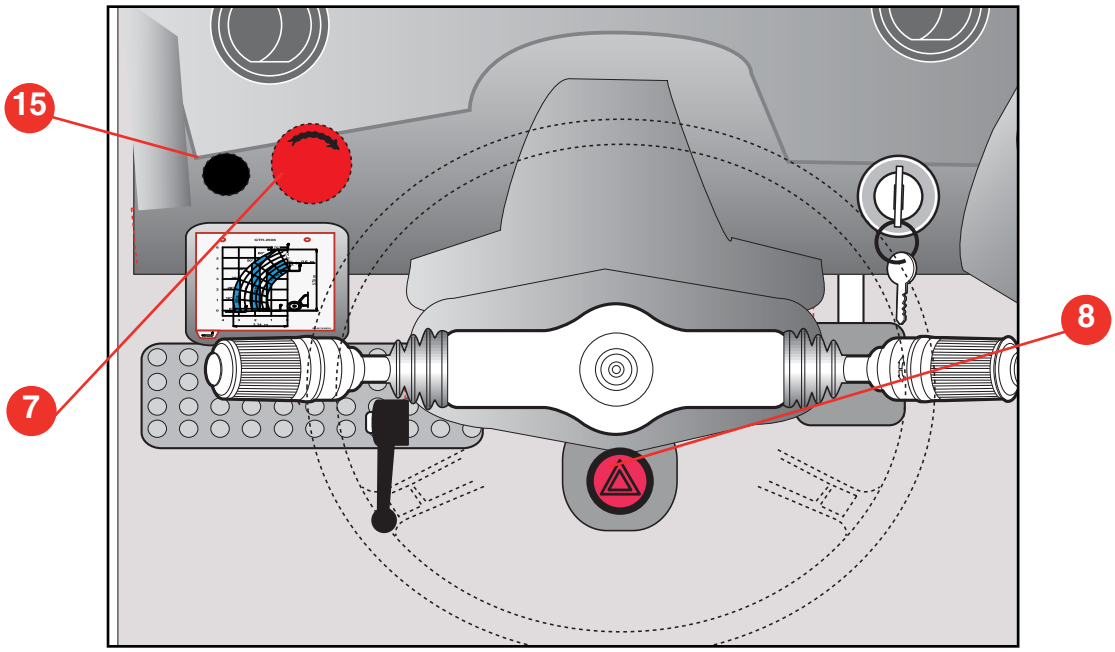


15 Seletor de inibição do limitador de carga

O limitador de carga pode ser desativado acionando ou seletor de chave presente sob a tampa de proteção **15**, ver parágrafo específico na seção “Funcionamento e Uso”.

PERIGO

O TRABALHO COM O LIMITADOR DE CARGA DESLIGADO PODE SER A CAUSA DA CAPOTAGEM DA MÁQUINA, COM GRAVES RISCOS PARA A INTEGRIDADE FÍSICA DO OPERADOR.



Comandos E Instrumentos

■ Comandos auxiliares de guia

23 Interruptor ventoinha aquecedor cabine

Possui três posições:



0 Ventoinha apagada

1 1ª velocidade

2 2ª velocidade

24 Interruptor luzes para a circulação em estradas

É localizado no painel de comando direito e possui três posições:



0 Luzes apagadas

1 Luzes de posição acesas

2 Luzes baixas acesas

30 Interruptor faróis de trabalho (OPCIONAL)

É localizado no painel de comando direito e possui duas posições:



0 Luzes apagadas

1 Luzes acesas

31 Interruptor climatização (OPCIONAL)

Possui duas posições:



0 Climatização apagada

1 Climatização acesa

32 Interruptor da segunda linha hidráulica (OPCIONAL)

Possui duas posições. A pressão deste botão determina a seleção do circuito hidráulico para a movimentação de acessórios terminais providos de movimentos auxiliares.

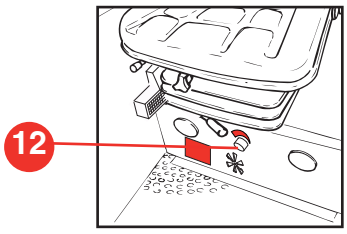


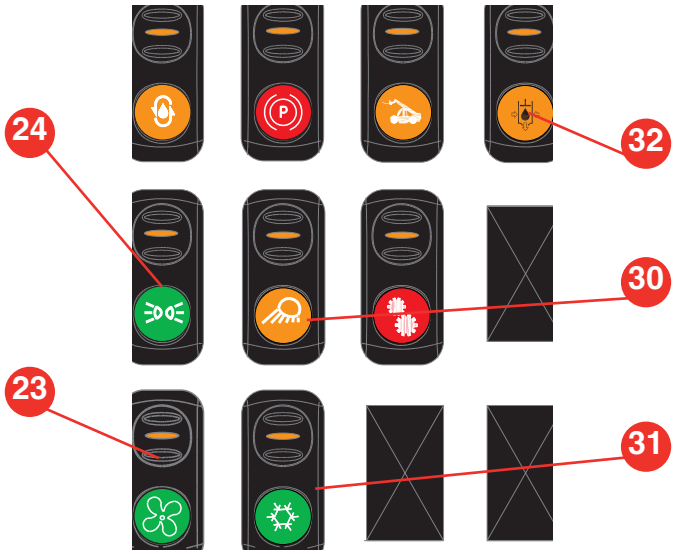
0 Óleo no cilindro bloqueio/desbloqueio acessórios

1 Óleo no acessório

12 Registro comando aquecedor na cabine

Presente na base do assento, permite regular ou fluxo de ar quente na cabine.





Comandos E Instrumentos

Instrumentos

25 Indicador temperatura de resfriamento motor

Sinaliza a temperatura do líquido de resfriamento do motor. Se a flecha estiver no vermelho e acender a luz de sinalização no instrumento, desligue a máquina e procure as causas do inconveniente.

26 Indicador temperatura óleo hidráulico

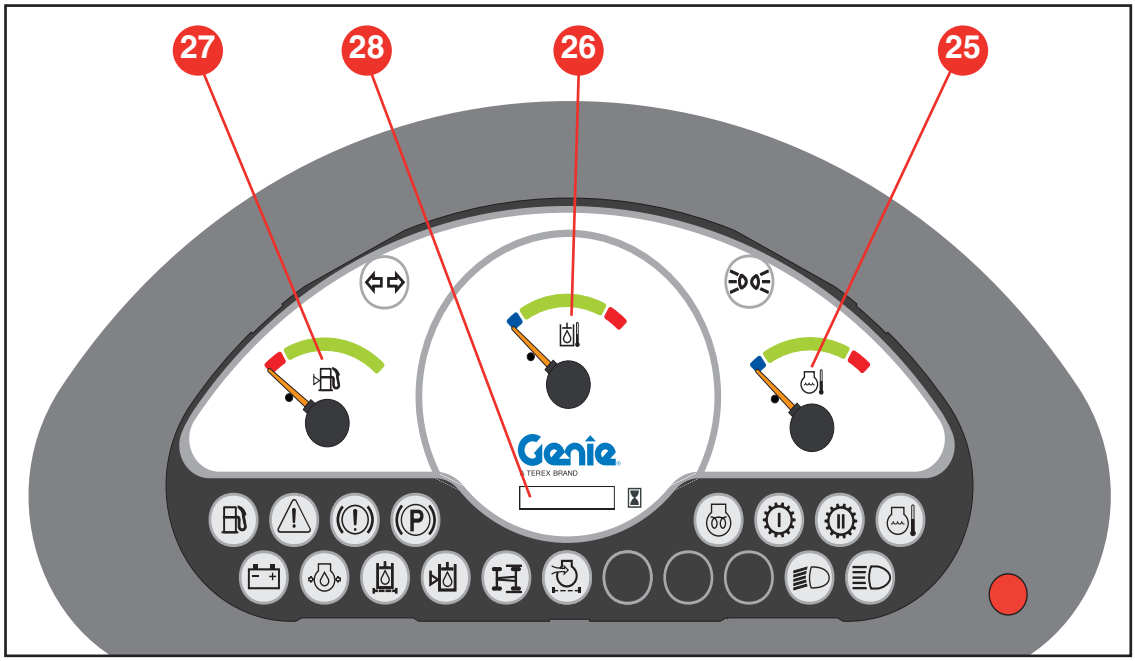
Sinaliza a temperatura do óleo hidráulico dentro do reservatório. Se a temperatura superar ou limite permitido ou acender a luz vermelha no instrumento, desligue a máquina.

27 Indicador de nível combustível

Sinaliza ou nível de combustível no reservatório. Quando ou nível do combustível entrar na reserva, acende-se a luz de sinalização no instrumento.

28 Contador de horas

Contador de horas para a sinalização do tempo de funcionamento da máquina. Use-o sistematicamente para realizar a manutenção programada.



Comandos E Instrumentos

■ Sinais luminosos (ref. 11)

11.1 Luz de sinalização carga da bateria insuficiente

O acendimento desta luz indica que a carga do alternador é insuficiente.

11.2 Luz de sinalização pressão óleo motor insuficiente

O acendimento desta luz indica a pressão insuficiente do óleo do motor.

11.3 Luz de sinalização obstrução filtro ar

Quando esta luz acender, providenciar a limpeza ou, se necessário, a substituição dos cartuchos filtrantes.

11.4 Luz de sinalização pressão óleo freios insuficiente

O acendimento desta luz indica que ou circuito de frenagem não tem pressão suficiente para ou funcionamento correto.

11.5 Luz de sinalização freio de estacionamento ativado

O acendimento desta luz indica que a alavanca do freio de estacionamento não se encontra em posição de repouso (o freio de estacionamento está acionado).

11.6 Luz de sinalização temperatura alta do líquido de refrigeração

O acendimento desta luz vermelha indica superaquecimento do líquido de refrigeração. Desligue ou motor e resolva a causa do problema.

11.7 Luz de sinalização luzes altas

A luz de cor azul para sinalizar ou acendimento das luzes altas.

11.8 Luz de sinalização obstrução filtro óleo hidráulico

Quando esta luz acende-se, substituir sem dúvidas ou cartucho filtro óleo no retorno do reservatório.

11.9 Luz de sinalização nível baixo do óleo hidráulico

O acendimento desta luz indica que ou nível do óleo hidráulico não é suficiente para um funcionamento correto. Complete ou nível do óleo e descubra a causa do vazamento.

11.10 Luz de sinalização de alarme geral

O acendimento desta luz vermelha indica uma anomalia na máquina. Entre em contato com ou Serviço de Assistência Técnica TEREXLIFT.

11.11 Luz de sinalização nível do combustível insuficiente

O acendimento desta luz indica que ou nível de combustível não é suficiente (reserva).

11.12 Luz de alinhamento das rodas traseiras OPCIONAL

O acendimento desta luz indica ou alinhamento das rodas traseiras.

11.13 Luz de sinalização de preaquecimento das velas

Esta luz de sinalização acende-se durante a fase de pré-aquecimento das velas do motor.

11.14 Luz de sinalização dos faróis baixos

A luz verde mostra ou acendimento dos faróis baixos.

11.15 Luz de sinalização de marcha engatada (somente para GTH-3007)

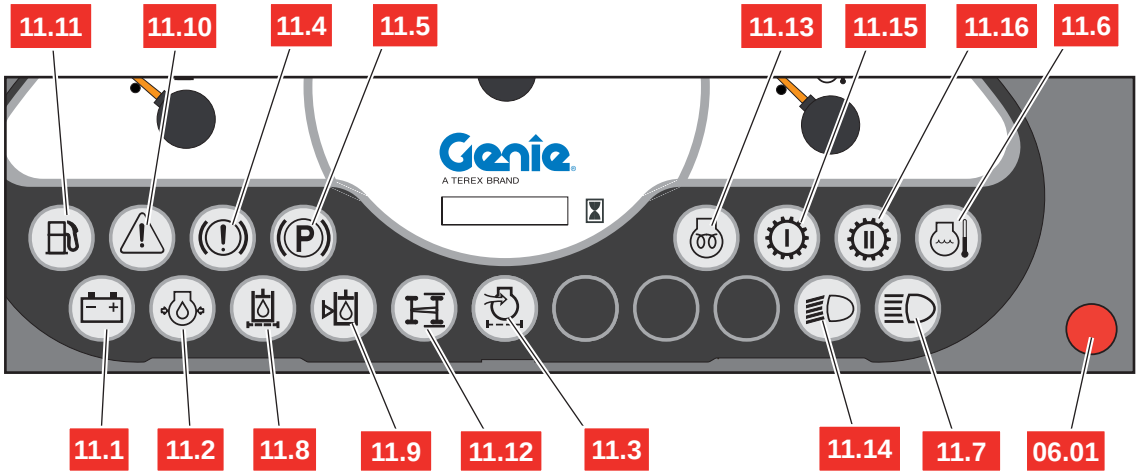
Luz de sinalização amarela que indica que a primeira marcha foi engatada.

11.16 Luz de sinalização de marcha engatada (somente para GTH-3007)

Luz de sinalização amarela que indica que a segunda marcha foi engatada.

06.01 Luz de sinalização alarme geral limitador de carga LMI

Esta luz de sinalização vermelha se acende, junto com a luz de sinalização **L8** presente no display do limitador, para sinalizar um problema do sistema limitador de carga.



Comandos E Instrumentos

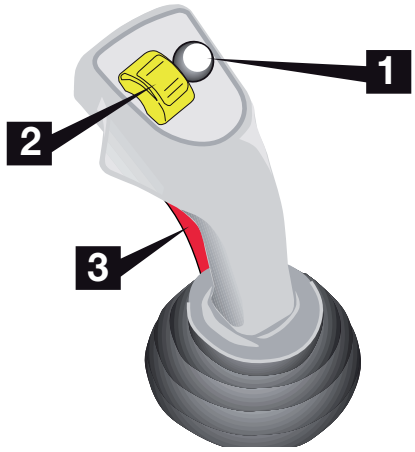
ALAVANCA DE COMANDO

Os carrinhos elevadores são equipados com alavanca de comando polifuncional e eletro-proporcional **9**. Instalada no lado direito do banco do motorista, ela permite o controle de todos os movimentos da máquina.

Na parte dianteira da alavanca, há um botão para o comando intencional **3**, que deve ser pressionado e mantido nessa posição até o final da execução do movimento. Sem pressionar este botão, mesmo que a alavanca for movida, não é possível realizar nenhuma função.

Se for acionada nas quatro direções (direita-esquerda, para frente-para trás), a alavanca permite o controle dos movimentos de elevação-abaixamento do braço e oscilação do acessório para frente-para trás.

Rodando a rodinha **2** ou pressionando o botão **1** são acionados a extensão/recolhimento do braço telescópico e o engate/desengate dos acessórios.



Segurar corretamente a alavanca de comando e movimentá-la com delicadeza.

A velocidade de movimento dos atuadores depende da posição na qual foi colocada a alavanca: um pequeno deslocamento determina ou movimento lento dos atuadores e, vice-versa, colocar a alavanca no máximo determina a máxima velocidade do atuador.



IMPORTANTE

A alavanca de comando deve ser acionada somente pelo operador sentado corretamente no posto de condução.

ATENÇÃO

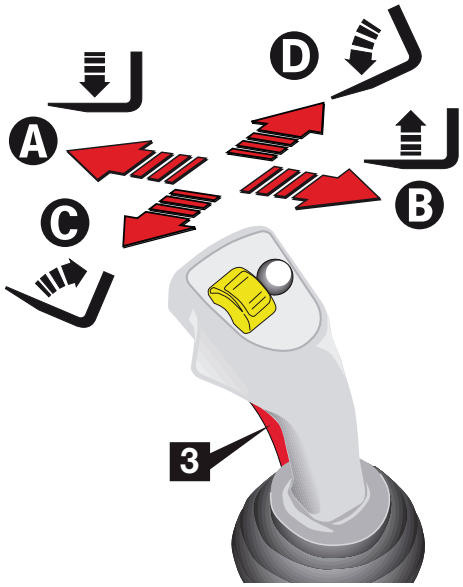
Antes de acionar a alavanca de comando, certificar-se de que no raio operacional não se encontrem pessoas.

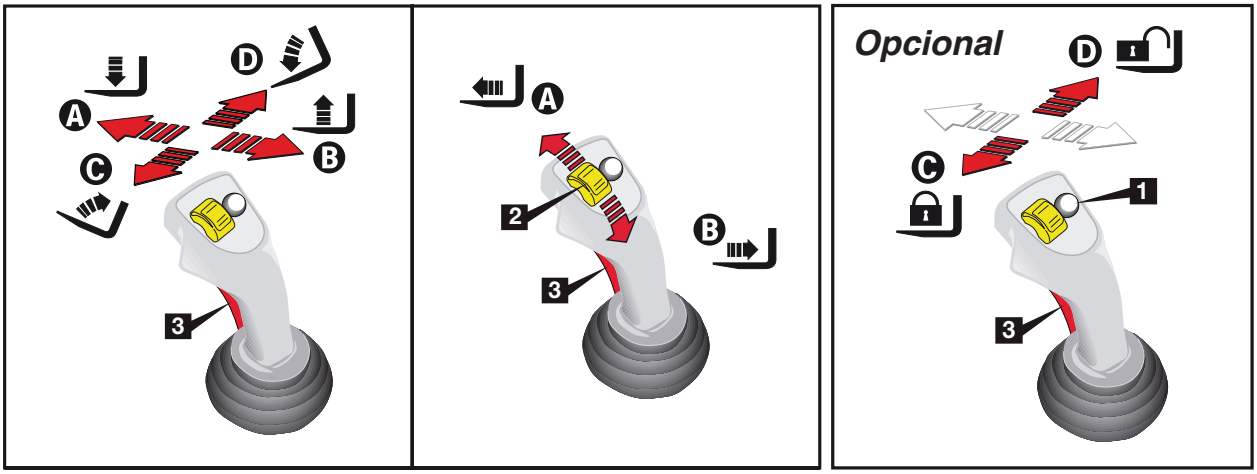
Comandos E Instrumentos

■ Seleção das funções

Depois de pressionar o botão de comando intencional **3**, a alavanca de comando é habilitada para a execução das seguintes operações:

- **Descida/Elevação do braço**
  acione a alavanca na direção **A** ou **B**
- **Recolhimento/extensão do braço telescópico**
  rode a rodinha **2** na direção **A** ou **B** sem movimentar a alavanca de comando
- **Inclinação para frente/para trás do acessório**
  acione a alavanca na direção **C** ou **D**
- **Engate/desengate dos acessórios (*opcional*)**
  pressione o botão **1** e acione a alavanca na direção **C** ou **D**



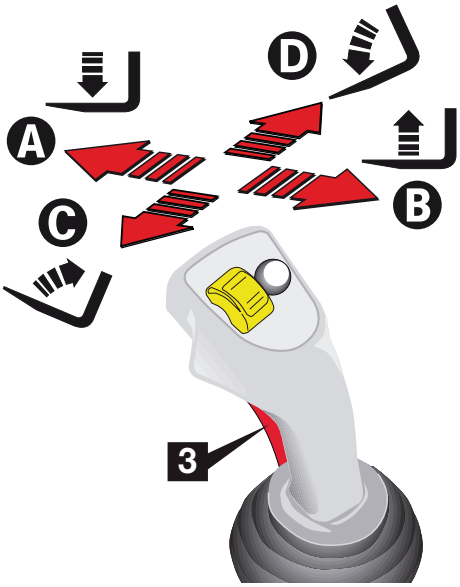


Comandos E Instrumentos

■ Elevação/descida do braço

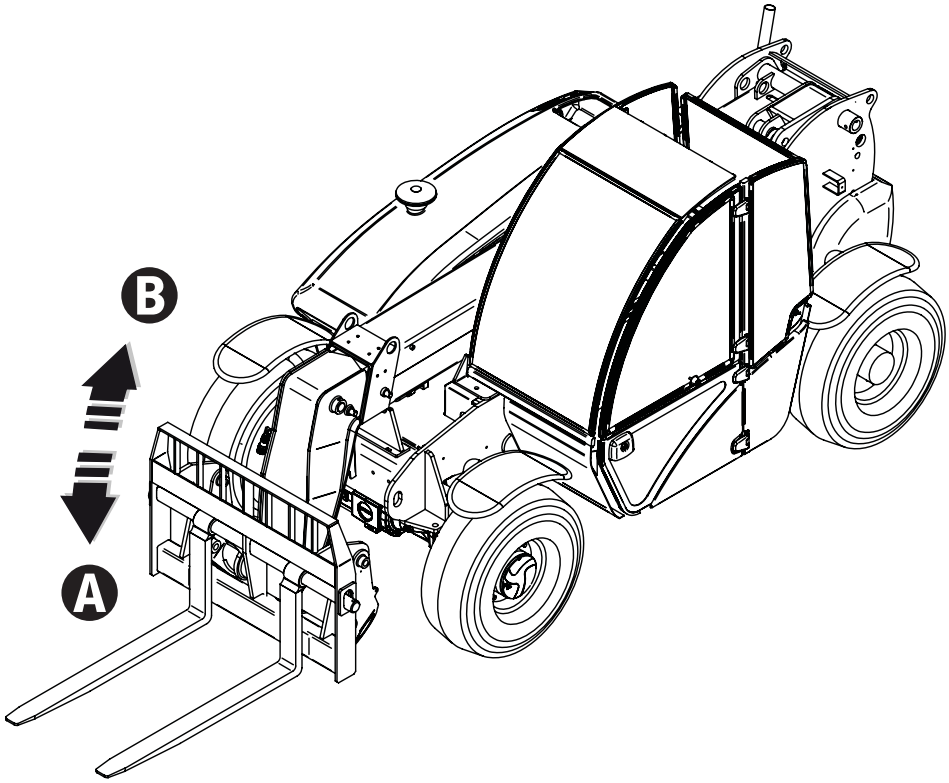
PERIGO

Antes de executar movimentações do braço, certificar-se de que no raio operacional não se encontrem pessoas.



Para movimentar o braço:

- Leve a alavanca de comando ao centro e aperte o botão **3**.
- Acione delicadamente a alavanca na direção **B** para elevar o braço ou na direção **A** para abaixá-lo.

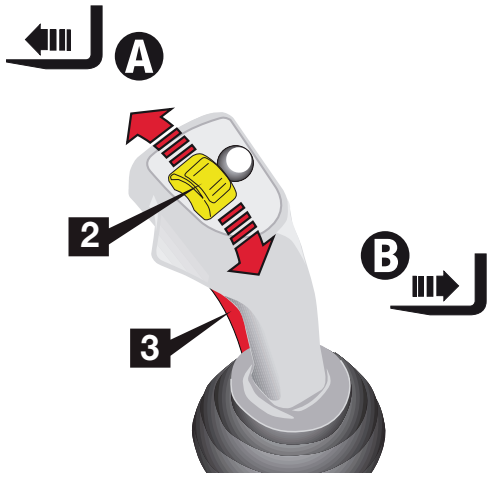


Comandos E Instrumentos

Extensão/recolhimento do braço telescópico

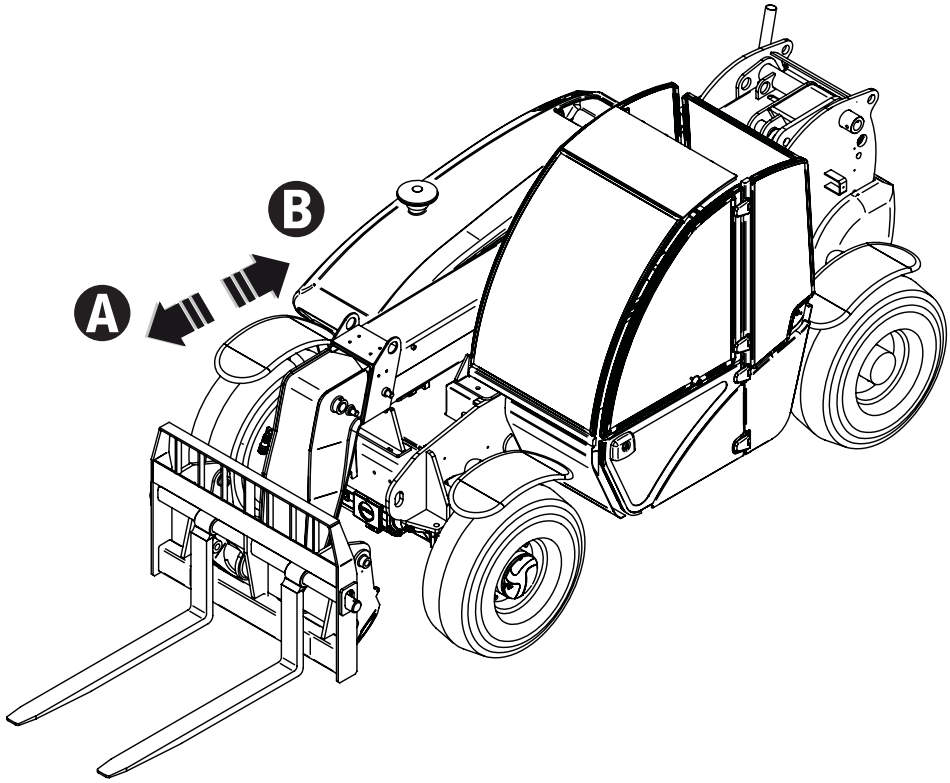
PERIGO

Antes de executar movimentações do braço, certificar-se de que no raio operacional não se encontrem pessoas.



Para executar a extensão ou o recolhimento do braço telescópico:

- Leve a alavanca de comando ao centro e aperte o botão **3**.
- Sem movimentar a alavanca de comando, rode a rodinha **2** na direção **A** para estender o braço ou na direção **B** para recolhê-lo.



Comandos E Instrumentos

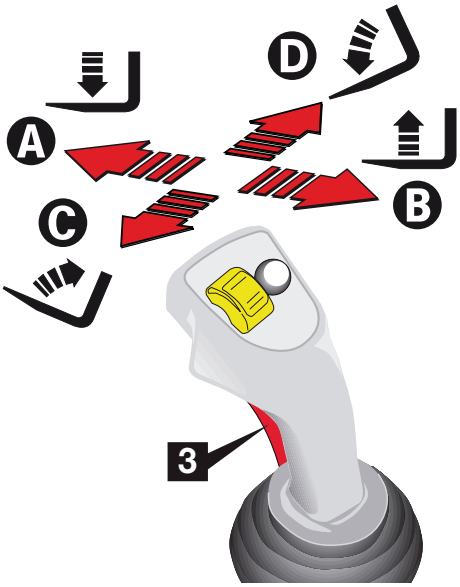
Inclinação para frente/para trás da placa porta-acessórios

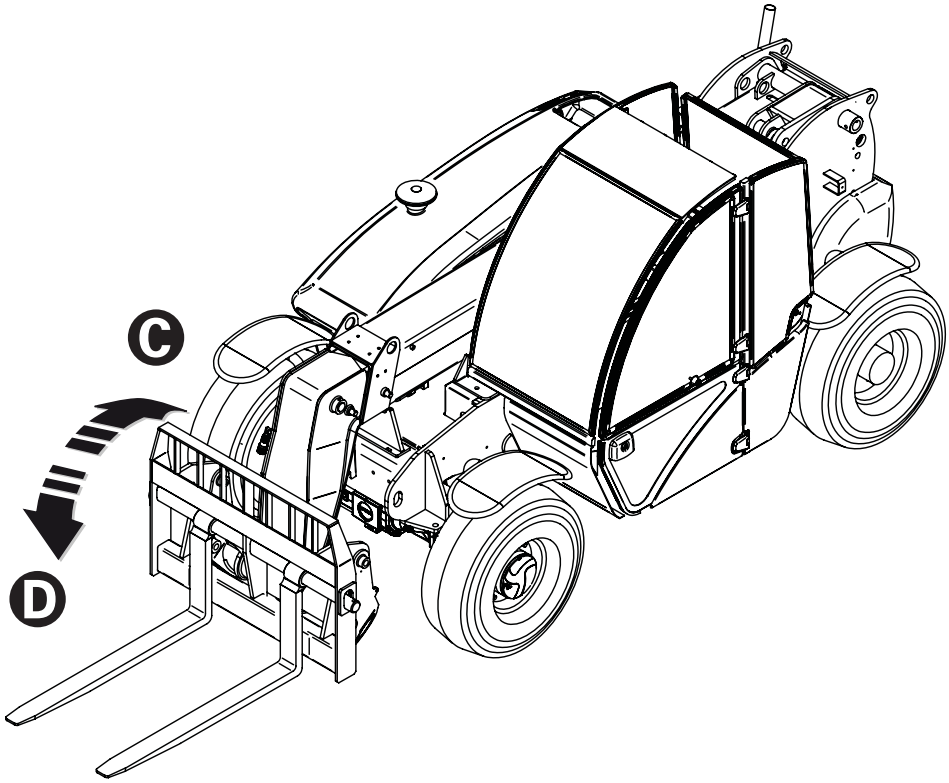
PERIGO

Antes de executar movimentações do braço, certificar-se de que no raio operacional não se encontrem pessoas.

Para inclinar a placa porta-acessórios:

- Leve a alavanca de comando ao centro e aperte o botão **3**.
- Acione delicadamente a alavanca na direção **D** para inclinar para frente a placa porta-acessórios ou na direção **C** para incliná-la para trás.





Comandos E Instrumentos

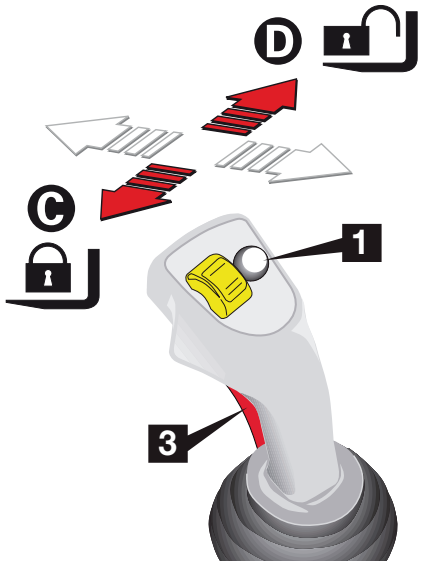
■ Bloqueio rápido acessórios *(opcional)*

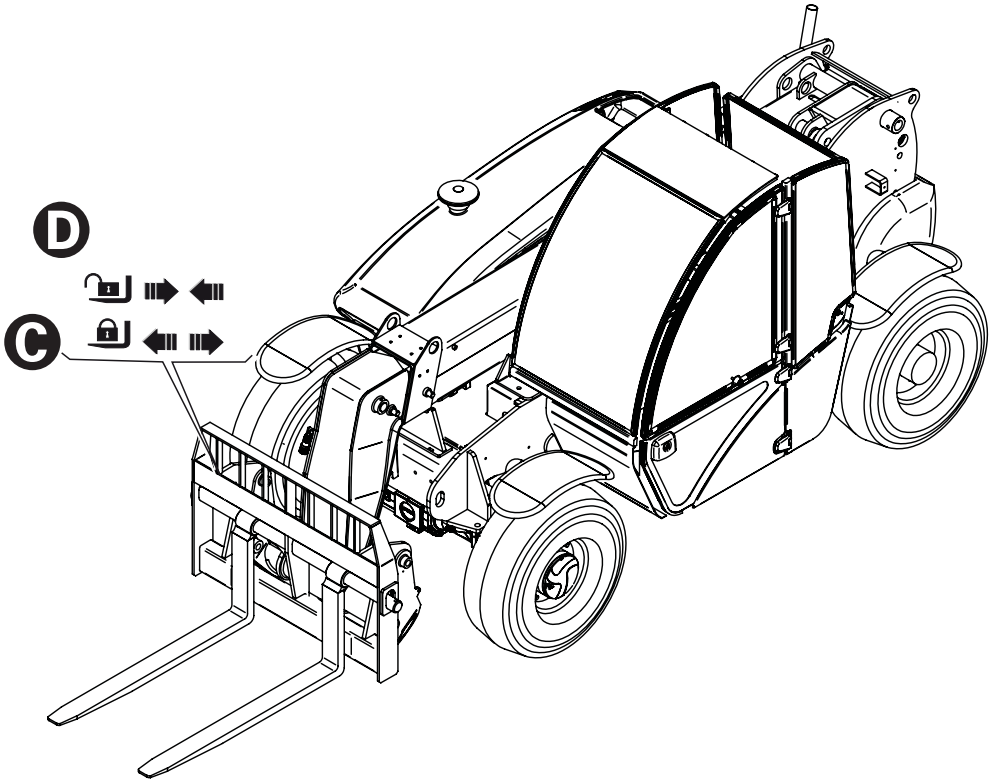
PERIGO

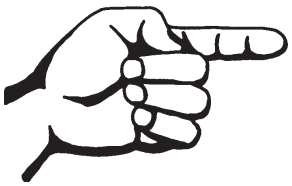
Antes de executar movimentações do braço, certificar-se de que no raio operacional não se encontrem pessoas.

Para bloquear/desbloquear os acessórios:

- Leve a alavanca de comando ao centro e aperte o botão **3**.
- Pressione o botão **1** e acione delicadamente a alavanca na direção **C** para bloquear o acessório ou na direção **D** para desbloquear o acessório.







Página deixada em branco propositalmente

Verificações



Observe e respeite:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre uma inspeção pré-operação.

Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para o próximo capítulo.

3 Realize sempre a verificação das funções antes da utilização.

4 Inspecione a área de trabalho.

5 Use a máquina somente para a finalidade planejada.

Inspeção pré-operação Noções básicas

É responsabilidade do operador realizar a inspeção pré-operação e a manutenção de rotina.

A inspeção pré-operação é uma inspeção visual realizada pelo operador antes de cada turno de trabalho. O objetivo da inspeção é descobrir se há algo aparentemente errado com a máquina, antes que o operador execute a verificação das funções.

A inspeção pré-operação também serve para determinar se os procedimentos da manutenção de rotina são necessários. Somente os itens de manutenção de rotina especificados neste manual podem ser executados pelo operador.

Consulte a lista na próxima página e verifique cada um dos itens.

Se for descoberto algum defeito ou alteração não autorizada nas condições originais de fábrica, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço.

As reparações na máquina só podem ser feitas por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão das reparações, o operador deve executar uma inspeção pré-operação novamente, antes de prosseguir com a verificação das funções.

As inspeções de manutenção programadas devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações do fabricante.

Verificações

INSPEÇÃO PRÉ-OPERAÇÃO

- Verifique se o manual do operador está completo, legível e guardado no interior da máquina.
- Verifique se os adesivos estão nos devidos
- lugares e legíveis. Consulte o capítulo "**Etiquetas e adesivos presentes na máquina**".
- Verifique se há vazamentos de óleo do motor e se o nível está correto. Adicione óleo, se necessário. Consulte o capítulo "**Manutenção**".
- Verifique se há vazamentos de óleo dos eixos e se o nível está correto. Adicione óleo, se necessário. Consulte o capítulo "**Manutenção**".
- Verifique se há vazamentos de óleo hidráulico e se o nível está correto. Adicione óleo, se necessário.Consulte o capítulo "**Manutenção**".
- Verifique se há vazamentos de líquido de arrefecimento do motor e se o nível está correto. Adicione líquido, se necessário. Consulte o capítulo "**Manutenção**".
- Verifique se há vazamentos de fluido da bateria e se o nível está correto. Adicione água destilada, se necessário. Consulte o capítulo "**Manutenção**".

Verifique se há danos, modificações não autorizadas, peças ausentes ou instaladas de forma inadequada nos seguintes componentes ou áreas:

- componentes elétricos, fiação e cabos;
- tubos e mangueiras hidráulicas, conexões, cilindros e distribuidores;
- reservatórios combustível e óleo hidráulico
- bomba e motor de translação e eixos de transmissão
- sistema de direção
- sistema de freios
- patins de deslizamento dos troncos do braço
- limpar os vidros, os faróis e os espelhos retrovisores.
- motor e componentes associados
- buzina
- faróis
- comando de partida da máquina
- porcas, pinos e outros dispositivos de fixação

Inspecione a máquina por completo para verificar:

- trincas em soldas ou componentes estruturais.
- deformações ou danos na máquina.

* Certifique-se de que todos os componentes estruturais e outros componentes importantes estejam presentes, assim como todos os elementos de fixação associados estejam instalados e devidamente apertados.

* Após ter completado o controle, certifique-se de que todas as tampas dos compartimentos estejam montadas na posição correta e bloqueadas.

ATENÇÃO

Se, ao controlar a máquina, houver qualquer indício de problema, não inicie o trabalho: desligue a máquina e conserte o defeito.

Controle dos pneumáticos

* Verifique a correta pressão de calibragem dos pneumáticos. Vide **"Calibragem pneumáticos"** na seção manutenção.

* Observe a presença de cortes ou a ruptura de lonas evidenciadas por rachaduras.

ATENÇÃO

A ruptura de um pneumático pode provocar graves lesões; não utilize a máquina com pneumáticos danificados, não corretamente cheios ou demasiadamente utilizados.

IMPORTANTE

Se a máquina tiver que ser usada em ambiente litorâneo ou semelhante, proteja-a com um tratamento adequado contra a maresia, para evitar a formação de ferrugem.

Verificações

VERIFICAÇÃO DAS FUNÇÕES, PRINCÍPIOS FUNDAMENTAIS

A verificação das funções têm como objetivo descobrir defeitos antes de colocar a máquina em funcionamento. O operador deve seguir as instruções passo a passo para testar todas as funções da máquina. Nunca utilize uma máquina com defeito. Se forem descobertos defeitos, a máquina deverá ser identificada e colocada fora de serviço. Reparos na máquina só podem ser feitos por um técnico de manutenção qualificado, de acordo com as especificações do fabricante. Após a conclusão dos reparos, o operador deve executar uma inspeção pré-operação e a verificação das funções novamente, antes de colocar a máquina em operação.

Observe e respeite:

☑ Aprenda e pratique os princípios de operação segura da máquina contidos neste manual do operador.

1 Evite situações de risco.

2 Realize sempre a inspeção pré- operação. Conheça e compreenda a inspeção pré-operação antes de prosseguir para o próximo capítulo.

3 Realize sempre a verificação das funções antes da utilização da máquina.

4 Inspecione a área de trabalho.

5 Use a máquina somente para a finalidade planejada.

VERIFICAÇÕES

1 Escolha uma área de teste nivelada, firme e livre de obstruções. Certifique-se de que não haja nenhuma carga nos garfos ou no acessório terminal.

2 Aceda ao compartimento do operador e sente-se no banco do motorista.

3 Coloque o cinto de segurança.

4 Ajuste todos os espelhos. Veja a sessão deste manual “Ajuste dos espelhos retrovisores”.

5 Verifique se o freio de mão está acionado e se o câmbio de transmissão está em ponto morto.

6 Dê partida no motor, seguindo as instruções do capítulo “**Partida do Motor**”, na seção “Funcionamento e Uso”.

Verificação da alavanca de comando (com pressão do botão 3)

7 Acione a alavanca de comando e tente erguer e abaixar o braço e solicitar os garfos para frente e para trás.

⊙ Resultado: Todas as funções devem estar operativas.

8 Rode a rodinha e tente estender e recolher o braço.

⊙ Resultado: A função deve estar operativa.

9 Usando a alavanca de comando e o botão branco, tente bloquear e desbloquear o acessório terminal.

⊙ Resultado: A função deve estar operativa.

Verificação da direção

10 Pressione o lado direito do seletor para selecionar a direção nas quatro rodas.

11 Verifique o funcionamento, rodando o volante ¼ de volta para todas as direções.

⊙ Resultado: As rodas dianteiras devem rodar na mesma direção que volante, as traseiras na direção oposta.

12 Alinhe as rodas.

13 Coloque o seletor na posição central para selecionar a direção nas duas rodas.

14 Verifique o funcionamento, rodando o volante ¼ de volta para todas as direções.

⊙ Resultado: As rodas dianteiras devem rodar na mesma direção do volante, as traseiras devem permanecer paradas.

15 Alinhe as rodas.

16 Coloque o seletor na posição de movimento “tipo caranguejo” (lateral).

17 Verifique o funcionamento, rodando o volante ¼ de volta para todas as direções.

⊙ Resultado: As rodas dianteiras e traseiras devem rodar na mesma direção que o volante.

Verificações

Verificação da transmissão e dos freios

18 Certifique-se de que o braço esteja totalmente abaixado e recolhido.

19 Aperte o pedal do freio de serviço.

20 Coloque o seletor de avançamento na posição de marcha para frente. Solte gradualmente o pedal do freio de serviço. Assim que a máquina começar a andar, aperte o pedal do freio de serviço.

⊙ Resultado: A máquina deve mover-se para frente e, então, parar bruscamente.

21 Coloque o seletor de avançamento na posição de marcha a ré. Solte gradualmente o pedal do freio de serviço. Assim que a máquina começar a andar, aperte o pedal do freio de serviço.

⊙ Resultado: A máquina deve mover-se para trás e, então, parar bruscamente. Com o seletor de avançamento na posição de marcha a ré o sinalizador sonoro deve ativar-se.

22 Coloque o seletor de avançamento em ponto morto.

23 Pressione a parte de cima do interruptor do freio de estacionamento.

⊙ Resultado: A luz vermelha do freio de estacionamento deve se acender, indicando que o freio está acionado.

24 Coloque o seletor de avançamento primeiro para a frente e depois para trás.

⊙ Resultado: A máquina não deve se mover.

25 Pressione a parte de baixo do interruptor do freio de estacionamento. O apagamento da luz de sinalização indica que o freio de estacionamento está desativado.

Verificação das luzes de circulação

26 Verifique o funcionamento de todas as luzes.

INSPEÇÃO DA ÁREA DE TRABALHO

⚠ ATENÇÃO

A inspeção da área de trabalho ajuda o operador a determinar se é adequada para operação segura da máquina. Deve ser realizada pelo operador antes de mover a máquina para a mesma área.

É responsabilidade do operador ler e lembrar-se dos riscos no local de trabalho, prestar atenção e evitá-los durante a movimentação, ajuste e operação da máquina.

Fique atento e evite as seguintes situações de risco:

- declives acentuados ou buracos
- lombadas, obstruções ou detritos no solo
- superfícies inclinadas
- superfícies instáveis ou escorregadias
- obstruções elevadas e condutores de alta tensão
- locais perigosos
- suporte inadequado na superfície para resistir a todas as forças de carga impostas pela máquina
- vento e condições climáticas
- presença de pessoal não autorizado
- outras possíveis condições de risco potencial.

Funcionamento E Uso

Este capítulo indica algumas técnicas e procedimentos para uma segura utilização da máquina equipada com garfos standard. Para a utilização com acessórios terminais diferentes, recomenda-se as indicações apresentadas no capítulo “Acessórios opcionais”.

ATENÇÃO

Antes de utilizar a máquina, examine a área de trabalho para verificar uma eventual presença de condições de perigo. Certifique-se que não existam buracos, aterros instáveis ou detritos que possam comprometer o controle da máquina.

PERIGO

Preste atenção especial à presença de cabos elétricos. Verifique as suas posições, certificando-se de que nenhuma parte da máquina opere a uma distância inferior a 6 metros dos cabos.

ATENÇÃO

Para uma utilização segura da máquina, verifique sempre o peso das cargas a serem movimentadas.

Funcionamento E Uso

■ SUBIDA NA MÁQUINA

■ ENTRADA NA CABINE

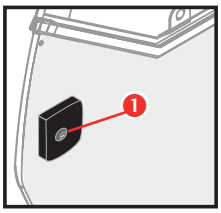
⚠ ATENÇÃO

Verifique sempre que mãos e sapatos estejam enxutos e limpos antes de subir os degraus de acesso ao lugar de condução. Voltar-se sempre na direção da máquina para entrar ou sair da cabine segurando com as mãos os respectivos apoios.

A cabine do carrinho elevador é equipada com porta de entrada no lado esquerdo.

Para a abertura da porta pelo lado de fora:

- Enfie a chave e abra a fechadura **1**.
- Pressione o botão **1** e abra a porta.

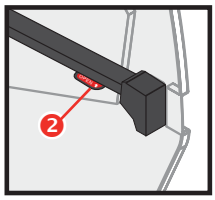


Para fechar a porta pelo lado de dentro:

- Puxe com decisão: a porta se bloqueia automaticamente.

Para a abertura da porta pelo lado de dentro:

- Abaixe a alavanca **2** e acione a maçaneta para abrir a porta completamente.
- Gire a maçaneta **3** para abrir somente a parte superior da porta, abrindo-a até que esta seja bloqueada no seu respectivo gancho.

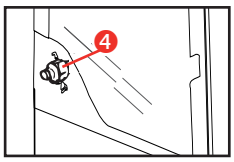


⚠ ADVERTÊNCIA

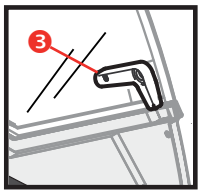
A parte superior da porta deve ser encaixada na traseira da cabine ou então fixada na sua própria parte inferior.

Para soltar a porta enganchada na posição aberta:

- Pressione o botão **4** para soltar a porta do encaixe de fixação.

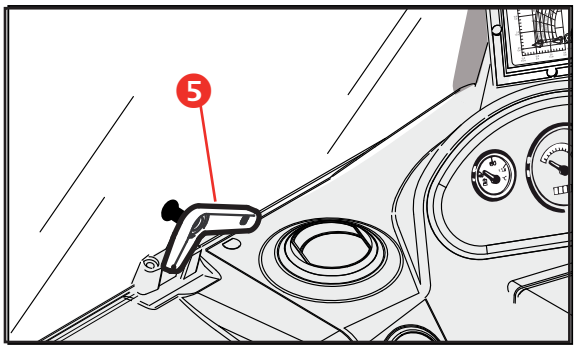


- Depois de ter soltado a porta aberta do encaixe, feche a sua parte de baixo, usando a maçaneta **3**.



■ Saída da cabine em situação de emergência

Em caso de emergência, é possível deixar a cabine usando o vidro dianteiro ou traseiro.
O vidro traseiro possui maçanetas que permitem a abertura parcial do vidro, mantidas na posição de bloqueio por porcas e aletas que, quando removidas, permitem abrir totalmente o vidro.
O pára-brisa tem uma maçaneta **5** que, se girada, permite que o operador saia.



Funcionamento E Uso

AJUSTE DO ASSENTO DE GUIA

Uma acurada regulagem do assento permite ao operador uma condução segura e confortável. O assento do empilahor é equipado com dispositivos que permitem de regular o molejo, a altura e a distância dos comandos.

- **Ajuste da distância do banco aos comandos**
  O assento possui um mecanismo de regulagem que permite a sua aproximação ou distanciamento do volante.
  Para a regulagem, atue na alavanca **1** para fora e force o assento na direção desejada. Quando alcançada a posição adequada, solte a alavanca verificando se o assento permanece travado na posição escolhida.

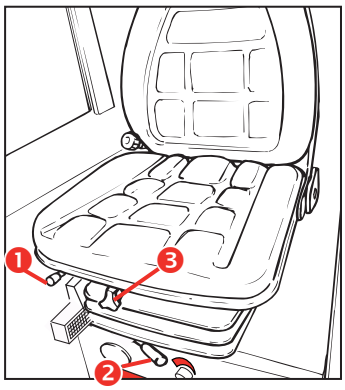
- **Ajuste do molejo**
  Incline a alavanca **2** 45° para frente da máquina e, então, rode-a no sentido horário para aumentar o molejo ou em sentido anti-horário para diminuí-lo. No final da operação, recoloque a alavanca na posição de repouso.

- **Ajuste da altura**
  Gire o botão **3** no sentido horário para erguer o assento, girá-lo no sentido anti-horário para abaixá-lo.

Em alguns assentos a regulagem da altura pode ser feita em três posições predefinidas. Para regular o assento elevá-lo até ouvir um “clack” de encaixe na posição. Para abaixar o assento é necessário elevar o assento até o máximo para desenganchar o mecanismo; soltando-o ele retorna na posição mais baixa.

ADVERTÊNCIA

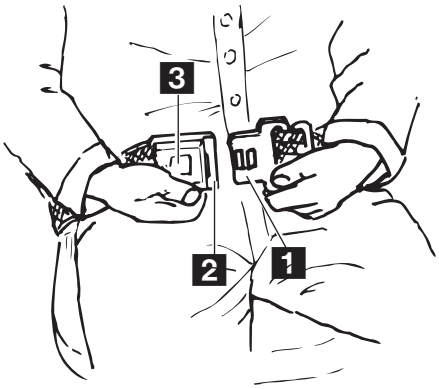
- ***O assento é para somente uma pessoa.***
- ***Não ajuste o assento com a máquina em movimento.***



APERTO DOS CINTOS DE SEGURANÇA

Sentar corretamente no lugar de condução, então:

- Os cintos possuem enrolador. Para colocá-los puxe a lingüeta **1** e insira-a na presilha **2** até que se encaixe.
- Para desencaixar os cintos, aperte o botão **3** e retire a presilha da fivela.
- Verifique que os cintos estejam apoiados no quadril e não sobre o estômago.
- O comprimento do cinto pode ser ajustado na sua extremidade. Certifique-se de que a presilha seja mantida na posição central.



PERIGO

Não afivelar os cintos de segurança pode provocar ferimentos graves ou até a morte ao operador.

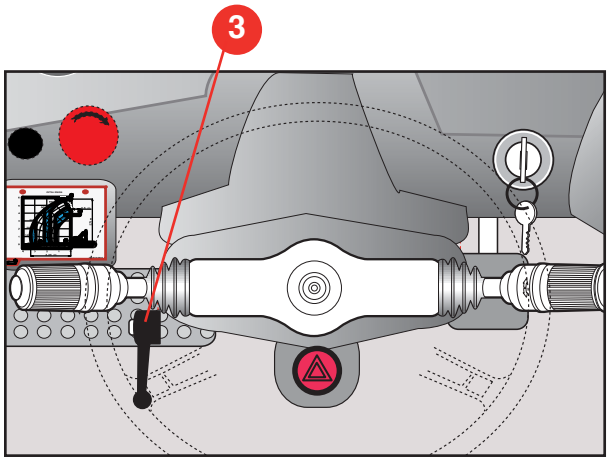
Funcionamento E Uso

■ AJUSTE DA INCLINAÇÃO DO VOLANTE

O volante possui inclinação ajustável
Para regular a inclinação do volante, afrouxe a alavanca **3** e puxe ou empurre o volante na posição desejada, então trave novamente a alavanca **3**.

⚠ ATENÇÃO

Antes de iniciar as operações de condução, certificar-se sempre de que o volante esteja perfeitamente bloqueado.



■ ACENDIMENTO DAS LUZES DE TETO DA CABINE

O teto da cabine possui iluminação interna na trave traseira posterior. Seu acendimento é controlado pelo interruptor.

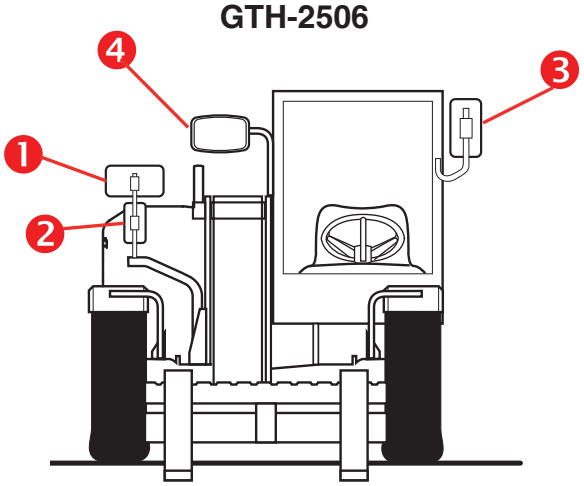
Funcionamento E Uso

AJUSTE DOS ESPELHOS RETROVISORES

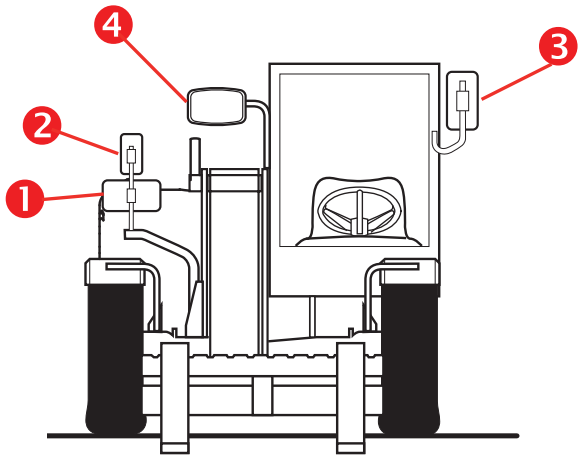
A máquina possui quatro espelhos retrovisores externos:

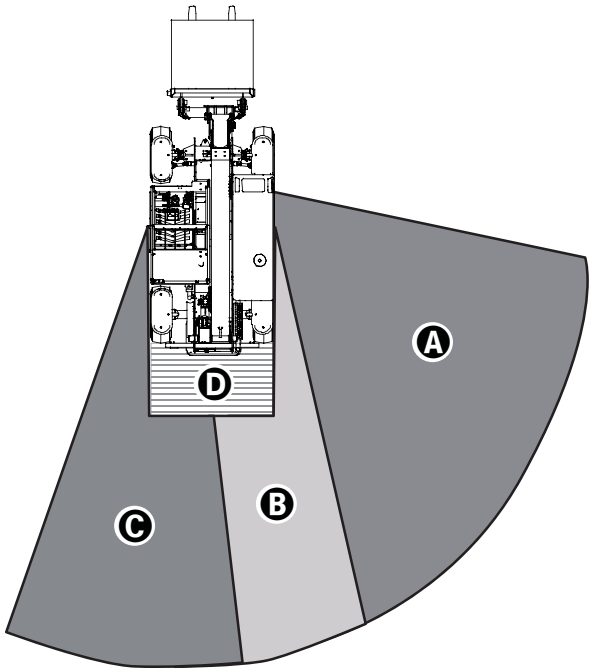
- O espelho convexo direito ❶ está posicionado numa estrutura de sustentação em posição avançada para permitir o controle do espaço Ⓐ atrás da máquina no lado direito. Regule a posição, girando-o manualmente sobre sua juntura.
- O espelho retrovisor direito ❷ fica numa estrutura de sustentação e permite controlar a bitola do eixo Ⓑ no espaço traseiro da máquina. Regule a posição, girando-o manualmente sobre sua juntura.
- O espelho retrovisor esquerdo ❸ é colocado na estrutura superior esquerda do pára-brisa e controla o espaço Ⓒ atrás da máquina no lado esquerdo. Regule a posição, girando-o manualmente sobre sua juntura.
- O espelho retrovisor convexo ❹ fica numa estrutura de sustentação posicionada atrás do braço e permite controlar o espaço Ⓓ atrás da máquina e a parte posterior do chassi. Regule a posição, girando-o manualmente sobre sua juntura.

GTH-2506



GTH-3007





PERIGO

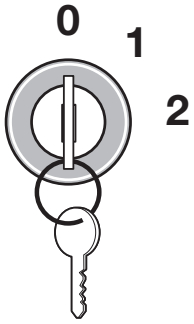
A modificação do carrinho elevador pode influenciar na visibilidade do operador.

Funcionamento E Uso

■ PARTIDA DO MOTOR

Para a partida com temperaturas baixas consulte o parágrafo "**Partida do motor com temperaturas baixas**".

- Ative o freio de mão.
- Coloque o seletor de marcha para frente/trás em ponto morto.
- Pise no pedal do acelerador forçando-o até o fim.
- Dê partida ao motor girando o comutador de partida na posição **2** soltando-o assim que o motor partir. Caso o motor não parta entre 20 segundos, solte a chave e aguarde por volta de dois minutos para tentar uma nova partida.



- Depois da partida do motor, reduza ao mínimo a rotação do motor, e aguarde alguns minutos antes de ativar a marcha, de modo a permitir um progressivo aquecimento do óleo do motor e otimizar a lubrificação.
- Caso a partida do motor tenha sido realizada com fontes externas, remova os cabos de conexão (vide próximo capítulo).

IMPORTANTE

Caso os sinalizadores luminosos não se apaguem ou se acendam quando o motor está em movimento, desligue-o imediatamente e pesquise as causas do mal funcionamento.

⚠ ATENÇÃO

Depois da partida, descendo do local de condução, o motor permanece em movimento. NÃO DISTANCIAR-SE DO LOCAL DE CONDUÇÃO SEM ANTES TER DESLIGADO O MOTOR, ABAIXADO O BRAÇO NO CHÃO, COLOCADO O SELETOR DE MARCHA EM PONTO MORTO E ATIVADO O FREIO DE ESTACIONAMENTO.

⚠

Não é possível dar partida ao motor se o câmbio não estiver na posição neutra.

■ PARTIDA DO MOTOR COM FONTE DE ALIMENTAÇÃO EXTERNA

IMPORTANTE

Não ligue a máquina usando auxiliares de partida, pois isso pode danificar as placas eletrônicas.

⚠ PERIGO

Quando se realiza a partida com fonte de alimentação externa, com conexão a baterias de outra máquina, certifique-se de que os dois veículos não entrem em contato para que seja evitada uma possível formação de faíscas. As baterias produzem um gás inflamável que poderia ser incendiado quando em contato com as faíscas, provocando a explosão da bateria.

Não fume durante o controle dos eletrólitos.

Mantenha distante do cabo positivo (+) das baterias qualquer objeto metálico como fivelas, pulseiras de relógios, etc., pois poderiam causar um curto-circuito entre o pólo e as lâminas adjacentes com consequente perigo de queimaduras para o operador.

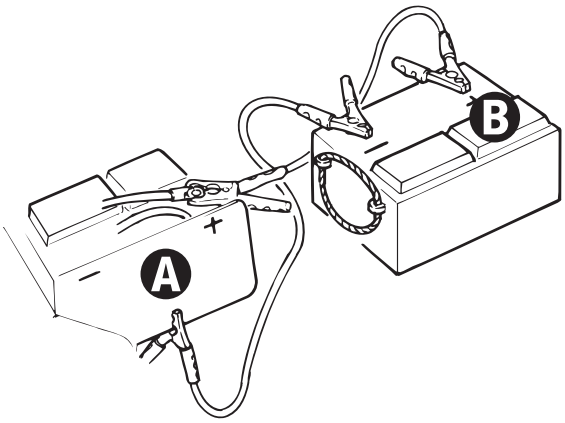
As baterias de emergência devem possuir a mesma tensão nominal e a mesma capacidade das baterias do carrinho elevador.

Para a partida com uma fonte de alimentação externa, proceder do seguinte modo:

- Desative, com as respectivas alavancas de comando, os mecanismos eventualmente ativos.
- Posicione a alavanca do câmbio em ponto morto e ative o freio de mão.
- Certifique-se de que a bateria a serem carregada **A** esteja bem conectada ao terra, e que o nível do eletrólito seja regular.

Funcionamento E Uso

- Conecte as duas baterias seguindo as indicações apresentadas na figura, conectando antes todos os pólos positivos das duas baterias e depois o pólo da bateria de socorro **B** à massa da máquina.
- Caso a bateria de socorro se encontre em um outro veículo, certifique-se que este não esteja em contato com o veículo a ser socorrido. **Para evitar danos aos instrumentos eletrônicos da máquina, o motor do veículo de socorro deve estar desligado.**



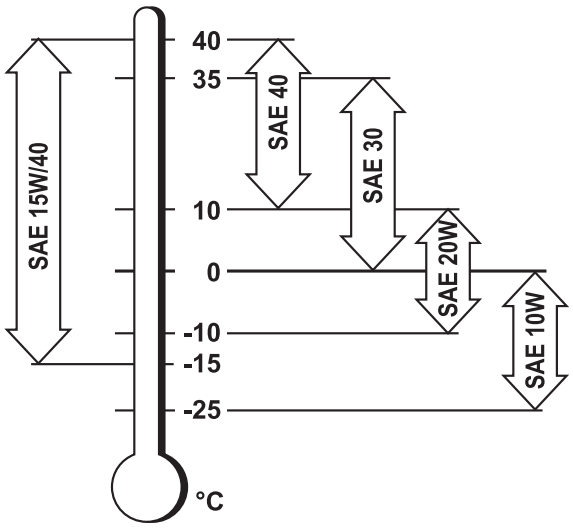
- Coloque em funcionamento o motor da máquina, atuando no comutador de partida.
- Desconecte os cabos retirando o cabo negativo antes da massa e depois da bateria de socorro. Desconecte o cabo positivo da bateria a ser carregada e depois o cabo da bateria de socorro.

PERIGO

Utilize somente uma bateria de 12 V, pois outros dispositivos (carregador de baterias, etc.) podem provocar a explosão da bateria ou danos à instalação elétrica.

PARTIDA DO MOTOR COM TEMPERATURAS BAIXAS

Em caso de partida a frio recomenda-se usar óleos com viscosidade SAE adequada à temperatura externa.
Para mais informações, consulte o manual de uso e manutenção do motor.



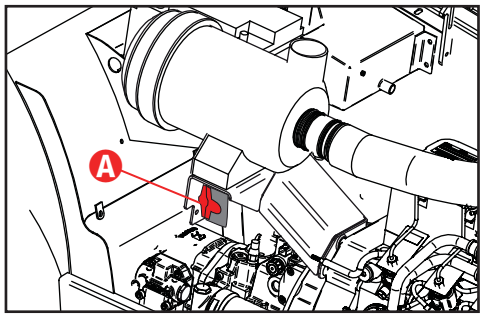
Para a partida a frio adote os seguintes procedimentos:

- Coloque o seletor de marcha para frente/trás em ponto morto.
- Rode a chave na posição de pré-aquecimento das velas: a luz **11.13** se acende. Aperte o pedal do acelerador até o fundo e, então, ligue o motor, rodando o comutador de partida. Solte-o assim que o motor arrancar.
- Depois da partida do motor, reduza ao mínimo a rotação do motor, e aguarde alguns minutos antes de ativar a marcha, de modo a permitir um progressivo aquecimento do óleo do motor e otimizar a lubrificação.

Funcionamento E Uso

■ DESCONEXÃO DA BATERIA

Durante os trabalhos de manutenção, reparação ou soldagem rode o interruptor do dispositivo de desconexão das baterias Ⓐ, no interior do compartimento do motor, sob o filtro de ar do motor.



■ PARTIDA DA MÁQUINA

Depois de colocar o motor na temperatura ideal de regime de funcionamento, certifique-se de que todos os elementos estejam em posição de transferência e que a alavanca do câmbio esteja em ponto morto, então proceda do seguinte modo:

- Selecione o modo de estorcer desejado.
- Selecione o sentido da marcha desejado (para frente ou marcha-ré).
- Solte o freio de mão.
- Pise gradualmente no pedal do acelerador para iniciar o deslocamento.

⚠ ATENÇÃO

Não acione a alavanca de seleção marcha para frente/marcha-ré com a máquina em movimento. A máquina inverteria bruscamente a direção de deslocamento com graves perigos para o operador.

IMPORTANTE

Se durante a movimentação for acionado o freio de estacionamento sem desligar o motor, será suficiente pressionar o pedal do acelerador para partir novamente

■ PARADA E ESTACIONAMENTO DA MÁQUINA

Pare a máquina, quando possível, em um terreno plano, enxuto e estável; então proceda do seguinte modo:

- Pare suavemente a máquina soltando gradualmente o pedal do acelerador e pisando no pedal do freio de serviço.
- Coloque o seletor de marcha para frente/trás em ponto morto.
- Ative o freio de mão e certifique-se de que a respectiva luz de sinalização se acenda no painel.
- Solte o pedal do freio de serviço.
- Apoie sobre a terra o acessóriomontado no braço.
- Gire a chave do comutador de partida na posição "**0**" e retire a chave.
- Desça do lugar de condução e feche com a chave a porta da cabine.

⚠ ATENÇÃO

Posicione-se sempre de frente para a máquina ao descer do lugar de condução; certifique-se de que mãos e sapatos estejam limpos e enxutos; segure com as mãos os respectivos apoios para evitar escorregamentos ou quedas.

⚠ ATENÇÃO

Depois de cada parada da máquina, ative sempre o freio de estacionamento para prevenir possíveis deslocamentos do veículo.

Funcionamento E Uso

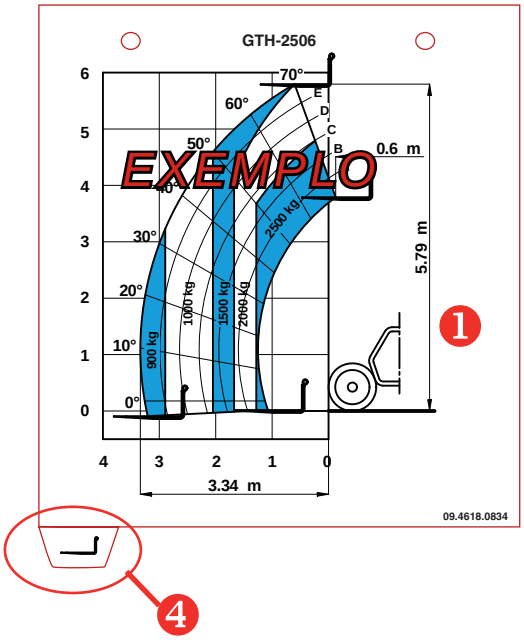
■ UTILIZAÇÃO DAS TABELAS DE CARGA

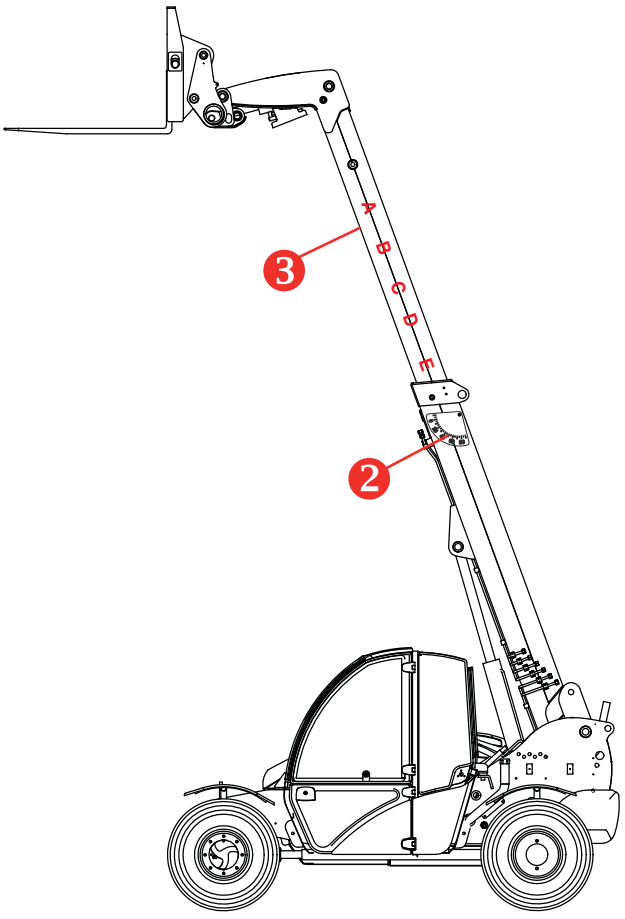
As tabelas de carga **1** indicam a carga máxima permitida em função da extensão do braço e do tipo de acessório usado.
Consultá-las sempre para operar com segurança.
A grandeza da extensão do braço pode ser vista pelas letras (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) pintadas no braço (pos.**3**).
Os graus reais de inclinação do braço, por sua vez, podem ser vistos através do indicador angular **2.**
Todas as tabelas de carga estão posicionadas em um suporte especial posicionado do lado esquerdo da cabine. A placa **4** presente no fim de cada tabela de carga indica o tipo de acessório usado.

ATENÇÃO

As tabelas aplicadas na cabine referem-se à máquina parada em terreno sólido e bem nivelado. Levante as cargas alguns centímetros e verifique a estabilidade antes de efetuar o levantamento definitivo.

As tabelas aqui representadas têm somente um valor ilustrativo. Para determinar os limites de carga, tenha como referência as tabelas presentes na cabine da máquina.





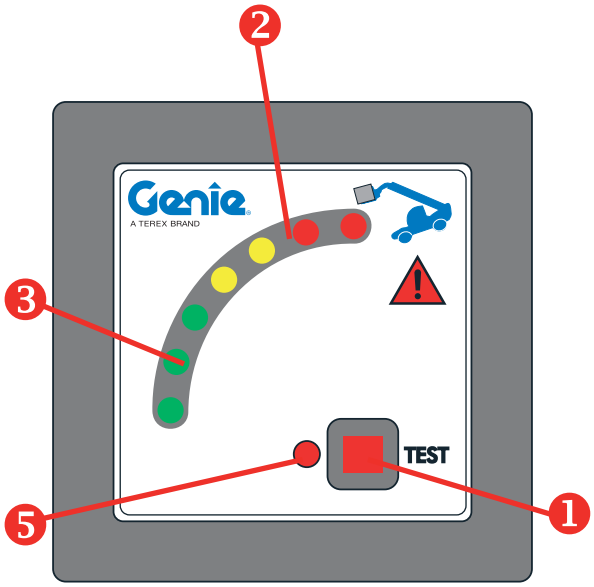
Funcionamento E Uso

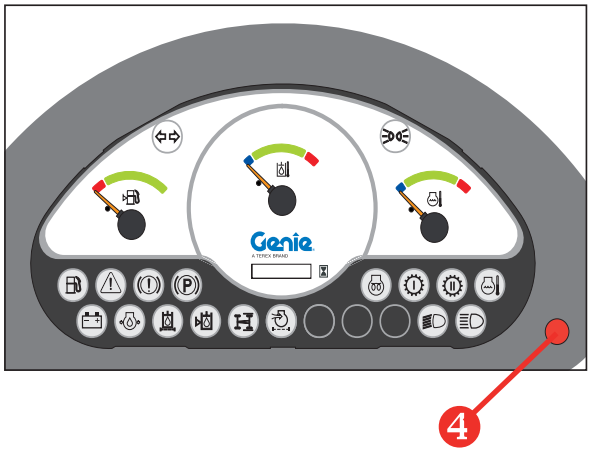
■ SISTEMA DE CONTROLE DA ESTABILIDADE

Na trave dianteira da cabine há um dispositivo limitador de carga **6**, que sinaliza a variação progressiva do grau de estabilidade da máquina e a bloqueia antes de chegar a condições críticas.

■ Descrição dos comandos

1. Usado somente para a regulagem
2. Led de barra indicador de estabilidade
3. Luz de sinalização verde de alimentação correta
4. Luz de sinalização de alarme geral LMI
5. L8 – LED de funcionamento



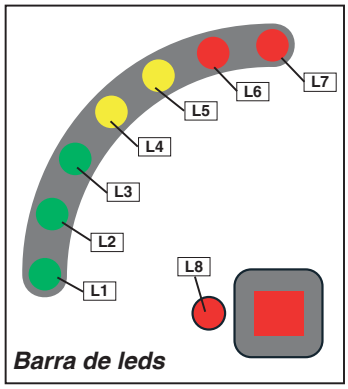


■ Funcionamento

Ao colocar a máquina em movimento, o sistema de carga faz um diagnóstico de checagem:

- a **barra de led 2** passa gradualmente de verde a vermelho
- o sinalizador sonoro toca
- a luz de sinalização **L8** e a luz de sinalização de alarme geral **4** se acendem
- as luzes de sinalização **L8** e **4** se apagam
- a barra de leds **2** se apaga gradualmente.

Durante o uso da máquina, a barra de leds **2** acende gradualmente proporcionalmente às condições de estabilidade.



Barra de leds

Leds verdes (**L1, L2** e **L3**): ficam acesos em condições normais de trabalho, quando o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite varia de 0 a 79. A máquina está estável.

Leds alaranjados (**L4** e **L5**)**:** acendem-se quando a máquina está próxima da instabilidade: o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite está entre 80 e 99. O sistema entra em **pré-alarme**: a sirene emite um som intermitente e os movimentos de extensão e descida do braço e posicionamento dos garfos para frente se tornam mais lentos.

Leds vermelhos (**L6** e **L7**)**:** perigo de tombamento: o percentual do momento de tombamento em relação ao valor limite está igual ou maior que 100.

A máquina entra na condição de **alarme**; o alarme sonoro emite um som contínuo e todo movimento perigoso é bloqueado: elevação do braço, descida do braço, extensão do braço, posicionamento dos garfos para a frente. São permitidas somente manobras de recolhimento da carga dentro dos limites de segurança.

Funcionamento E Uso

■ Códigos de alarme e restabelecimento

O limitador é munido de um sistema de auto-diagnóstico capaz de detectar problemas nos transdutores, rompimentos de cabos e falhas no sistema eletrônico. Se houver problemas, o limitador se põe em condição de segurança, bloqueando as manobras perigosas. Acende-se a luz de sinalização **4** de alarme geral e o LED **L8** começa a psicar, indicando um código de alarme. Os códigos relativos à falha identificada são apresentados na seção "**Mal funcionamento e pesquisa de avarias**".

⚠ PERIGO

Antes de usar a máquina, certifique-se de que o 1º LED verde do sistema de controle esteja aceso. O indicador de estabilidade não deve ser utilizado para a verificação da carga a ser elevada: é exclusivamente projetado para sinalizar eventuais desbalanceamentos da máquina no eixo de avançamento.
Tais desbalanceamentos podem ser também causados pelo uso brusco da alavanca de comando durante a movimentação das cargas. Caso se acendam diversas luzes de sinalização durante o trabalho, dose com cuidado a força de ação nas alavancas, usando maior delicadeza.

■ Seletor de inibição do limitador de carga

O seletor de inibição permite bypassar o sistema LMI para restabelecer o funcionamento da máquina nos seguintes casos:

- em caso de bloqueio devido à intervenção do LMI;
- em caso de falhas da máquina que exijam o bloqueio de todos os seus movimentos.

Para evitar o uso inadequado do dispositivo (ex. trabalhar além dos limites de carga e estabilidade da máquina), o sistema de controle possui um timer (ajustado em 10 segundos). Passado este tempo, as funções de bloqueio se restabelecem automaticamente.

Quando o seletor de inibição do limitador de carga é acionado, o LED de funcionamento L8 se acende com luz fixa vermelha.

Funcionamento E Uso

MOVIMENTAÇÃO DAS CARGAS

Regulagem dos garfos

Com garfos tipo FEM (opcional)

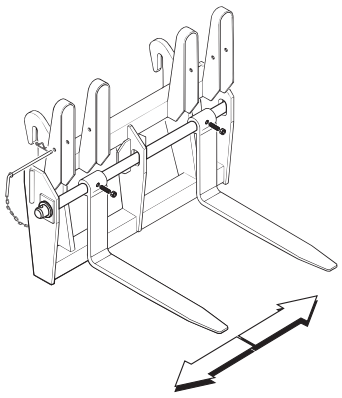
A largura dos garfos deve ser regulada em função da carga a manipular. Para este objetivo:

- Levante a alavanca de controle dos garfos.
- Desloque os garfos na posição desejada e encaixe novamente a alavanca de controle.

Com garfos flutuantes

Caso sejam presentes os garfos flutuantes:

- Solte a porca dos parafusos de fixação.
- Eleve os garfos e faça-los deslizar sobre o perno até obter a distância desejada.
- Bloqueie os parafusos de fixação e aperte a porca.



ATENÇÃO

- ***O baricentro da carga deve sempre encontrar-se entre os dois garfos.***
- ***Verifique o peso da carga antes de movimentá-la.***
- ***Não supere o limite de carga admitido em relação à extensão máxima do braço.***
- ***Consulte e utilize os limites de carga indicados na tabela presente na parte de dentro do vidro da cabine.***
- ***Coloque os garfos o mais distante possível da carga a ser movimentada.***

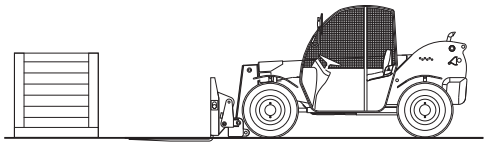
FASES DE TRABALHO

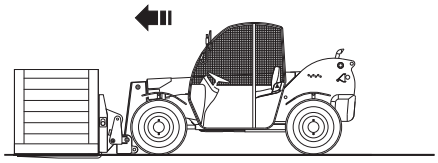
ATENÇÃO

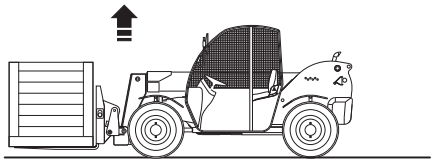
O operador deve examinar seu campo visual quando estiver usando o carrinho elevador.

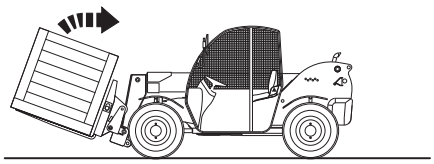
Fase de carga

- Aproxime-se perpendicularmente à carga a ser movimentada, verificando o correto nivelamento da máquina no nível a bolha de ar.
- Enfie os garfos, em todo o seu comprimento, debaixo da carga e levantá-la alguns centímetros da terra.
- Posicione os garfos para trás para recolher a carga.









Funcionamento E Uso

⚠ ATENÇÃO

Durante a movimentação da carga os riscos são principalmente na direção traseira, durante a manobra de marcha-a-ré.

Fase de transporte

- Evite partidas ou freadas bruscas.
- Execute o deslocamento ao lugar de descarregamento com a máxima cautela e mantenha a carga levantada no máximo 20/30 cm da terra.
- Regule a velocidade de acordo com o tipo de terreno no qual se trabalha para evitar trancos e derrapagens do veículo e uma consequente perda da carga.
- Eventuais rampas ou subidas devem ser efetuadas sempre com a carga em posição frontal.

⚠ ATENÇÃO

Se uma carga suspensa ou a posição do braço provocarem um bloqueio importante, o operador deve ponderar sobre o uso de um meio de transporte alternativo.

⚠ PERIGO

É absolutamente proibido efetuar subidas lateralmente, pois esta manobra errada é a maior causa de acidentes de capotagem do veículo.

Fase de descarregamento

- Aproxime-se da área de descarregamento com as rodas alinhadas e pare suavemente a máquina, deixando espaço suficiente para a manobra do braço.
- Ative o freio de mão e coloque a transmissão em ponto morto.
- Posicione a carga alguns centímetros da posição desejada e aplane os garfos.
- Abaixe a carga até descarregar o peso dos garfos.
- Retire os garfos com cuidado atuando no recolhimento do braço e, se necessário, modifique a altura do braço enquanto os garfos saem debaixo da carga.
- Depois de ter liberado completamente os garfos da carga, recoloque-los na posição de transferência.
- Solte o freio de mão e prepare-se para um novo ciclo de trabalho.

Funcionamento E Uso

■ SUBSTITUIÇÃO DOS ACESSÓRIOS

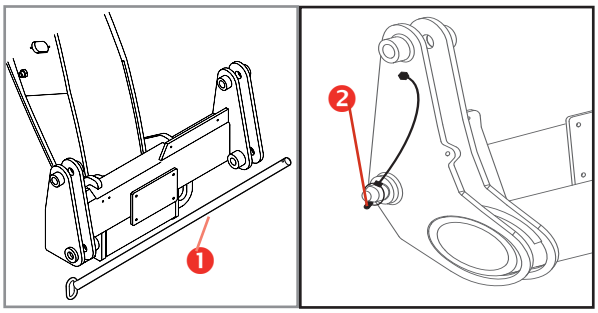
ADVERTÊNCIA

Utilize exclusivamente os acessórios opcionais projetados e previstos pela Terexlift para os carrinho elevadores, tratados especificamente na seção "Acessórios opcionais".

Versão com BLOQUEIO MANUAL

Para a substituição dos acessórios opcionais, proceder da seguinte forma:

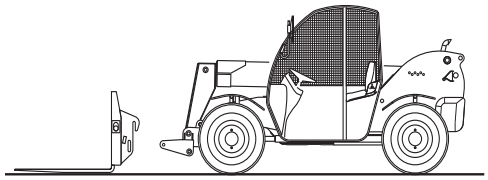
- Aproxime-se do lugar onde se pretende colocar o acessório montado (possivelmente em local coberto e com fundo compacto).
- Desconecte as eventuais juntas rápidas presentes no acessório.
- Solte o pino **1** que bloqueia o acessório, depois de ter removido o pino elástico de segurança **2** presente na sua ponta.

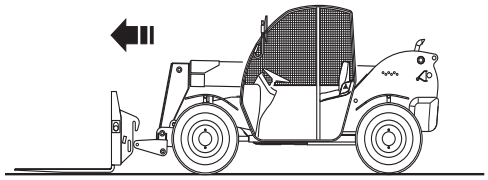


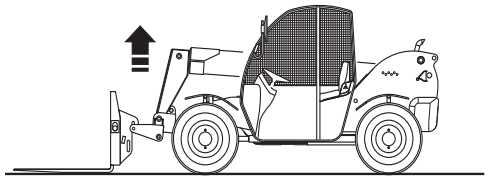
- Apoie à terra o acessório.
- Incline para frente a plataforma porta-acessórios e abaixar o braço para liberar a trava superior do acessório.
- Recue com a máquina para distanciar-se do acessório e, então, vá em direção ao novo acessório que se pretende usar.
- Com a plataforma porta-acessórios inclinada para frente enganche a trava superior do novo acessório.
- Recolha e levante o acessório alguns centímetros da terra que, automaticamente, centraliza-se na plataforma porta-acessórios.
- Recoloque o pino **1**, tendo o cuidado de fixá-lo com o pino elástico de segurança **2** desmontado antes.
- Conecte novamente as eventuais juntas rápidas que o acessório pode possuir nos engates.

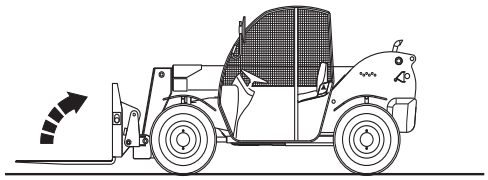
ATENÇÃO

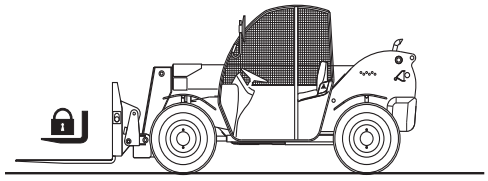
Após a substituição do acessório terminal, antes de utilizar a máquina, verificar visualmente se o acessório está bem encaixado no braço. Um acessório não encaixado corretamente é um perigo tanto para o operador como para eventuais pessoas ou coisas presentes.







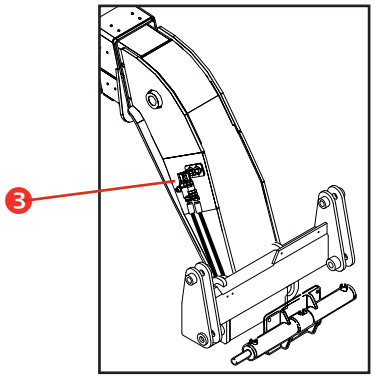




Funcionamento E Uso

Versão com BLOQUEIO HIDRÁULICO (opcional)
Para a substituição dos acessórios opcionais, proceder da seguinte forma:

- Aproxime-se do lugar onde se pretende colocar o acessório montado (possivelmente em local coberto e com fundo compacto).
- Desconecte os engates rápidos que eventualmente existem no acessório e conectar os tubos do cilindro de bloqueio hidráulico do acessórios nos engates **3**.



- Apoie à terra o acessório.
- Remova o pino de segurança **2** presente na sua ponta.
- Solte o acessórioem uso, agindo no comando do cilindro de bloqueio /desbloqueio de acessórios.
- Incline para frente a plataforma porta-acessórios e abaixar o braço para liberar a trava superior do acessório.
- Recue com a máquina para distanciar-se do acessório e, então, vá em direção ao novo acessório que se pretende usar.
- Com a plataforma porta-acessórios inclinada para frente enganche a trava superior do novo acessório.
- Recolha e levante o acessório alguns centímetros da terra que, automaticamente, centraliza-se na plataforma porta-acessórios.
- Use a alavanca de comando (opcional) para bloquear definitivamente o acessório; fixe o equipmento com o pino de segurança **2** antes retirado.
- Conecte novamente as eventuais juntas rápidas que o acessório pode possuir nos engates.

ATENÇÃO

Recomenda-se reconectar sempre os dutos de engate/desengate dos acessórios aos respectivos locais de repouso" oportunamente preparados na ponta do braço, independentemente do tipo de acessório usado. Antes de movimentar o braço, certifique-se de que o acessório esteja preso corretamente através do cilindro de engate rápido e fixado com o perno manual de bloqueio.

Funcionamento E Uso

TRANSLADO EM VIAS PÚBLICAS OU CANTEIROS DE OBRAS

Para executar o translado em vias públicas, mantenha-se cuidadosamente dentro das leis de circulação do trânsito vigentes no país no qual se opera.
Levar em consideração, no entanto, as seguintes normas gerais:

- Ligue o motor.
- Alinhe as rodas posteriores
- **Somente para o mercado italiano,** instale os dispositivos de bloqueio previstos no livreto de circulação da máquina:

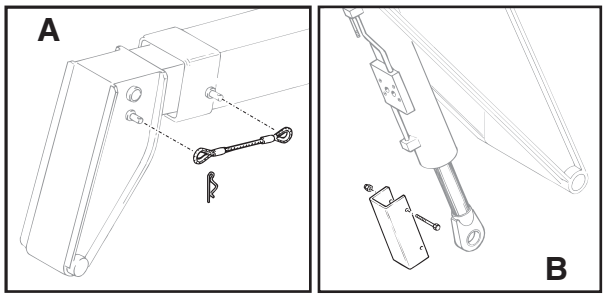
1. instale o cabo de bloqueio da extensão do braço **A**;
2. instale o anel de fixação **B** no macaco de inclinação;
3. instale o anel de fixação **C** no macaco de elevação;

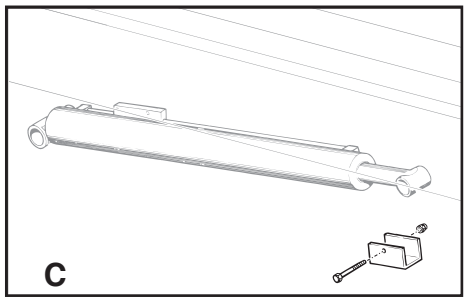
- Utilize as proteções nos dentes dos garfos ou recolha os garfos flutuantes.
- Recolha em posição de translado o braço e o acessório terminal.
- Posicione o seletor **Estrada/Obra** na posição "ESTRADA".
- Certifique-se de que os faróis, o sinalizador sonoro e os indicadores de direção estejam funcionando bem.
- Engate a marcha.
- A velocidade de avançamento será determinada pelo número de rotações do motor e pela posição da alavanca de comando.

IMPORTANTE

A circulação em vias públicas é admitida exclusivamente para translados e sem nenhum transporte de cargas.
A máquina não é apta para guinchar ou rebocar.

SOMENTE PARA O MERCADO ITALIANO





Transporte Da Máquina

MOVIMENTAÇÃO DA MÁQUINA AVARIADA

Guinchar a máquina é aconselhável exclusivamente quando não se encontra uma outra alternativa, pois pode causar sérios danos à transmissão.
É sempre aconselhável, quando possível, consertar a máquina no próprio lugar.
Quando, por força maior, é necessário o guincho, comporte-se da seguinte forma:

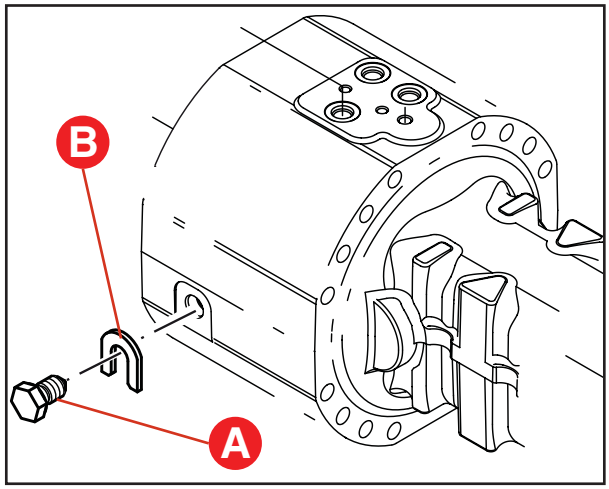
- Solte o freio de estacionamento.
- Efetue o guincho em pequenas distâncias e com velocidade baixa (inferior a 5 km/h).
- Utilize uma barra rígida para guinchar a máquina.
- Selecione a torção em duas rodas.
- Coloque o seletor de marcha para frente/trás em ponto morto.
- Eleve as rodas dianteiras da máquina.
- Quando possível, dê partida no motor para contar com o auxílio da direção hidráulica e do sistema de freios.

Desbloqueio do freio negativo

Para soltar o freio negativo de uma máquina com problemas:

- Remova os parafusos de fixação **A** presentes nas pontas do eixo dianteiro.
- Remova os espaçadores **B** postos sob os dois parafusos A.
- Aperte novamente os parafusos **A**, rodando alternadamente meia volta do parafuso dianteiro e do traseiro para soltar o freio.

Para bloquear novamente o freio negativo, solte os parafusos **A**, rodando alternadamente meia volta do parafuso dianteiro e do traseiro e, então, recoloque os espaçadores **B** e aperte de novo os parafusos **A**.



Transporte Da Máquina

ELEVAÇÃO DA MÁQUINA

Ao erguer a máquina, use meios com características de capacidade adequada ao peso do elevador. Os dados característicos e o centro de gravidade são listados na seção *"**Dados Técnicos**"* deste manual.

Para erguer a máquina, proceda como segue:

- Recolha e abaixe o braço totalmente.
- Acione o freio de estacionamento e apoie o acessório em posição paralela ao chão.
- Desligue o motor e feche a cabine de condução.
- Prenda as correntes nos quatro furos apropriados (marcados na máquina pelo adesivo indicado aqui).

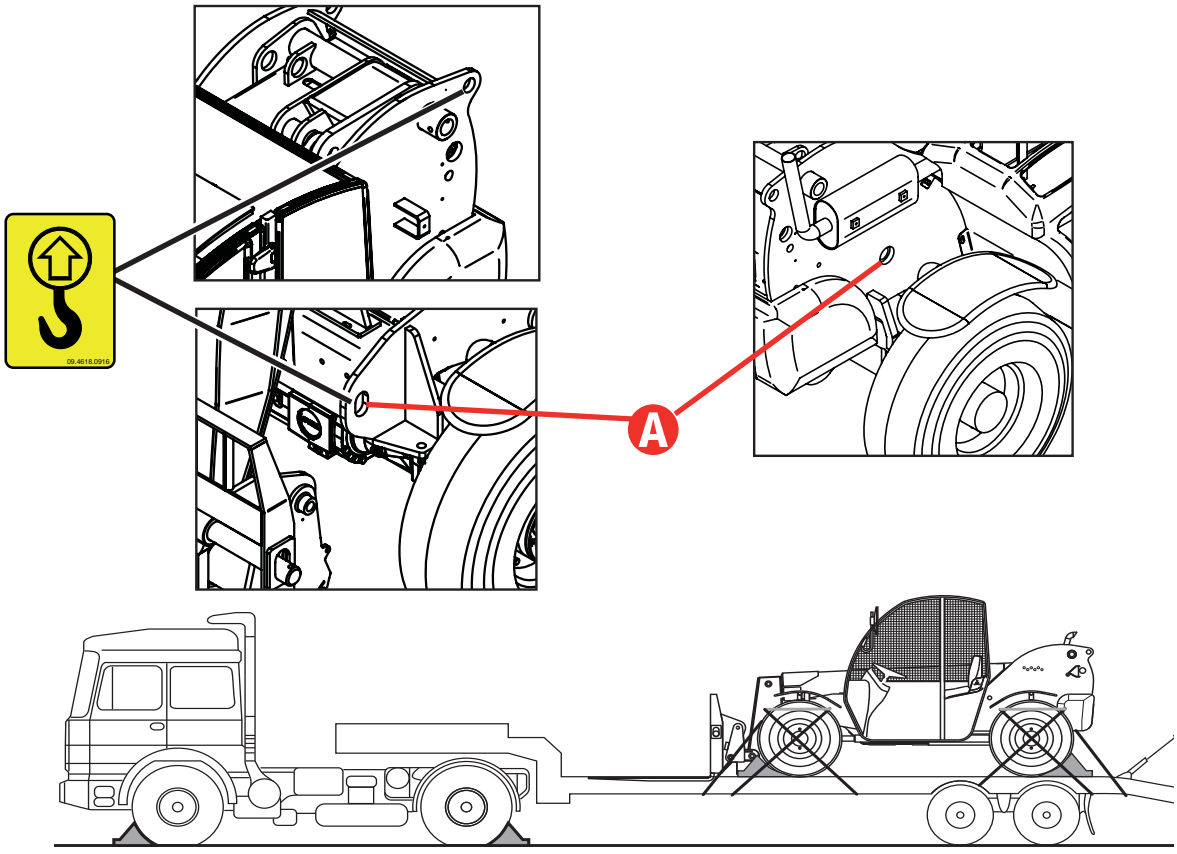
⚠ ADVERTÊNCIA

Erga a máquina somente depois que as correntes estiverem presas a todos os furos.

TRANSPORTE SOBRE VEÍCULOS

Para o transporte da máquina sobre veículos comportar-se como segue:

- Certifique-se que as rampas estejam posicionadas de modo correto.
- Recolha o braço em posição de transporte.
- Guie com prudência a máquina para cima do veículo transportador.
- Puxe o freio de mão e apoie o acessório sobre a carroceria do veículo.
- Certifique-se de que as dimensões totais estejam dentro dos limites admitidos.
- Desligue o motor e feche a cabine de condução.
- Fixe a máquina sobre a carroceria do veículo, colocando calços nas quatro rodas.
- Fixe a máquina ao plano do veículo de transporte, usando as correntes que serão engatadas nos ganchos **A** existentes no chassi.



Transporte Da Máquina

ESTACIONAMENTO E PAUSA DE SERVIÇO

Paradas breves

Ao fim de cada jornada de trabalho, de cada turno, ou mesmo nas paradas noturnas estacionar a máquina de modo que não represente um perigo.
Tome todas as precauções para evitar riscos às pessoas que se aproximam da máquina quando esta está em funcionamento:

- Estacione a máquina de modo que não crie obstáculos.
- Abaixe no chão o braço com o acessório terminal.
- Puxe o freio de mão.
- Tire a chave do comutador de partida e feche com a chave a porta da cabine.

ADVERTÊNCIA

Deixar a bateria ligada pode acarretar curtos-circuitos com perigo de incêndio.

Períodos de parada prolongada

Tendo que estacionar a máquina por um longo período de inatividade, além do respeito das normas relativas às paradas breves, recomenda-se de:

- Lavar acuradamente a máquina. Para tal fim, para executar do melhor modo esta operação, aconselha-se desmontar as grades e tampas de proteção.
- Após a lavagem enxugar com cuidado todas as peças com um jato de ar.
- Executar um engraxe completo da máquina.
- Executar uma inspeção geral e substituir as partes que estiverem deterioradas ou danificadas.
- Pintar as partes que estiverem deterioradas ou danificadas.
- Desmontar as baterias e guarde-as em ambiente seco após tê-las lubrificado com vaselina. Eventualmente utilizar as baterias para outros empregos ou, se não, verificar periodicamente o seu nível de carga.
- Encher o reservatório de combustível para evitar a oxidação das paredes internas.
- Colocar a máquina em local coberto e ventilado.
- Ligar o motor por cerca 10 minutos pelo menos uma vez por mês.
- Na presença de climas particularmente rígidos esvaziar o radiador, retirando o líquido de resfriamento.

IMPORTANTE

Recorde que durante os períodos de inatividade prolongada a manutenção periódica deve ser feita regularmente, com atenção especial aos líquidos e a todos os elementos sujeitos a deterioração. Em todo caso, antes de colocar a máquina em serviço novamente efetue uma manutenção extraordinária, com acurado controle de todas as partes mecânicas, hidráulicas e elétricas.

Transporte Da Máquina

■ LIMPEZA E LAVAGEM DA MÁQUINA

Para uma limpeza correta da máquina, siga as seguintes operações:

- Limpe as partes sujas de óleo ou graxa somente com solventes a seco ou substâncias minerais voláteis.
- Antes de montar, remova o material de proteção que geralmente cobre as novas peças de reposição (produtos anti-ferrugem, graxa, cera etc.).
- Assim que forem notados sinais de ferrugem nas partes metálicas da máquina, limpe-as com tecido abrasivo e cubra-as com um revestimento de proteção adequado (produto anti-ferrugem, verniz, óleo etc.).

IMPORTANTE

Durante a lavagem evite usar jatos de água com pressão, especialmente em alguns pontos da máquina (distribuidor, eletroválvulas, peças elétricas).

Lavagem externa

Antes de lavar certifique-se de ter desligado o motor e ter fechado bem os vidros.
Para limpar não use combustível, mas sim água ou jato de vapor. Em climas frios, para impedir que fechaduras se bloqueiem após a lavagem é preciso enxugá-las ou eventualmente umedecê-las com um líquido anticongelante.
Antes de usar a máquina, recoloque-a nas condições anteriores à lavagem.

Lavagem interna

Lave a máquina por dentro só com as mãos, água, um balde e uma esponja. Não use jatos de água sob pressão. No final, enxugue com un pano.

Lavagem do motor

Lave o motor certificando-se de proteger a aspiração do filtro de ar a seco contra a entrada de água.

IMPORTANTE

Se a máquina tiver que ser usada em ambiente litorâneo ou semelhante, proteja-a com um tratamento adequado contra a maresia, para evitar a formação de ferrugem.

■ ELIMINAÇÃO

RESPEITO DO AMBIENTE

Ao término de cada ciclo de trabalho da máquina, recomenda-se não jogar os resíduos no ambiente, mas delegar esta operação a empresas especializadas, capazes de providenciá-la respeitando as normas vigentes.

■ Eliminação das baterias

RESPEITO DO AMBIENTE

As baterias com chumbo descarregadas não podem ser jogadas junto com o lixo sólido industrial, pois, sendo compostas por materiais nocivos, devem ser recolhidas, eliminadas e/ou reciclada sob a tutela das leis dos países membros da Comunidade Europeia.
A bateria descarregada deve ser deixada em local seco e isolado. Certifique-se também de que a bateria esteja seca e de que as tampas dos elementos estejam bem fechados. Coloque um cartaz de aviso na bateria, sinalizando a proibição de uso. Se a bateria, antes da sua eliminação, for deixada ao ar livre será necessário enxugá-la, passar uma camada fina de graxa na caixa e nos elementos e fechar as suas tampas. Evite apoiá-la diretamente no terreno; é melhor apoiá-la em tábuas de madeira ou em uma bancada e, eventualmente, cobri-la. A eliminação deve ser feita o mais rapidamente possível.

Manutenção

Observe e respeite:



* Somente a manutenção de rotina especificada neste manual pode ser executada pelo operador.
* As inspeções programadas de manutenção devem ser executadas por técnicos de manutenção qualificados, de acordo com as especificações técnicas do fabricante.

Legenda dos símbolos de manutenção:

Os símbolos a seguir foram utilizados neste manual para ajudar a indicar o objetivo das instruções. Um ou mais símbolos no início de um procedimento de manutenção indicam as seguintes situações:



Indica que são necessárias ferramentas para executar o procedimento.



Indica que são necessárias novas peças para realizar o procedimento.



Indica que é necessário fazer o procedimento com o motor frio.



INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____

Ordinário _____

Indica o intervalo das intervenções de manutenção expresso em horas de trabalho.

ADVERTÊNCIA

Remova o acessório aplicado à máquina antes de realizar trabalhos de manutenção.

PREMISSA

A manutenção acurada e periódica garanta ao operador uma máquina sempre confiável e segura. Por tal motivo, após haver operado em condições especiais (terrenos enlameados, empoeirados, trabalhos difíceis, etc.) é oportuno lavar, engraxar e executar uma correta manutenção da máquina.

Certifique-se sempre de que todas as partes estejam em boas condições, que não existam perdas de óleo, que as proteções e dispositivos de segurança sejam eficientes; caso contrário busque as causas e remedie-las.

A não observação das normas de manutenção programada indicadas neste manual anula automaticamente a garantia da TEREXLIFT.

IMPORTANTE

Para as normas de manutenção do motor refira-se cuidadosamente ao manual específico de Uso e Manutenção fornecido juntamente com a máquina.

ADVERTÊNCIA

Use somente peças de reposição originais. Consulte o respectivo Manual de peças de reposição.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA	
Célula de carga	09.0802.0040
Display LMI	56.0016.0132
Centralina LMI GTH-2506	56.0021.0145
Centralina LMI GTH-3007	56.0021.0146
Botão de emergência	56.0016.0091
Microinterruptor do assento	07.0703.0257
Válvula de bloqueio do cilindro de equilíbrio	04.4239.0051
Válvula de bloqueio do cilindro de elevação	04.4239.0005
Válvula de bloqueio do cilindro de extensão	04.4239.0005
Válvula de bloqueio do cilindro de posicionamento dos garfos	04.4239.0052

Manutenção

LUBRIFICANTES - NORMAS DE HIGIENE E SEGURANÇA

Higiene
O contato prolongado dos óleos com a pele pode ser causa de irritação. É, portanto, aconselhável utilizar luvas de borracha e óculos de proteção. Após haver manuseado óleos é aconselhável lavar acuradamente as mãos com água e sabão.

Estocagem
Mantenha sempre os lubrificantes em local fechado e longe do alcance de crianças. Não mantenha nunca os lubrificantes em locais abertos e sem a etiqueta que indique o seu conteúdo.

Eliminação
O óleo, novo ou usado, disperso no ambiente é muito poluente!
Conserve com cuidado o óleo novo e aquele usado em recipientes apropriados para sucessiva eliminação através dos centros de recolhimento específicos.

Derramamento
Em caso de perdas acidentais de óleo, faça com que este possa ser absorvido por areia ou granulado de tipo apropriado. Limpe o composto obtido e providencie a sua eliminação como resíduo químico.

Pronto socorro

***Olhos*:** No caso de contato com os olhos, enxague abundantemente com água corrente. Permanecendo a irritação encaminhe-se ao Pronto Socorro mais próximo.

***Ingestão*:** No caso de ingestão de óleo, não provoque vomito. Peça a intervenção de um médico.

***Pele*:** Em casos de excessivo e prolongado contato com a pele, lave com água e sabão.

Incêndio
Em caso de incêndio, utilize extintores com anidrido carbônico a seco, ou então com espuma. Não use água.

Manutenção

MANUTENÇÃO PROGRAMADA

Uma manutenção incorreta ou carente pode tornar as máquina perigosa para o operador e para as pessoas que a circundam. Providencie, portanto, a manutenção e a lubrificação de modo que sejam executadas regularmente e de acordo com as indicações do fabricante, para manter a máquina eficiente e segura.
As operações de manutenção estão relacionadas às horas de trabalho executadas pela máquina. Verifique e mantenha eficiente o contador de horas, para estabelecer os intervalos de manutenção. Certifique-se de que todos os defeitos encontrados durante a manutenção sejam prontamente eliminados, antes de uma nova utilização da máquina.

⚠ ADVERTÊNCIA

Todas as operações precedidas pelo símbolo "▲" devem ser executadas por um técnico especializado.

Nas primeiras 10 horas de trabalho

1. Verifique os níveis de óleo nos redutores, no repartidor e nos diferenciais.
2. Verifique com frequência os parafusos das rodas, de modo que estejam bem apertados.
3. Verifique os parafusos em geral, para que estejam bem apertados.
4. Verifique eventuais perdas de óleo nas juntas.

A cada 10 horas de trabalho ou mesmo diariamente

1. Verifique o nível do óleo do motor.
2. Limpe o filtro de aspiração de ar.
3. Limpe, se necessário, o radiador.
4. Verifique o nível no reservatório do óleo hidráulico.
5. Certifique-se de que as partes móveis do tronco estejam bem engraxadas em correspondência aos patins de deslizamento.
6. Engraxe a plataforma porta-ferramentas.
7. Engraxe todas as articulações do braço e dos estabilizadores, a juntura do eixo traseiro, as barras de transmissão, os eixos dianteiro e traseiro e os eventuais acessórios da máquina.
8. Verifique o bom funcionamento da instalação elétrica da iluminação.
9. Verifique o bom funcionamento do sistema de freios e do freio de mão.
10. Verifique a eficácia do sistema de estorço.
11. Verifique se o sistema de equilíbrio dos garfos é eficiente.

A cada 50 horas de trabalho ou mesmo semanalmente

Operações a serem efetuadas além daquelas diárias

1. Verifique a tensão da correia do alternador.
2. Verifique a pressão dos pneumáticos.
3. Verifique a firmeza das porcas das rodas.
4. Verifique a firmeza dos parafusos nos ramos cardânicos.

A cada 250 horas de trabalho ou mensalmente

Operações a serem efetuadas além daquelas indicadas anteriormente.

1. Troque o óleo do motor e o relativo filtro.
2. Verifique o nível do óleo nos diferenciais dianteiroe traseiro e no redutor.
3. Verifique o nível do óleo nos quatro redutores das rodas.
4. Verifique a integridade do cartucho do filtro de ar do motor e, se necessário, substitua-lo.
5. Verifique a firmeza dos terminais nos pólos das baterias.
6. Verifique a integridade do tubo de aspiração de ar entre motor e filtro.
7. Verifique a condição das partes cromadas dos cilindros.
8. Verifique se os condutos óleo-dinâmicos não estão gastos pelo contato com o chassi ou com outras partes mecânicas.
9. Certifique-se de que não exista frição entre os cabos elétricos ou o chassi ou outras partes mecânicas.
10. ▲ Verifique o gasto dos patins de deslizamento dos troncos do braço.
11. ▲ Regule o jogo dos patins de guia dos troncos do braço.

Manutenção

12. Retire a graxa velha do braço e então engraxe novamente as partes deslizantes dos troncos.
13. Verifique o nível do eletrólito da bateria.

A cada três meses de trabalho

Operações a serem efetuadas além daquelas indicadas anteriormente.

1. Verifique se as válvulas de bloqueio funcionam bem.

A cada 500 horas de trabalho ou mesmo a cada seis meses

Operações a serem efetuadas além daquelas indicadas anteriormente.

1. Verifique visivamente a quantidade de fumaça do escapamento do motor.
2. Verifique a firmeza dos parafusos de fixação do motor.
3. Verifique a firmeza dos parafusos de fixação da cabine.
4. Certifique-se que não tenha um jogo excessivo entre os pinos e as porcas em todas as articulações.
5. Substitua o filtro do filtro de óleo hidráulico no reservatório.
6. Promova o controle da eficácia do sistema hidráulico por um técnico especializado.
7. Substitua o cartucho principal do filtro de ar do motor.
8. Substitua o cartucho do filtro de óleo hidráulico da transmissão.
9. Limpe o filtro do ar da cabine; substitua, se necessário.
10. Primeira troca de óleo do motor e respectivo filtro.

A cada 1000 horas de trabalho ou mesmo anualmente

Operações a serem efetuadas além daquelas indicadas anteriormente.

1. Troque o óleo dos diferenciais anterior e posterior e no distribuidor.
2. Troque o óleo nos quatro redutores das rodas.
3. Troque o óleo hidráulico.
4. Troque o óleo do motor térmico e respectivo filtro.

■ **PROGRAMA DE TROCA DOS ÓLEOS**

	Intervenção	horas de trabalho *	intervalos de tempo *	Tipo de óleo
Motor	Controle nivel	10	Diariamente	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1ª troca	500	-	
	Intervalo troca óleo	1000	Anualmente	
Eixos e repartidor	Controle nivel	250	Mensalmente	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
	1ª troca	-	-	
	Intervalo troca óleo	1000	Anualmente	
Óleo hidráulico	Controle nivel	10	Diariamente	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 (DIN 51524 parte 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	1ª troca	-	-	
	Intervalo troca óleo	1000	Anualmente	

** Troca do óleo ao atingir o primeiro valor.*

Manutenção

INTERVENÇÕES DE MANUTENÇÃO

⚠ ATENÇÃO

Todas intervenções de manutenção devem ser sempre efetuadas com o motor desligado, freio de mão puxado, componentes de trabalho completamente apoiados no chão e câmbio em ponto morto.

⚠ ATENÇÃO

Antes de efetuar qualquer operação de manutenção que comporte a suspensão de um componente, fixe de modo estável e seguro o componente suspenso antes de executar as intervenções.

⚠ ATENÇÃO

São absolutamente proibidas as intervenções nas instalações hidráulicas se não forem executadas por pessoas autorizadas.
A instalação hidráulica desta máquina é dotada de acumuladores de pressão que poderiam provocar graves riscos à segurança pessoal se, antes de efetuar intervenções na instalação, não forem descarregados completamente.
Para efetuar a descarga dos acumuladores é suficiente acionar 8/10 vezes a alavanca de comando com o motor desligado.

⚠ ATENÇÃO

Antes de executar intervenções nas redes ou nos componentes hidráulicos, certifique-se de que não existam pressões residuais na instalação. Para tal fim, após ter desligado o motor e puxado o freio de mão, aja nas alavancas de comando dos distribuidores (de modo alternado nos sentidos de trabalho) para descarregar a pressão do circuito hidráulico.

⚠ ADVERTÊNCIA

Os tubos a alta pressão podem ser substituídos somente por pessoal especialmente qualificado, qualquer impureza que entra em circulação no circuito fechado determina uma repentina deterioração da transmissão.

⚠ ADVERTÊNCIA

O pessoal qualificado que intervém no circuito hidráulico deve cuidar de modo especial da limpeza das áreas próximas antes de executar a intervenção.

RESPEITO DO AMBIENTE

A manipulação e a reciclagem de óleos usados podem ser disciplinadas por normas ou regulamentos nacionais e regionais. Sirva-se de estabelecimentos de reciclagem autorizados.

IMPORTANTE

Se tiver que realizar alguma operação de reparação ou manutenção e, especialmente, se tiver que fazer soldas na máquina, é preciso desligar o interruptor geral da bateria, presente no interior do compartimento do motor, sob o filtro de ar.

Manutenção

■ ACESSO AO VÃO DO MOTOR

Sendo necessária qualquer intervenção no interior do vão do motor, é preciso abrir o capô de proteção. O capô possui fechadura com chave e uma haste de sustentação para mantê-la na posição elevada. Pelo vão do motor são acessíveis:

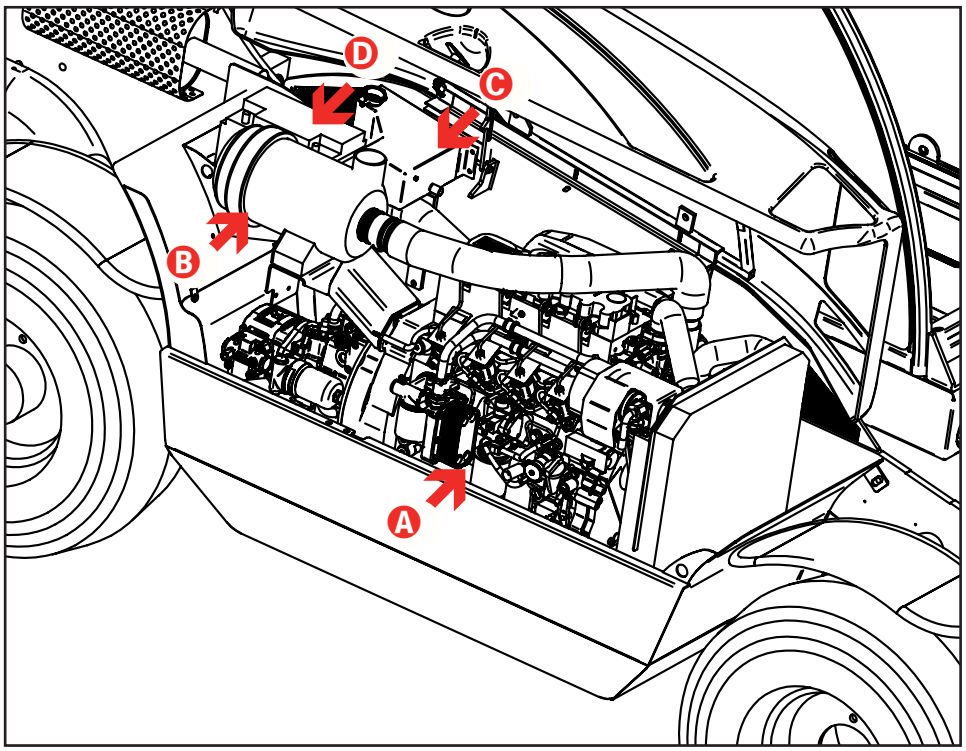
- Motor diesel **A**
- Filtro de ar do motor **B**
- Tanque de compensação do líquido do radiador **C**
- Bateria **D**

Para ter acesso ao vão do motor:

- Desligue o motor e puxe o freio de estacionamento.
- Desbloqueie e eleve o capô utilizando a respectiva alça.

⚠ ADVERTÊNCIA

Aproxime-se com cuidado. Algumas partes do motor podem estar muito quentes. Use luvas de proteção individual.



Manutenção

■ FILTRO DE AR MOTOR

Limpe o filtro ar motor e, quando necessário, substitua o cartucho.

1 ***Limpeza ou substituição cartucho externo***

- Desligue o motor e acione o freio de estacionamento.
- Abra os ganchos de fixação **A** e remova a tampa **B**.
- Retire o cartucho filtrante **C**.
- Limpe dentro do corpo filtro.
- Limpe o cartucho com um jato de ar comprimido (com pressão não superior a 6 bar), direcionando o jato de dentro do cartucho para fora.
- Verifique se não existem fissuras no elemento filtrador, colocando uma lâmpada no seu interior.
- Monte o cartucho certificando-se de que esteja colocado corretamente.
- Feche a tampa **B** e bloqueie com os ganchos **A**.

IMPORTANTE

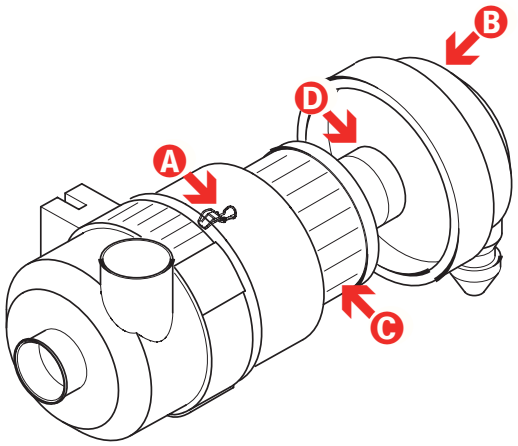
O filtro externo deve ser substituído imediatamente caso se acenda a luz de sinalização 11.3 na cabine. O cartucho não deve ser lavado com água ou com solventes de qualquer tipo.

2 **Substituição cartucho interno**

- Proceda como no ponto **1** para o desmonte do cartucho externo.
- Retire o cartucho interno **D**.
- Limpe o corpo filtro.
- Monte o novo elemento certificando-se de que esteja colocado corretamente.
- Monte o cartucho principal e a tampa como descrito no ponto **1**.

IMPORTANTE

O elemento interno do filtro deve ser substituído a cada duas substituições do elemento externo. O cartucho não deve ser lavado com água ou com solventes de qualquer tipo.



INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem	**Nenhum**
Limpeza	**A cada 10 horas**
Substituição cartucho externo	**A cada 500 horas**
Substituição cartucho interno	**A cada 1000 horas**

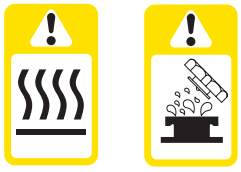
Manutenção

CIRCUITO DE RESFRIAMENTO DO MOTOR

ADVERTÊNCIA

Quando o líquido de resfriamento estiver quente, o circuito está sob pressão. Com o motor quente desparafuse com muito cuidado e lentamente a tampa do radiador, sem retirá-lo completamente, para permitir a descarga da pressão. Proteja as mãos com luvas e mantenha distante o rosto.

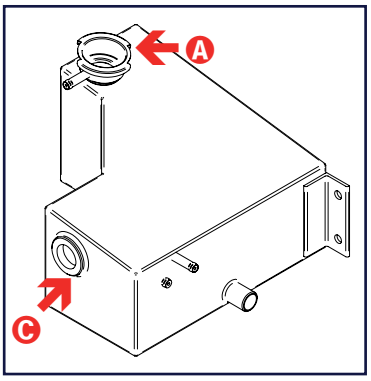
- Verifique semalmente, antes de iniciar o trabalho (quando o líquido está frio) o nível do líquido de resfriamento, olhando no visor de enchimento **C**.
- Se necessário complete com água limpa ou com mistura anti-congelante através da tampa **A**.
- A mistura deve ser substituída a cada dois anos.
  Para descarregar completamente a mistura:
  - Espere que o motor se resfrie
  - Desparafuse a tampa **B** situada na parte inferior do radiador, ou, se a máquina for privada desta, desconectar a mangueira de borracha. Deixe, então, escorrer o líquido em recipiente apropriado.
  - Depois que o esvaziamento tiver terminado, feche a torneira ou remonte a mangueira e introduza a nova mistura anti-congelante na proporção de 50% de água para 50% de produto anti-congelante. Tal proporção é eficaz para temperaturas até -38°C.
- Limpe diariamente a grade do radiador utilizando um pincel com cerdas duras ou ar comprimido com pressão não superior a 6 bar.

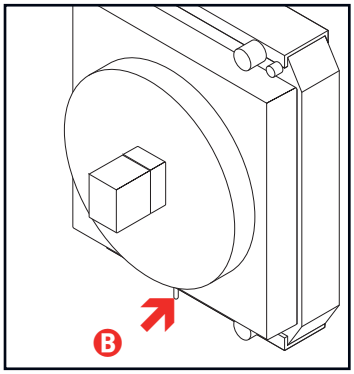


INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nenhum**

Ordinário _____ **A cada 50 horas**





A máquina é fornecida com uma mistura anticongelante na proporção de 50% de água e 50% de produto antigelo.

TEREX PRO COOL Proteção contra a ebulição e o congelamento		
Produto %	Ponto de congelamento	Ponto de ebulição
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	**-36°C**	***128°C***
70	-67°C	135°C

Manutenção

CONTROLE DO NÍVEL DE ÓLEO DO RESERVATÓRIO

ADVERTÊNCIA

Jatos finíssimos de óleo hidráulico com pressão podem penetrar na pele. Não use os dedos para verificar eventuais perdas, utilize um pedaço de papelão.

Verifique diariamente o nível do óleo hidráulico (olhando) no indicador de nível **A** presente no reservatório e visível pelo orifício na lateral direita do chassi.

Se necessário, complete pelo furo da tampa de enchimento **B**.

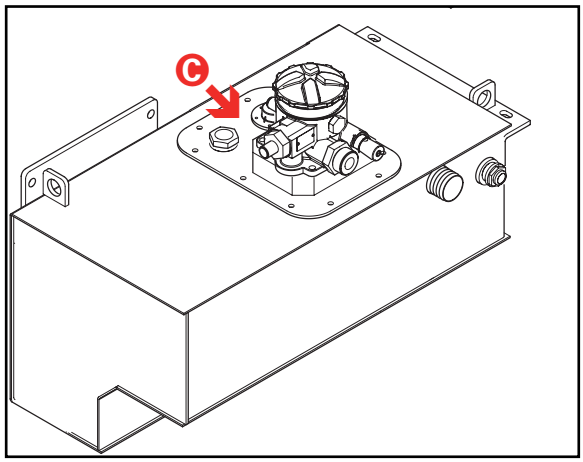
INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nas primeiras 10 horas**

Ordinário _____ **A cada 50 horas**

RESPEITO DO AMBIENTE

A manipulação e a reciclagem de óleos usados podem ser disciplinadas por normas ou regulamentos nacionais e regionais. Sirva-se de estabelecimentos de reciclagem autorizados.



TROCA DO ÓLEO HIDRÁULICO

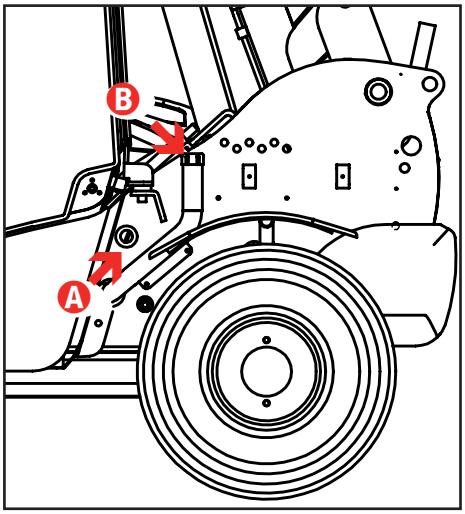
Quando for necessário substituir o óleo, proceda como indicado:

1. Pare a máquina sobre terreno plano e verifique se o freio de estacionamento está ativado.
2. Descarregue a pressão residual do circuito hidráulico.
3. Prepare um recipiente adequado debaixo da tampa de descarga localizada na parte inferior do reservatório, para recolher o óleo usado.
4. Retire a tampa de descarga do óleo, deixando-o fluir no recipiente.
5. Retire a portinhola de inspeção do reservatório **C**.
6. Lave cuidadosamente o reservatório com diesel e com jactos de ar comprimido.
7. Monte novamente a tampa de descarga do óleo e a portinhola de inspeção.
8. Coloque o óleo novo, certificando-se de que este corresponda ao tipo previsto. Encha até que seja atingido o nível **A**.

INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nenhum**

Ordinário _____ **A cada 1000 horas**

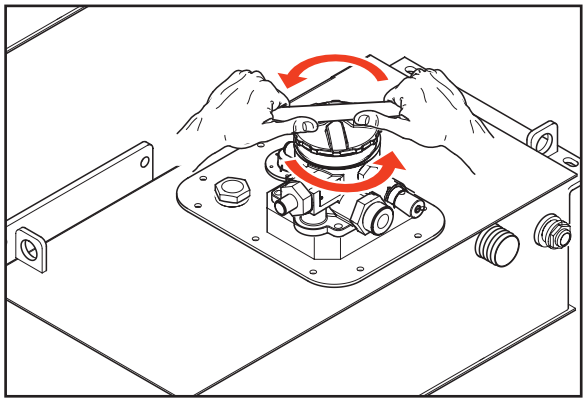


Manutenção

SUBSTITUIÇÃO CARTUCHO FILTRO ÓLEO

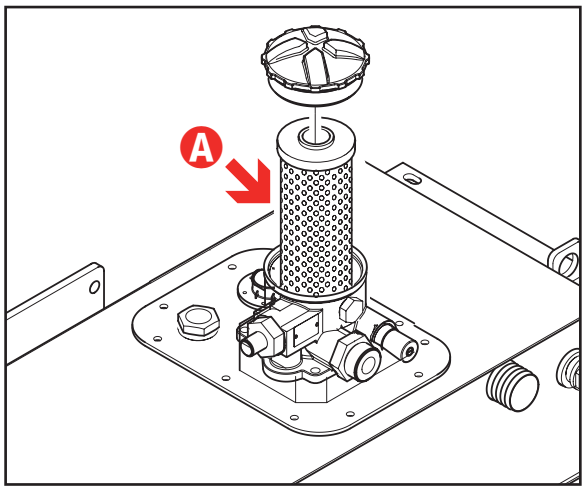
Para a substituição do cartucho filtro óleo hidráulico proceda como segue:

1 Pare a máquina sobre terreno plano e verifique se o freio de estacionamento está ativado.
2 Coloque um recipiente adequado debaixo do filtro para recolher o vazamento do óleo.
3 Desrosque a tampa do filtro para ter acesso ao cartucho **A**.
4 Retire e substituir o cartucho tendo o cuidado em limpar e lubrificar a sede e a guarnição.
5 Monte e feche a tampa do filtro.



IMPORTANTE

O cartucho do filtro do óleo hidráulico deve ser substituído sempre que a luz de sinalização de entupimento do óleo hidráulico se acender no painel (vide par.* Comandos e Instrumentos*).



IMPORTANTE

Os cartuchos do filtro do óleo hidráulico não são de modo nenhum recuperáveis com limpeza ou lavagem. Devem, portanto, ser substituídos por cartuchos novos do tipo recomendado pelo fabricante.

RESPEITO DO AMBIENTE

A manipulação e a reciclagem de óleos usados podem ser disciplinadas por normas ou regulamentos nacionais e regionais. Sirva-se de estabelecimentos de reciclagem autorizados.

INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nenhum**

Ordinário _____ **A cada 500 horas**

Manutenção

FILTRO DE AR CABINE

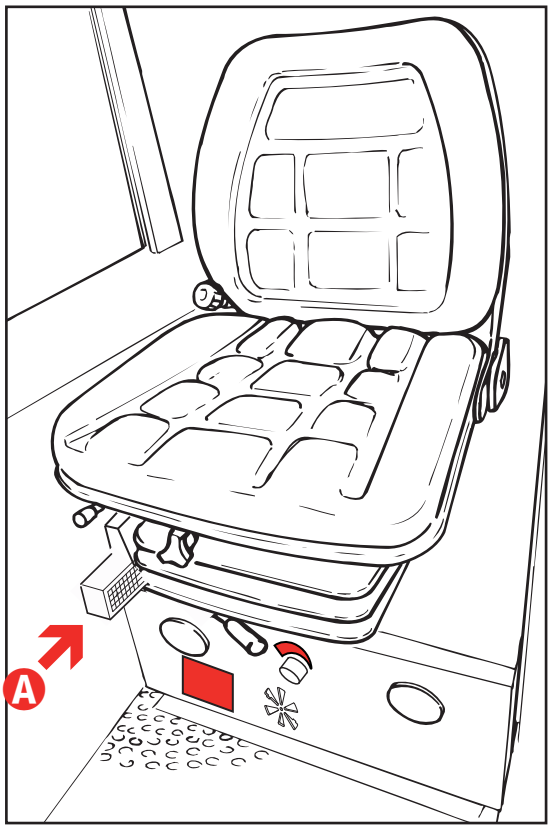
A cada seis meses, limpe o filtro de ar da cabine e, se a rede do filtro estiver danificada ou rasgada, providencie imediatamente a substituição do cartucho.

***1 Para limpar ou substituir o cartucho*:**

- Desligue o motor e acione o freio de estacionamento.
- Retire o filtro **A** de seu nicho, que pode ser acessado de dentro da cabine.
- Limpe o interior do corpo do filtro.
- Limpe o cartucho filtrante batendo-o com uma tábua de madeira. Se estiver danificado, substitua o cartucho.

IMPORTANTE

Evite soprar os filtros com ar comprimido e lavá-los com água e/ou com solventes de qualquer tipo.



Manutenção

■ NÍVEL DE ÓLEO DOS DIFERENCIAIS

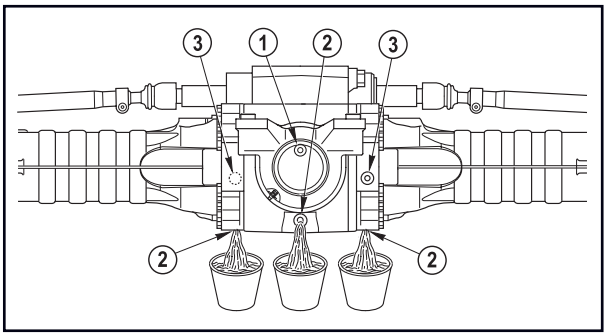
Para o controle do nível de óleo nos diferenciais dianteiro e traseiro:

- Pare a máquina em terreno plano e certifique-se de que o freio de mão esteja puxado.
- Desparafuse a tampa de nível ③ e verifique se o óleo está no nível do furo.
- Se necessário complete o óleo do furo ① até a saída do óleo do furo ③.
- Recoloque e feche as tampas ③ e ①.

Tendo que substituir o óleo:

- Posicione um recipiente de dimensões adequadas abaixo da tampa de descarga ②.
- Desparafuse a tampa de descarga, a tampa de nível ③ e a tampa de enchimento ① e deixe escorrer completamente o óleo do redutor.
- Recoloque e feche a tampa de descarga de óleo ②.
- Complete o nível do óleo através do furo de carga até o nível ①.
- Recoloque e feche as tampas ③ e ①.

① ***Tampa de enchimento***
② ***Tampa de descarga***
③ ***Tampa de nível***



INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nas primeiras 10 horas**

Ordinário _____ **A cada 250 horas**

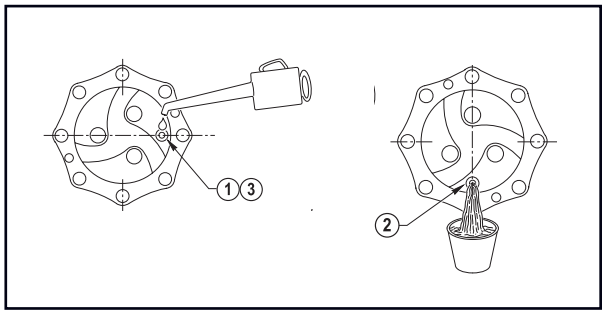
■ NÍVEL DE ÓLEO DO REDUTOR DAS RODAS (dianteiras e traseiras)

Para verificar o nível de óleo nos redutores das rodas:

- Pare a máquina em terreno plano e certifique-se de que o freio de mão esteja puxado e que a tampa se encontre no eixo horizontal.
- Limpe a área em torno à tampa e retire-la para verificar se o óleo está no nível do furo.
- Complete a eventual insuficiência de nível introduzindo óleo pelo furo até a saída do óleo do furo.
- Recoloque a tampa de fechamento.

Tendo que substituir o óleo:

- Pare a máquina com a tampa orientada no eixo vertical.
- Posicione um recipiente de dimensões adequadas abaixo da tampa do redutor.
- Desparafuse a tampa e deixe escorrer completamente o óleo do redutor.
- Faça com que a roda faça um giro de 90° até que a tampa se encontre no eixo horizontal.
- Preencha o nível do óleo através do furo ①.
- Recoloque e feche a tampa.



INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nas primeiras 10 horas**

Ordinário _____ **A cada 250 horas**

Manutenção

NÍVEL DE ÓLEO NA CAIXA DE TRANSMISSÃO/ REPARTIDOR

Para verificar o nível de óleo na da caixa de transmissão/repartidor:

- Pare a máquina em terreno plano e certifique-se de que o freio de mão esteja puxado.
- Limpe a área em torno à tampa de nível ①.
- Desparafuse a tampa e verifique se o óleo está no nível do furo.
- Se necessário complete o óleo do furo ① até a saída do óleo do mesmo furo
- Recoloque e feche a tampa.

Tendo que substituir o óleo:

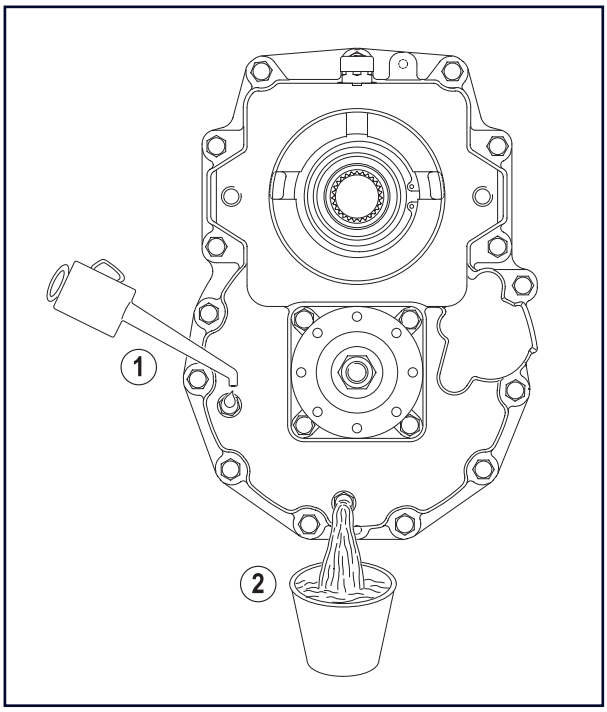
- Posicione um recipiente de dimensões adequadas abaixo da tampa de descarga de óleo.
- Desparafuse a tampa ①.
- Desparafuse a tampa de descarga ② e deixe escorrer completamente o óleo da caixa de transmissão/repartidor.
- Recoloque e feche a tampa de descarga de óleo ②.
- Complete o nível do óleo através da tampa de enchimento ① situada no redutor do distribuidor. Interrompa a operação assim que o óleo estiver no nível do furo ①.
- Recoloque e feche a tampa ①.

INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nas primeiras 10 horas**

Ordinário _____ **A cada 250 horas**

① ***Tampa de enchimento***
② ***Tampa de descarga***



Manutenção

ENGRAXE

ADVERTÊNCIA

Antes de injetar graxa lubrificante suficiente nos engraxadores, limpe acuradamente para impedir que a lama, a poeira ou outros corpos estranhos possam misturar-se à graxa, diminuindo ou anulando os efeitos da lubrificação.
Nos braços telescópicos, antes de aplicar a graxa nova, limpe cuidadosamente os resíduos com produtos para retirar graxa.

Engraxe a máquina regularmente para mantê-la eficiente e para prolongar a sua vida útil.

Injete graxa lubrificante através dos engraxadores apropriados, por meio de um bomba.

Interrompa o engraxe assim que notar a saída de graxa fresca das fissuras.

Nas figuras que seguem, são indicados os pontos de engraxe onde:

- com o símbolo  são representados os pontos que devem ser engraxados com a bomba
- com o símbolo  são indicados os pontos que devem ser engraxados com o pincel.



INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nenhum**

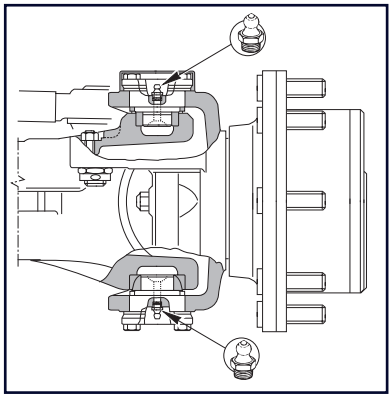
Ordinário _____ **A cada 10 horas**

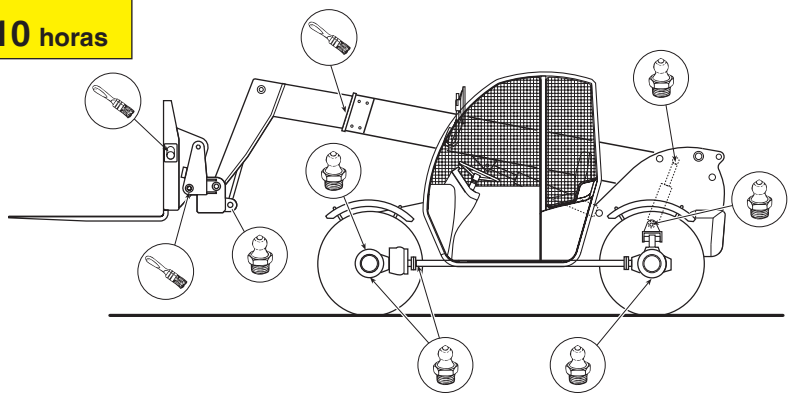
ADVERTÊNCIA

Para lubrificar as peças que deslizam nos troncos telescópicos use somente graxa PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2, respeitando os seguintes intervalos de manutenção:

- ***Após as primeiras 50 horas de trabalho (1 semana)***
- ***Após as primeiras 250 horas de trabalho (1 mês)***
- ***A cada 1000 horas de trabalho (6 meses)***

Remova a graxa velha do braço e, então, passe uma camada leve de graxa na área em que deslizam os patins de guia.





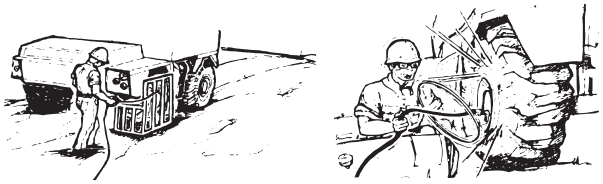
Manutenção

PNEUMÁTICOS E RODAS

Pneumáticos excessivamente cheios ou aquecidos podem explodir.

Não corte ou solde os aros das rodas. Para qualquer trabalho de reparação dirija-se a um técnico especializado.

CORRETO ***ERRADO***



Para o enchimento ou a troca de pneumáticos manter-se absolutamente de acordo com a tabela:

	GTH-2506	GTH-3007
Dimensões (diant. e tras.)	12-16.5	405/70-20
Dimensões (diant. e tras.)	10 pr	14 pr
Aro	9.75x16.5	13x20
Disco roda	8 furos DIN 70361	8 furos DIN 70361
Pressão bar/Psi	4.5/65	5.5/80
Opcional	**Código**	
Roda com poliuretano	55.0403.0055	/
Pneumáticos 405/70-24 14 pr	/	55.0403.0047

Em caso de substituição de pneus, utilizar somente medidas previstas na documentação do veículo.

Em máquinas novas e todas as vezes em que uma roda for desmontada ou substituída verifique as porcas da roda a cada 2 horas até o seu completo acomodamento.

Torque de aperto: 400 N/m.

INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nas primeiras 10 horas**

Ordinário _____ **A cada 250 horas**

FREIOS

Para qualquer anomalia no sistema de freios (regulagem e/ou troca dos discos do freio) entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica TEREXLIFT ou com um Centro de Assistência autorizado TEREXLIFT.

Manutenção

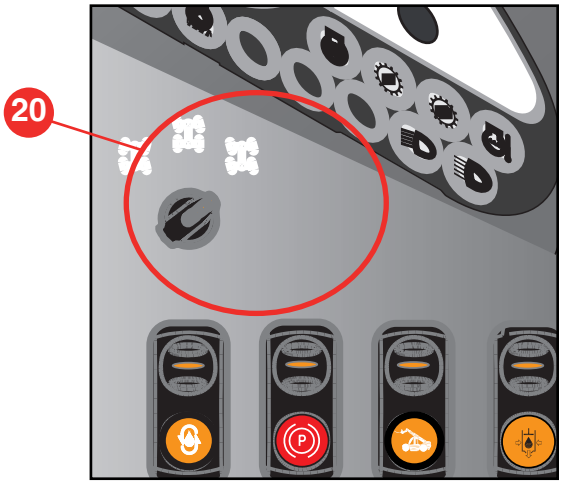
REALINHAMENTO DAS RODAS

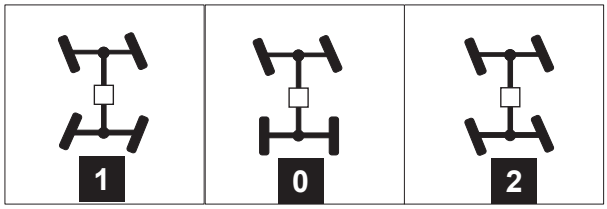
Durante o uso da máquina é possível que as rodas do eixo dianteiro e traseiro percam o alinhamento. Durante o uso da máquina é possível que as rodas do eixo dianteiro e traseiro percam o alinhamento. Isto pode ocorrer por causa da trefilação de óleo dos circuitos de comando do estorcer, e também no caso em que se ative o estorcer de ambos os eixos quando as rodas anteriores não estão exatamente alinhadas com as posteriores.

Para identificar este inconveniente, ao invés de confiar em um controle visual do procedimento de alinhamento, é aconselhável adotar a seguinte metodologia:

1) Leve a máquina em um terreno plano e não áspero
2) Posicione a chave de seleção torção **20** em "estorço quatro rodas" (pos. **1**)
3) Rode o volante até o final (à direita ou à esquerda, é indiferente)
4) Posicione a chave de seleção torção em "somente rodas dianteiras" (pos. **0**)
5) Rode o volante até o fim no mesmo sentido da manobra precedente)
6) Reposicione a chave de seleção torção em "estorço quatro rodas" (pos. **1**)
7) Rode o volante (no sentido oposto ao ponto **3**) até que o eixo traseiro atinja o máximo
8) Reposicione a chave de seleção torção em "somente rodas dianteiras" (pos. **0**)
9) Rode o volante (no mesmo sentido do ponto **7**) até que o eixo anterior atinja, como o traseiro, o máximo
10) Reposicione a chave de seleção torção em "estorço quatro rodas" (pos. **1**)

Nesse ponto, as rodas devem ser alinhadas.





Se a máquina possuir um sensor de alinhamento automático nas rodas traseiras (vide o capitulo* Comandos e Instrumentos*), a luz de sinalização laranja 11.12 acende-se automaticamente quando as rodas traseiras estiverem alinhadas, depois de ter girado o volante com seletor de direção na posição 0.

INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem	**Nenhum**
Ordinário	**Quando necessário**

Manutenção

REGULAGEM DO JOGO DOS PATINS DE GUIA DOS TRONCOS DO BRAÇO

Cada elemento deslizante dispõe de patins reguláveis nos quatro lados do contorno. Os patins são fixados seja na parte fixa que na parte móvel de cada tronco.

Todos os patins são reguláveis com interposição de oportunos elementos para regular a espessura fornecidos pela TEREXLIFT.

Regulagem dos patins:

- Retire ou então solte os parafusos que fixam os patins de acordo com o tipo de espaçador (se com ou sem orifício).
- Coloque a quantidade necessária de espaçadores.
- Caso a espessura residual do patim seja insuficiente ou próxima à espessura máxima de desgaste, será necessário providenciar a substituição do próprio patim.
- Aperte os parafusos que fixam os patins, tendo cuidado de usar para tal uma chave dinamométrica e de respeitar o torque de aperto indicado abaixo.

Torque de aperto dos parafusos dos patins de acordo com o diâmetro do parafuso

Parafusos M10	Nm 30
Parafusos M14	Nm 50

Torques de aperto superiores aos indicados podem provocar a ruptura do patim ou da bucha rosqueada de fixação.

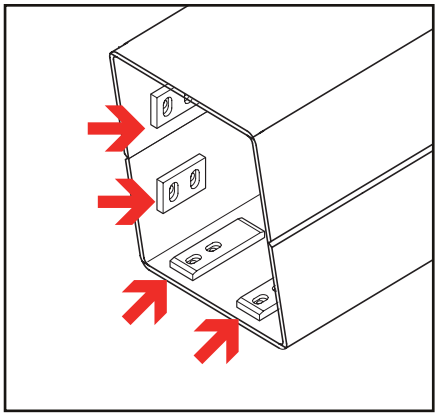
⚠ ADVERTÊNCIA

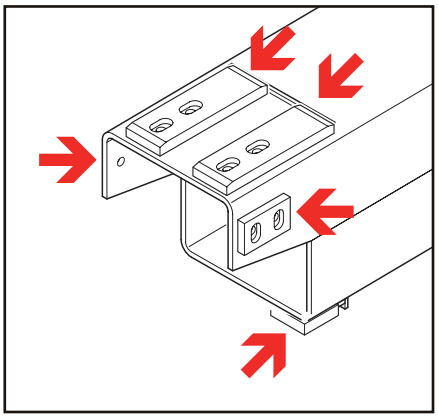
Os patins devem absolutamente ser substituídos caso a espessura residual do material plástico seja igual ou inferior a 1 mm em relação à bucha de ferro para a fixação do patim.

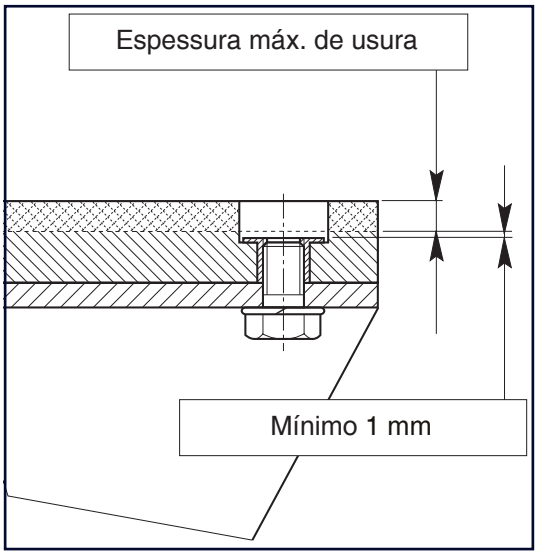
INTERVALO DE INTERVENÇÃO

Rodagem _____ **Nenhum**

Ordinário _____ **Quando necessário**







Manutenção

■ VERIFICAÇÃO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

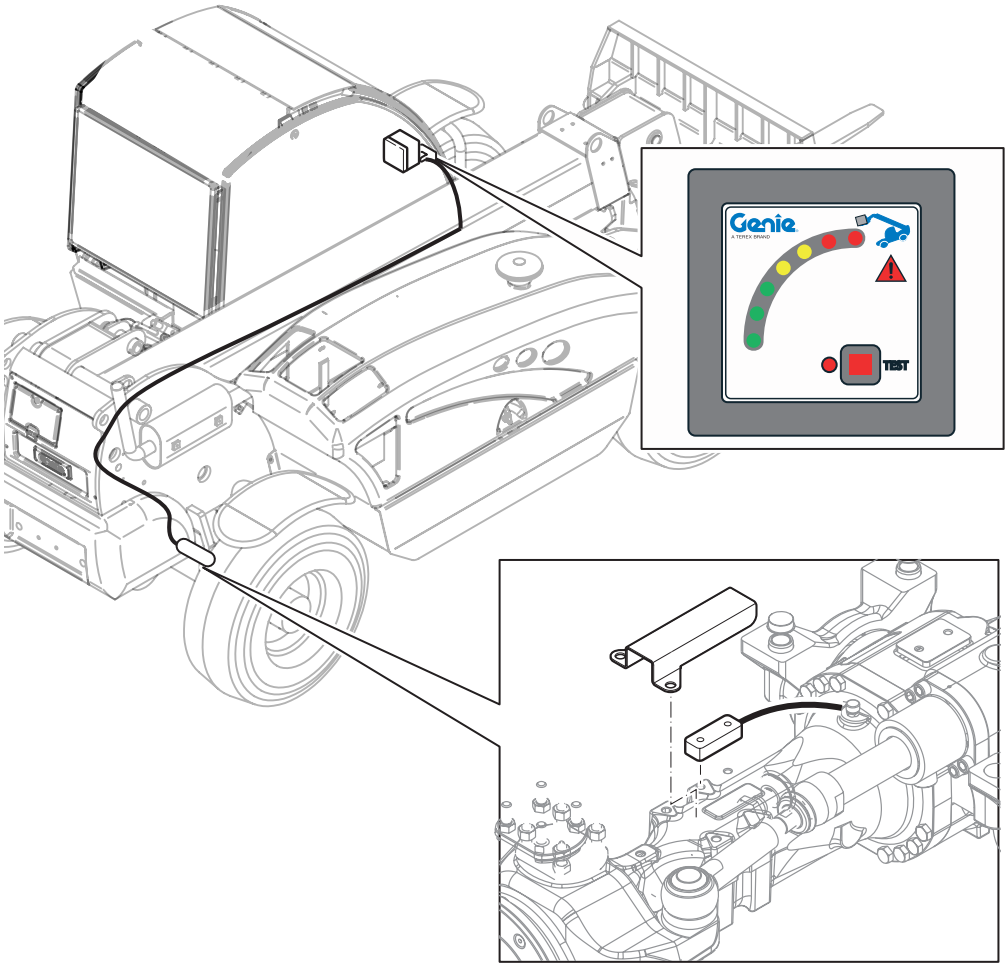
■ SISTEMA LIMITADOR DE CARGA

É composto por uma célula de carga instalada no eixo traseiro, uma centralina embaixo da cabine e um display instalado na cabine.
Permite ver a variação da estabilidade através de uma escala de 7 LEDs (3 verdes, 2 laranjas e 2 vermelhos).

■ Verificação do SISTEMA LIMITADOR DE CARGA

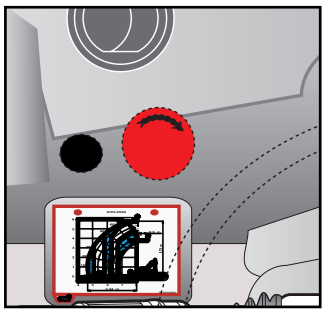
(a cada uso)

Ao movimentar a máquina, o sistema limitador de carga executa automaticamente um controle de funcionamento. Se houver problemas, o limitador se põe em condição de segurança, bloqueando as manobras perigosas. Acende-se a luz de sinalização **4** de alarme geral e o **LED L8** começa a psicar, indicando um código de alarme.
Os códigos relativos à falha detectada são apresentados no capítulo "**Mal funcionamento e pesquisa de avarias**".
Para realizar um controle manual será suficiente carregar um peso superior ao limite permitido com o braço todo estendido e tentar erguê-lo. O sistema deverá entrar em alarme. Se o sistema não entrar em alarme, é preciso contatar o Serviço de Assistência Técnica TEREXLIFT.



Manutenção

BOTÃO PARA A PARADA DE EMERGÊNCIA



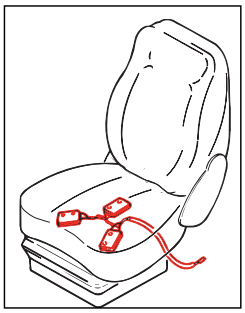
Posicionado no painel à direita do volante. Se pressionado, desliga o motor.

Antes de ligá-la novamente, elimine as causas que provocaram a parada de emergência; então, rearme o botão pressionando-o e girando-o em sentido horário.

Verificação do BOTÃO PARA A PARADA DE EMERGÊNCIA *(a cada uso)*

Para verificar se o botão está funcionando bem é suficiente pressioná-lo durante a execução de um movimento. A pressão do botão deve determinar a parada do movimento e o desligamento do motor.

MICROINTERRUPTOR NO ASSENTO



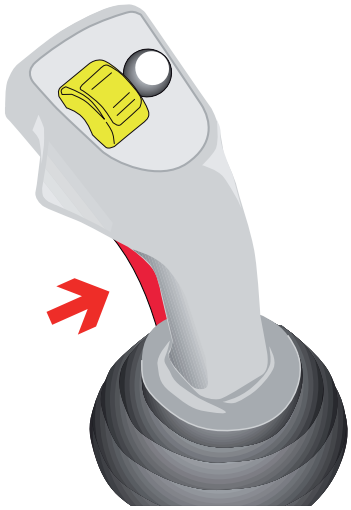
Presente no interior do assento, este microinterruptor bloqueia a transmissão quando o operador não estiver sentado no assento do motorista.

VERIFICAÇÃO DO MICROINTERRUPTOR NO ASSENTO *(a cada uso)*

Para ver se o microinterruptor está funcionando bem é suficiente tentar mover a máquina sem que o operador esteja sentado no assento do condutor. Nessas condições a máquina não deve se mover. Se isso não ocorrer, consulte o Serviço de Assistência Técnica TEREXLIFT.

BOTÃO DE ATIVAÇÃO NA ALAVANCA DE COMANDO

A alavanca de comando possui um interruptor de ativação. O botão vermelho deve ser pressionado e mantido nessa posição por todo o tempo de execução de uma função com a alavanca de comando. Se for solto, o movimento em curso é bloqueado.



VERIFICAÇÃO DO BOTÃO DE SEGURANÇA DA ALAVANCA DE COMANDO *(a cada uso)*

Para verificar se o botão de ativação está funcionando bem, é suficiente tentar um acionamento sem pressioná-lo.

O comando não deve ser possível; se for, entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica TEREXLIFT.

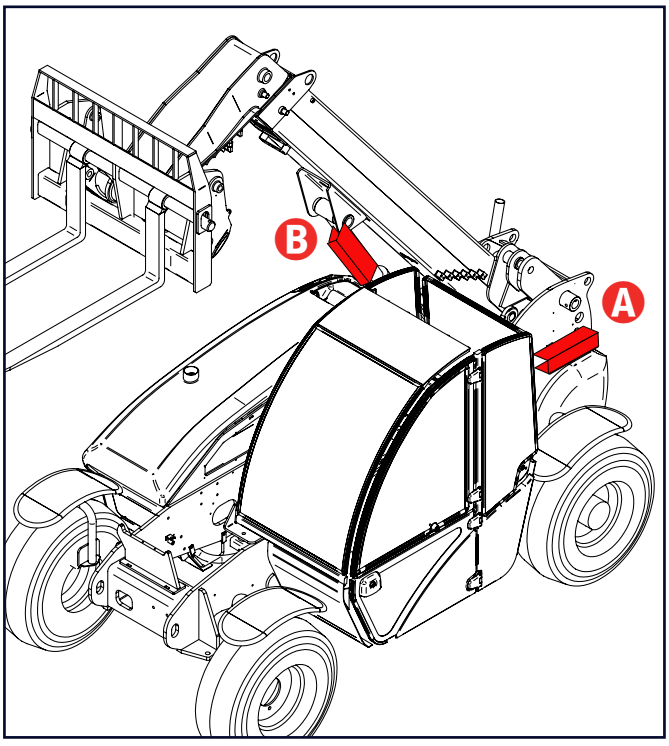
Manutenção

■ VÁLVULAS DE BLOQUEIO EM TODOS OS CILINDROS

⚠ PERIGO

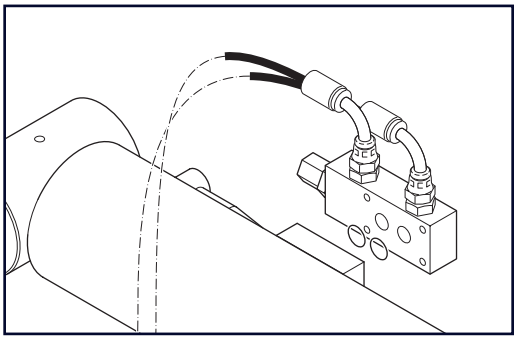
Use sempre as travas de segurança no cilindro de elevação (vide figura abaixo), antes de fazer intervenções de manutenção no cilindro ou na área abaixo do braço:

I. Erga e estenda o braço
II. Solte os dois parafusos do chassi (ref. A) para desbloquear a trava de segurança
III. Posicione a trava no cilindro de elevação (ref. B)
IV. Bloqueie a trava, apertando os respectivos parafusos.



Todos os cilindros instalados na máquina possuem válvulas de bloqueio:

- Cilindro de equilíbrio
- Cilindro de elevação
- Cilindro de extensão do braço telescópico
- Cilindro de posicionamento garfos



■ Verificação das válvulas de bloqueio *(a cada 3 meses)*

As válvulas pilotadas de bloqueio permitem a manutenção da carga na posição mesmo se um conduto flexível estourar.
Para testar se uma válvula está funcionando corretamente é necessário operar como segue:

- Carregue o braço com um peso próximo à capacidade máxima.
- Eleve a carga de poucos centímetros do chão (máx. 10 cm). Para a verificação da válvula no cilindro de extensão do braço telescópico coloque o braço na altura máxima e estenda-lo poucos centímetros.
- Solte cuidadosamente os condutos do óleo no cilindro que se pretende realizar o controle das válvulas.

Durante os testes ocorrerá um vazamento de óleo nos condutos, enquanto a carga permanecer bloqueada na posição. Se o braço se abaixar, a válvula deve ser substituída; para tal fim, contate o Serviço de Assistência Técnica da TEREXLIFT.

Manutenção

■ **Para desmontar as válvulas de bloqueio dos cilindros**

- Abaixe o braço no chão, de modo que se estabilize, pois a desmontagem da válvula de bloqueio provoca um abaixamento descontrolado do mesmo.
- Depois de montar as válvulas e os cilindros, providencie o enchimento do circuito, expurgando o ar de dentro antes de iniciar o trabalho. Com esse intuito, leve os cilindros em questão até o fim de curso nos dois sentidos (abertura/fechamento). No caso do cilindro de equilíbrio dos garfos, faça o movimento de elevação /descida do braço e de posicionamento dos garfos.

⚠ ATENÇÃO

Realize o teste de verificação da funcionalidade das válvulas adotando todas as medidas preventivas possíveis:

- ***Use óculos de proteção***
- ***Use luvas de proteção***
- ***Use calçados anti-infortúnios***
- ***Use roupas adequadas ao trabalho***
- ***Use esquemas de proteção contra os vazamentos de óleo sob pressão***
- ***Realize o teste em um espaço livre e cercado para impedir que estranhos possam aproximarse da máquina***
- ***Ponha em condições seguras o componente que deve ser controlado, certificando-se de que a ação gerada não provoque um movimento incontrolado da máquina.***

IMPORTANTE

Faça a checagem diária dos dispositivos de segurança, de acordo com a lista presente no final deste manual, e anote-a.

■ **Verificação do COMANDO DE PARTIDA DA MÁQUINA** *(a cada uso)*

Prove a dar partida no motor com a marcha para frente ou para trás engatada.

O motor não deve ligar. Se ligar, entre em contato com o serviço de Assistência Técnica TEREXLIFT.

Faça a operação engatando antes uma marcha e depois a outra.

■ **VERIFICAÇÃO DA INTEGRIDADE DA ESTRUTURA**

Após 5 anos da colocação em serviço inicial ou após 6000 horas de uso da máquina, dependendo de qual dos dois limites for atingido primeiro, faça uma verificação da estrutura, especialmente em relação às juntas de suporte soldadas e aos pinos do braço e da naveta (se instalada).

⚠ ATENÇÃO

Depois dos primeiros 5 anos, essa verificação deverá ser feita a cada 2 anos.

Manutenção

INSTALAÇÃO ELÉTRICA

ATENÇÃO

Todas as intervenções de manutenção devem ser efetuadas com o motor desligado, freio de mão puxado, componentes de trabalho completamente apoiados no chão e câmbio em ponto morto.

ATENÇÃO

Antes de efetuar qualquer operação de manutenção que exija a suspensão de um componente, fixe de modo estável e seguro o componente suspenso antes de executar as intervenções.

ATENÇÃO

São absolutamente proibidas intervenções na instalação elétrica por pessoas não autorizadas.

IMPORTANTE

Mudanças ou acréscimos à instalação elétrica devem estar em conformidade com a norma EN12895.

ADVERTÊNCIA

- ***Não monte fusíveis com amperagem superior àquela indicada: podem causar danos à instalação elétrica.***
- ***Se os fusíveis se queimarem repetidamente em pouco tempo, procure a origem do problema, realizando um controle da instalação elétrica.***
- ***Mantenha sempre à disposição alguns fusíveis para os casos de emergência.***
- ***Não tente nunca reparar os fusíveis ou fazer uma ligação direta (sem os fusíveis).***
- ***Certifique-se, além disso, de que os contatos dos fusíveis e dos porta-fusíveis garantam uma boa ligação elétrica e não estejam oxidados.***

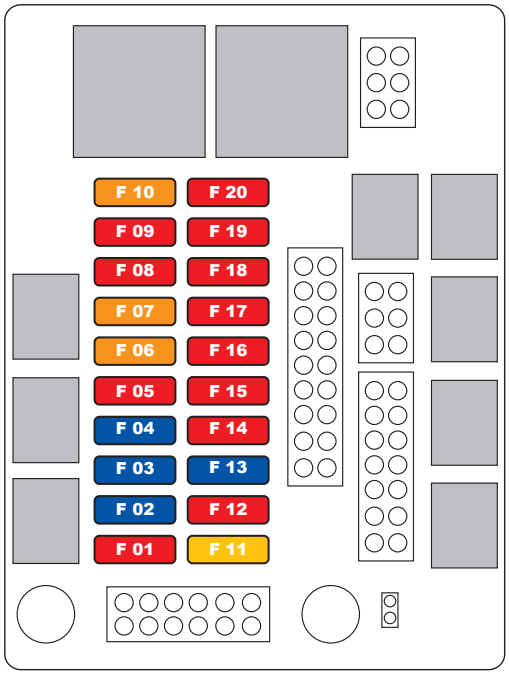
Manutenção

FUSÍVEIS E RELÊS

A instalação elétrica é protegida por fusíveis localizados dentro da cabine no lado esquerdo. Antes de substituir um fusível queimado por um outro com a mesma amperagem, procure e elimine os motivos que provocaram o inconveniente.

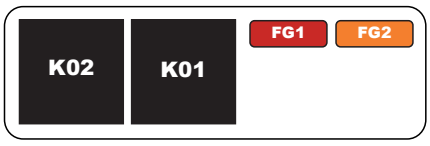
Fusíveis e relês na cabine

Ref.	Circuito	Amp.
F01	LUZES DE EMERGÊNCIA	10
F02	LUZ BAIXA	15
F03	LUZ ALTA	15
F04	SINAL ACÚSTICO	15
F05	SELETOR ESTRADA/OBRA	10
F06	LUZES DE POSIÇÃO ANT.DIR. - POST.ESQ.	5
F07	LUZES DE POSIÇÃO ANT.ESQ. - POST.DIR.	5
F08	ALIMENTAÇÃO OPCIONAL	10
F09	2° CIRCUITO HIDRÁULICO	10
F10	INSTRUMENTO INDICADOR ESTABILIDADE	5
F11	AQUECIMENTO	25
F12	SELETOR MARCHAS	10
F13	LUZES DE TRABALHO	15
F14	SENSOR EIXO TRASEIRO	10
F15	FAROL GIRATÓRIO	10
F16	LUZES DE FREIO	10
F17	INTERRUPTORES LUZES DE CIRCULAÇÃO E DE EMERGÊNCIA	10
F18	PARADA EMERGÊNCIA	10
F19	LIMPADOR DE PÁRA-BRISA	10
F20	PAINEL INSTRUMENTOS	10



Fusíveis e relês no vão do motor

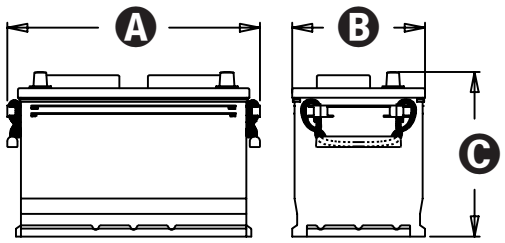
Ref.	Circuito	Amp.
FG1	FUSÍVEL PRINCIPAL	50
FG2	FUSÍVEL VELAS	40
K02	RELÊ CONSENTIMENTO PARTIDA	
K01	PREAQUECIMENTO VELAS	



Manutenção

BATERIA

CARACTERÍSTICAS BATERIA DE PARTIDA	
Tensão	12 V
Amperagem	100 Ah
Comprimento Ⓐ	333 mm
Largura Ⓑ	175 mm
Altura Ⓒ	215 mm
Peso	25 kg



- Verifique o nível do eletrólito da bateria a cada 250 horas de trabalho; se necessário, complete o nível com água destilada.
- Verifique que o nível esteja acima dos elementos de 5/6 mm e que todas os compartimentos estejam no nível.
- Certifique-se de que as presilhas de fixação dos cabos estejam bem fixados aos pólos das baterias. Para fechar as presilhas use sempre uma chave fixa, nunca o alicate.
- Proteja os pólos com vaselina pura.
- Quando se prevê a não utilização da máquina por períodos longos, é aconselhável desmontar as baterias e guardá-las em local seco.

⚠ ATENÇÃO

- ***O eletrólito da bateria contém ácido sulfúrico, que pode provocar queimaduras em contato com a pele e com os olhos. Use óculos e luvas de proteção e movimente as baterias com cuidado para evitar perdas de eletrólito. Mantenha todos os objetos metálicos (relógios, anéis, correntes) longe dos pólos das baterias, porque poderiam causar um curto circuito com conseqüentes queimaduras.***
- ***Antes de desconectar as baterias, desligue todos os interruptores localizados na cabine.***
- ***Para desconectar as baterias retire primeiro o pólo negativo (-) terra.***
- ***Para conectá-las coloque antes o pólo positivo (+).***
- ***Efetue o recarregamento das baterias longe da máquina, em área bem ventilada.***
- ***É proibido aproximar-se com objetos que produzam faíscas, chamas livres ou com cigarros acesos.***
- ***Evite apoiar objetos metálicos na bateria. Isto pode provocar curto-circuitos perigosíssimos, principalmente durante o recarregamento.***
- ***Como o eletrólito é altamente corrosivo, é preciso evitar que fique em contato com a estrutura do elevador ou com os componentes elétricos ou eletrônicos. Se isto ocorrer, é necessário contatar um ponto de assistência autorizado.***

⚠ ATENÇÃO

Perigo de explosão e de curto-circuitos. Durante o recarregamento da bateria forma-se uma mistura explosiva de gás hidrogênio.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não adicione ácido sulfúrico, somente água destilada.

Manutenção

ABASTECIMENTO

Componente	Produto	Capacidade (litros) GTH-2506	Capacidade (litros) GTH-3007
Motor diesel	Óleo motor	10	10
Circuito resfriamento motor	Água + anti-gelo	13	13
Reservatório combustível	Carburante Diesel	60	90
Reservatório instalação hidráulica	Óleo hidráulico	65	80
Diferencial dianteiro com redutor	Óleo	4 + 0,7	4 + 1,7
Diferencial traseiro	Óleo	4	4,3
Redutores roda dianteiros	Óleo	1,6	1,5
Redutores roda traseiros	Óleo	1,6	1,5

ESPECIFICAÇÕES DOS PRODUTOS

Óleo motor

Utilize o óleo descrito pelo Fabricante do motor diesel. *(Consulte o relativo manual de instruções anexado à documentação da máquina).*
Originalmente a máquina é fornecida com óleo motor:

SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Óleos lubrificantes e relativos cartuchos filtradores

A máquina é abastecida com os seguintes lubrificantes:

Emprego	Produto	Definição
Repartidor - Diferenciais - Redutores	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Instalação hidráulica e freios	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	DIN 51524 parte 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS

IMPORTANTE

Evite misturar óleos de tipo e características diversos: riscos de anomalias e ruptura de componentes.

Óleo para a instalação hidráulica:

Climas árticos:	Temperaturas inferiores a -10°C	Utilize óleo SHELL Tellus T22
Climas temperados:	Temperaturas entre -15°C e +45°C	Utilize óleo HDZ 46
Climas tropicais:	Temperaturas superiores a +30°C	Utilize óleo SHELL Tellus T68
Óleo biodegradável:		Utilize óleoSHELL Naturelle Fluid HF-E

RESPEITO DO AMBIENTE

Evite misturar óleo biodegradável com óleo mineral tradicional para conservar as propriedades de biodegradabilidade.

Manutenção

Cartuchos filtradores:

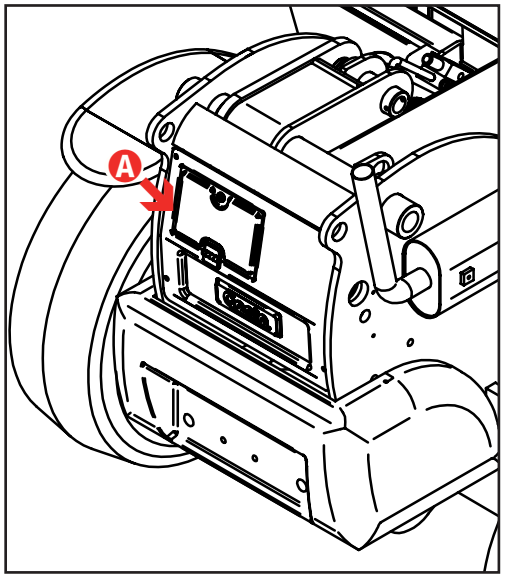
Filtro	Capacidade l/1'	Filtragem	Acoplagem
Filtro óleo	150	10 µ	1" 1/4 BSP

■ Combustível

Para abastecer use a tampa **A**. Utilize exclusivamente combustível diesel para auto-tração, isto é, com conteúdo de sulfa inferior a 0,5%, de acordo com as características citadas no manual de instruções do motor diesel.

IMPORTANTE

Quando a temperatura ambiente for inferior a -20°C utilize exclusivamente combustível diesel tipo "Arctic", ou mesmo misturas de petróleo e combustível diesel para auto-tração, cuja composição pode variar em função da temperatura ambiente até um máximo de 80% de petróleo.



■ Graxas

Para o engraxamento da máquina usar:

Graxa a base de lítio Vanguard LIKO tipo EP2	Em todos os pontos de engraxe com bomba.
Graxa grafitada AGIP tipo GR NG 3	Em todos os pontos de engraxe com pincel.
Graxa INTERFLON FIN GREASE LS 2	No braço telescópico

IMPORTANTE

Evite misturar graxas de tipo e características diversas e não utilizar graxas de qualidade inferior.

■ Líquido de resfriamento do motor

Aconselha-se usar uma mistura anti-congelante nas proporções de 50% de água e 50% de produto anti-gelo; a máquina vem abastecida com a mistura nas proporções citadas acima, com:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

O uso deste produto garante a proteção do circuito por 3 anos ou 7.000 horas sem necessidade de aditivos refrigerantes (DCA).

TEREX PRO COOL Proteção contra a ebulição e o congelamento		
Produto %	Ponto de congelamento	Ponto de ebulição
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

IMPORTANTE

Use mistura anti-congelante nas proporções aconselhadas pelo produtor de modo proporcional à temperatura ambiente do local de trabalho.

Mal Funcionamento E Pesquisa De Avarias

MAL FUNCIONAMENTO E PESQUISA DE AVARIAS

Este capítulo constitui para o operador uma guia à reparação das avarias mais comuns, mas, ao mesmo tempo, é uma indicação clara das intervenções que podem ser feitas exclusivamente por técnicos especializados.
Em caso de dúvida não tomar nenhuma atitude em relação à máquina, mas chamar sempre um técnico especializado.

ATENÇÃO

Todas as intervenções de manutenção, de pesquisa das avarias ou de conserto devem ser executados com a máquina parada, com o braço em posição de repouso ou apoiado no chão, com o freio de mão puxado e após ter retirado a chave do quadro de comando.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
O QUADRO NÃO ACENDE	• Fusível **FG1** de 60A alimentação quadro queimado (no vão motor) • Bateria desconectada • Bateria descarregada • Destaque bateria não ativado • Comutador de partida quebrado	• Substitua o fusível • Reconecte a bateria através do interruptor • Verifique a bateria • Ative o destaque bateria • Substitua-o
O MOTOR DE PARTIDA NÃO GIRA	• O seletor de marcha não está em ponto morto • Bateria descarregada • Destaque bateria não ativado • Botão de emergência apertado • Fusível **FG1** queimado • Comutador de partida quebrado • Relé **K2** quebrado • O relé de partida quebrado • O motor de arranque está quebrado	• Ponha o seletor em ponto morto • Recarregue ou substitua a bateria • Ative o destaque bateria • Restabeleça • Substitua o fusível • Substitua-o • Substitua-o • Substitua-o • Substitua-o
O MOTOR DE PARTIDA GIRA, MAS O MOTOR NÃO DÁ PARTIDA	• Fusível **F18** queimado • Combustível exaurido • Filtro do combustível diesel obstruído • Tubulação do combustível diesel esvaziada (em seguida ao término do combustível) • Solenóide de desligamento do motor	• Verifique o fusível • Reabasteça de combustível • Refire-se ao manual de Uso e Manutenção motor • Reabasteça de combustível, então refira-se ao manual de Uso e Manutenção motor • Verifique o solenóide; substitua, se necessário

Mal Funcionamento E Pesquisa De Avarias

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
A MÁQUINA NÃO SE MOVE PARA FRENTE/PARA TRÁS	• O seletor de marcha está em ponto morto • O operador não está sentado corretamente • Freio de mão puxado • Fusível **F12** queimado • Pressão insuficiente na linha hidráulica do freio • Relé **K5** quebrado • Relé **K30** quebrado • Centralina LMI quebrada	• Ponha o seletor na posição correta • Sente-se corretamente • Solte o freio de mão • Verifique o fusível; substitua, se necessário • Verifique a instalação hidráulica • Substitua-o • Substitua-o • Entre em contato com a Terex
NÃO OCORRE A SELEÇÃO DO MODO DE ESTORCER	• Fusível **F5** queimado • Seletor “ESTRADA-OBRA” è em “ESTRADA”	• Substitua o fusível • Selecione “OBRA”
OS DESEMPENHOS DE MARCHA DA MÁQUINA NÃO ESTÃO ADEQUADOS	• Filtro do óleo obstruído	• Substitua-o
NÃO FOI SELECIONADO “ESTRADA/CANTEIRO”	• Fusível **F5** queimado • Centralina LMI quebrada	• Substitua-o • Entre em contato com a Terex
O BRAÇO NÃO DESCE, NÃO SE ESTENDE, NÃO INCLINA A PLATAFORMA	• Fusível **F10** ou **F11** queimado • Centralina LMI quebrada	• Substitua-o • Entre em contato com a Terex
O TERMÔMETRO DO ÓLEO HIDRÁULICO NÃO FUNCIONA		• Verifique o cabo e, se estiver tudo bem, troque o sensor ou o painel
NÃO SE ACENDE A LUZ DE SINALIZAÇÃO DO FREIO DE MÃO PUXADO	• Se a luz de sinalização da pressão dos freios acender, então a luz de sinalização do freio de estacionamento está queimada • Se a luz de sinalização da pressão nos freios acender, verifique a eletroválvula do freio de estacionamento	• Substitua • Substitua
O BRAÇO NÃO SE MOVE	• Fusível **F5** queimado • Centralina LMI quebrada • Seletor “ESTRADA-OBRA” em ESTRADA	• Substitua-o • Entre em contato com a Terex • Selecione “OBRA”

Mal Funcionamento E Pesquisa De Avarias

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
O SISTEMA DE CONTROLE ESTABILIDADE ESTÁ BLOQUEADO (LEDS VERMELHOS ACESOS)	• Condições de estabilidade insuficientes	• Faça o procedimento de recolhimento de modo seguro. • Se a máquina persistir na condição de alarme, ponha o braço na posição de repouso usando a chave de desativação do sistema anti-tombamento e entre imediatamente em contato com a oficina autorizada mais próxima.
O SISTEMA DE CONTROLE ESTABILIDADE ESTÁ EM ALARME	• Fusível **F10** queimado • Avaria do sistema	• Substitua-o

CÓDIGOS DE ALARME Sistema de Controle Estabilidade		
N° PISCADAS	**DESCRIÇÃO**	**SOLUÇÕES**
1	A centralina não reconhece a célula de carga	Entre em contato com a Assistência Técnica de Terex
2	Problema na célula de carga	Entre em contato com a Assistência Técnica de Terex
3	Problema no distribuidor	Entre em contato com a Assistência Técnica de Terex
4	Problema na centralina	Entre em contato com a Assistência Técnica de Terex
5	Problema na alavanca de comando	Entre em contato com a Assistência Técnica de Terex
6	Problema no display	Entre em contato com a Assistência Técnica de Terex

IMPORTANTE

Caso ocorram inconvenientes não indicados neste capítulo, chame a Assistência Técnica, a oficina autorizada mais próxima, ou mesmo o revendedor TEREXLIFT.

Mal Funcionamento E Pesquisa De Avarias

TORQUES DE APERTO DOS PARAFUSOS

D x p	Pré-carga (N)				Torque de aperto (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

IMPORTANTE

Os sensores de proximidade têm um torque máximo de aperto igual a 15 Nm.

Acessórios Opcionais

PREMISSA

Esta seção tem o objetivo de oferecer ao operador as informações sobre os acessórios permutáveis opcionais destinados aos carrinho elevadores.
Recomenda-se utilizar somente os acessórios originais tratados nestas páginas depois de haver lido atentamente as suas características e compreendido o seu uso.
Para a montagem e o desmonte, seguir o procedimento padrão descrito no capítulo "**Funcionamento e Uso**".

PERIGO

Durante as operações de substituição dos acessórios permutáveis, mantenha distante qualquer outra pessoa da zona de trabalho.

PERIGO

A montagem de acessórios opcionais, especialmente aqueles da lança de manutenção, modifica o baricentro da carga no carrinho elevador: antes de movimentar uma carga, verifique sempre o peso e consulte as tabelas de carga. Das capacidades nominais identificadas deve-se subtrair o peso do acessório utilizado.

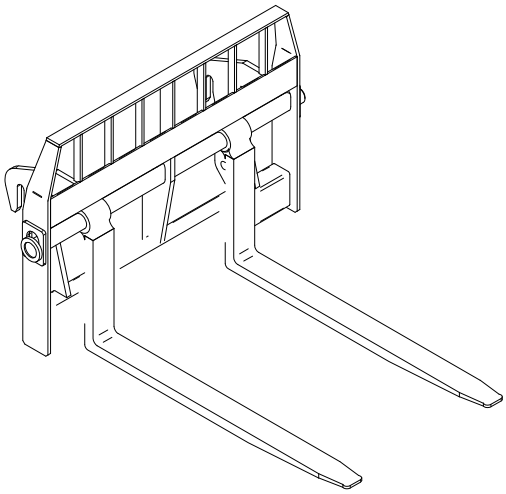
ADVERTÊNCIA

Remova o acessório aplicado à máquina antes de realizar trabalhos de manutenção.

Acessórios Opcionais

GARFOS FLUTUANTES

(código 55.0750.0059* SOMENTE PARA GTH-2506*)



Campo de utilização
Acessório com engate rápido para a movimentação de cargas paletizadas.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".
- Não carregue material solto (a granel).
- Não movimente paletes sobrepostos.

Funcionamento
Regule a distância entre os dois garfos manualmente. Regule a inclinação dos garfos usando a alavanca de comando.

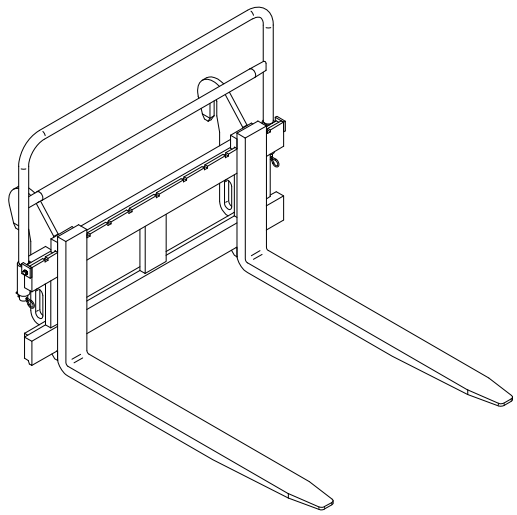
Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Engraxe diariamente com graxa grafitada as articulações com a bomba de engraxe e as guias de deslizamento.

DADOS TÉCNICOS	
Capacidade de carga	2500 kg
Largura	1285 mm
Comprimento	1545 mm
Altura	940 mm
Peso	260 kg
CoG	320 mm

Acessórios Opcionais

GARFOS FEM 2 NO CHASSI

(código 55.0750.0000* SOMENTE PARA GTH-2506*)



Campo de utilização
Acessório com engate rápido para a movimentação de cargas paletizadas.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".
- Não carregue material solto (a granel).
- Não movimente paletes sobrepostos.

Funcionamento
Regule a distância entre os dois garfos manualmente. Regule a inclinação dos garfos usando a alavanca de comando.

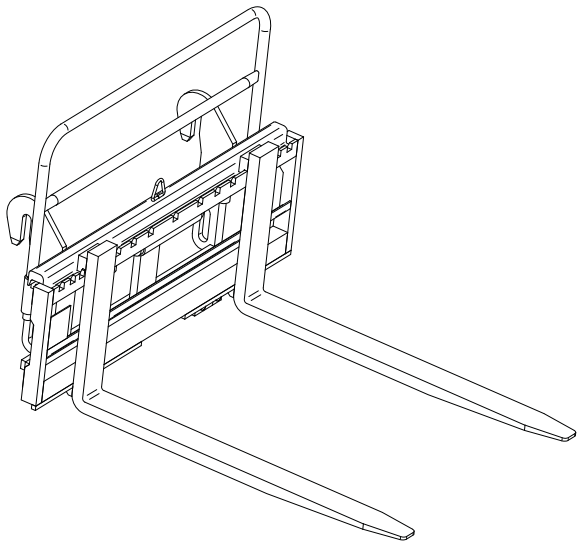
Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Engraxe diariamente com graxa grafitada as articulações com a bomba de engraxe e as guias de deslizamento.

DADOS TÉCNICOS	
Capacidade de carga	2500 kg
Largura	1235 mm
Comprimento	1490 mm
Altura	970 mm
Peso	260 kg
CoG	280 mm

Acessórios Opcionais

■ GARFOS FEM 2 COM MOVIMENTADOR HIDRÁULICO

(código 59.0601.5001* SOMENTE PARA GTH-2506*)



DADOS TÉCNICOS	
Capacidade de carga	2500 kg
Largura	1360 mm
Comprimento	1560 mm
Altura	960 mm
Peso	355 kg
Translação	± 100
Engates garfos	FEM 2
CoG	330 mm

Campo de utilização

Acessório com engate rápido para a movimentação de cargas paletizadas com possibilidade de translação da carga de ± 100 mm.

Segurança

Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".

- Não carregue material solto (a granel).
- Não movimente paletes sobrepostos.

Funcionamento

Regule a inclinação usando a alavanca de comando. Para movimentar a carga lentamente, acione a alavanca de comando depois de ter conectado as linhas de alimentação do novo acessório aos engates rápidos.

Manutenção

Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.

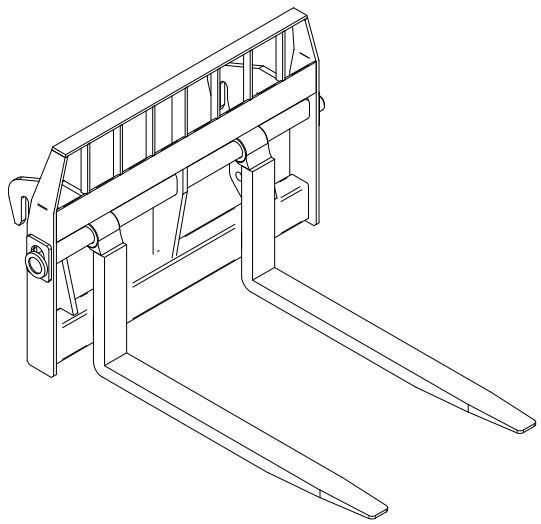
Verifique se não existem vazamentos de óleo hidráulico.

Engraxe diariamente com graxa grafitada as articulações com a bomba de engraxe e as guias de deslizamento.

Acessórios Opcionais

■ GARFOS FLUTUANTES

(código 55.0750.0041* SOMENTE PARA GTH-3007*)



Campo de utilização
Acessório com engate rápido para a movimentação de cargas paletizadas.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".
- Não carregue material solto (a granel).
- Não movimente paletes sobrepostos.

Funcionamento
Regule a distância entre os dois garfos manualmente.
Regule a inclinação dos garfos usando a alavanca de comando.

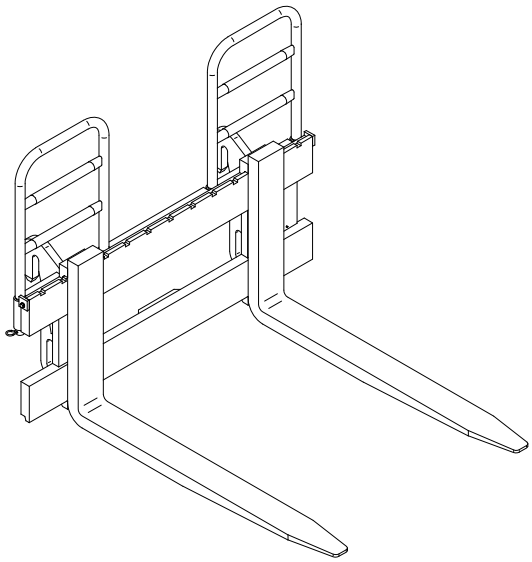
Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Engraxe diariamente com graxa grafitada as articulações com a bomba de engraxe e as guias de deslizamento.

DADOS TÉCNICOS	
Capacidade de carga	3000 kg
Largura	1285 mm
Comprimento	1560 mm
Altura	950 mm
Peso	275 kg
CoG	325 mm

Acessórios Opcionais

■ GARFOS FEM 3 NO CHASSI

(código 55.0750.0002* SOMENTE PARA GTH-3007*)



Campo de utilização
Acessório com engate rápido para a movimentação de cargas paletizadas.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".
- Não carregue material solto (a granel).
- Não movimente paletes sobrepostos.

Funcionamento
Regule a distância entre os dois garfos manualmente. Regule a inclinação dos garfos usando a alavanca de comando.

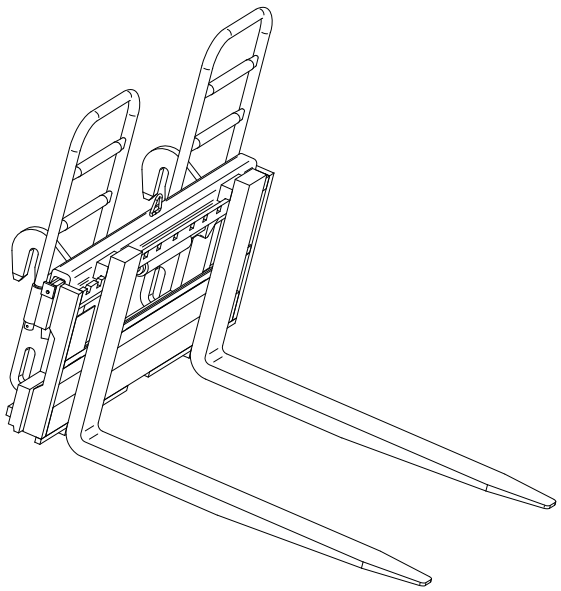
Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Engraxe diariamente com graxa grafitada as articulações com a bomba de engraxe e as guias de deslizamento.

DADOS TÉCNICOS	
Capacidade de carga	3000 kg
Largura	1390 mm
Comprimento	1505 mm
Altura	1130 mm
Peso	380 kg
CoG	250 mm

Acessórios Opcionais

■ GARFOS FEM 3 COM MOVIMENTADOR HIDRÁULICO

(código 59.0601.5002* SOMENTE PARA GTH-3007*)



DADOS TÉCNICOS	
Capacidade de carga	3000 kg
Largura	1370 mm
Comprimento	1580 mm
Altura	1130 mm
Peso	520 kg
Translação	± 100
Engates garfos	FEM 3
CoG	305 mm

Campo de utilização

Acessório com engate rápido para a movimentação de cargas paletizadas com possibilidade de translação da carga de ± 100 mm.

Segurança

Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".

- Não carregue material solto (a granel).
- Não movimente paletes sobrepostos.

Funcionamento

Regule a inclinação usando a alavanca de comando. Para movimentar a carga lentamente, acione a alavanca de comando depois de ter conectado as linhas de alimentação do novo acessório aos engates rápidos.

Manutenção

Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.

Verifique se não existem vazamentos de óleo hidráulico.

Engraxe diariamente com graxa grafitada as articulações com a bomba de engraxe e as guias de deslizamento.

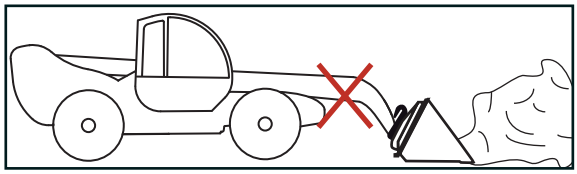
Acessórios Opcionais

■ CAÇAMBA

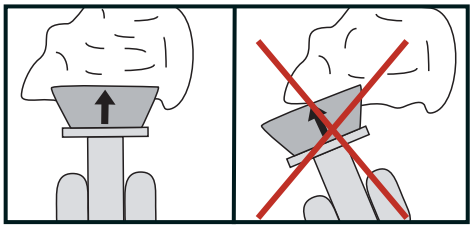
Acessório de engate rápido para a movimentação de cereais, materiais inertes, terra, areia etc.

⚠ ADVERTÊNCIA

- ***Ao utilizar a caçamba, recomenda-se manter o braço totalmente fechado e empurrar o amontoado com as rodas retas.***



- ***Aproxime-se perpendicularmente à carga a ser movimentada, verificando o correto nivelamento da máquina no nível a bolha de ar.***



⚠ ADVERTÊNCIA

Não deve ser usado para escavar a terra.

⚠ ATENÇÃO

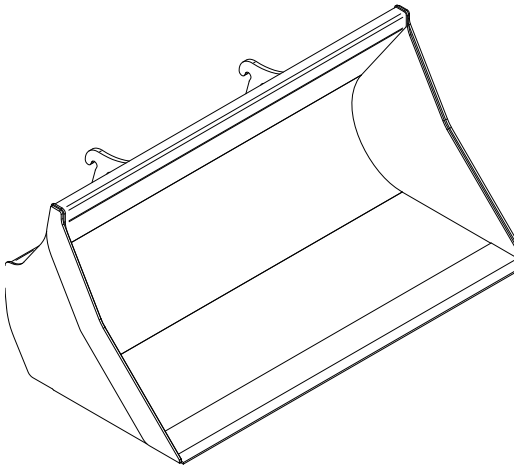
- ***Se tiver que subir rampas com a caçamba carregada de material, use sempre a marcha para a frente. A pá deve ser mantido em altura suficiente em relação à terra.***
- ***Se tiver que descer declives com a caçamba carregada de material, use sempre a marcha-a-ré.***
- ***Se tiver que subir rampas com a caçamba vazia, use a marcha-a-ré.***
- ***Se tiver que descer declives com a caçamba vazia, use a marcha para a frente.***
- ***Se forem carregados na a caçamba produtos ou objetos redondos, tais como tambores com óleos, combustíveis etc., providencie a fixação destes materiais com cabos ou correias e siga com velocidade reduzida.***
- ***Não use a máquina de movimentação de terra para transportar pessoas dentro da caçamba.***

Acessórios Opcionais

Funcionamento
Para recolher e depositar a carga, utilize a alavanca de rotação da plataforma porta-acessórios.

Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".

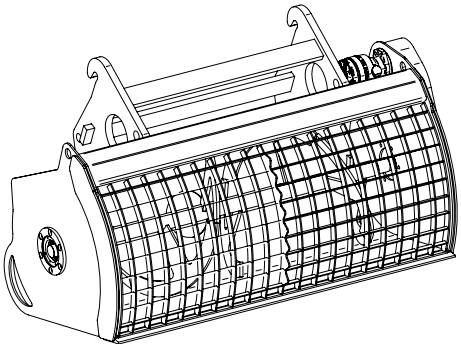


Modelo	**500 LITROS**	**800 LITROS CEREAIS**
Código	59.0201.9002	59.0201.9003
DADOS TÉCNICOS		
Capacidade	500 litros	800 litros
Largura	2036 mm	2036 mm
Comprimento	980 mm	1175 mm
Altura	810 mm	940 mm
Peso	355 kg	420 kg
CoG	360 mm	485 mm

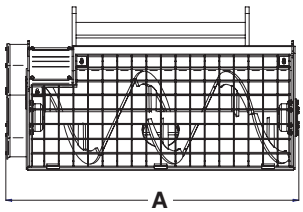
Para usar esse acessório consulte o manual específico.

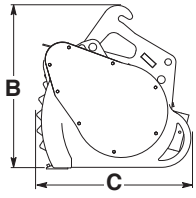
Acessórios Opcionais

CAÇAMBA BETONEIRA 250 LITROS
(código 59.0401.2003)



DADOS TÉCNICOS	
Largura (A)	1506 mm
Comprimento (C)	795 mm
Altura (B)	840 mm
Peso	460 kg
Capacidade de rendimento	250 litros
CoG	470 mm





Campo de utilização
Acessório de engate rápido para a mistura e a distribuição de conglomerado de cimento.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".

Funcionamento
Para recolher e depositar a carga, utilize a alavanca de rotação da plataforma porta-acessórios.

Manutenção
Verifique visualmente se não foi danificada antes de utilizá-la. Lave-la cuidadosamente com água no final de cada dia de trabalho ou então antes de um período de pausa na utilização, no qual seja possível a solidificação do conglomerado ou dos resíduos.
Verifique se não existem vazamentos de óleo hidráulico dos condutos ou das juntas rápidas.
Depois de ter desconectado os engates rápidos do acessório das conexões do braço, tenha o cuidado de conectá-los às falsas uniões no acessório para evitar a entrada de impurezas no circuito. Quando não forem usados, proteja as falsas uniões com as tampas fornecidas.

⚠ ADVERTÊNCIA

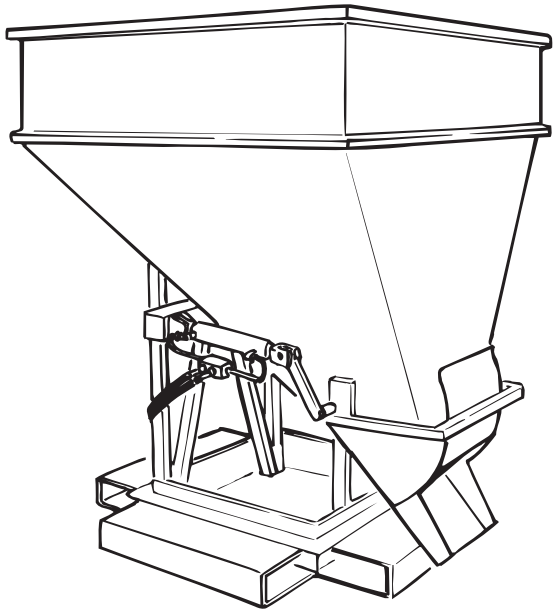
Antes de realizar qualquer manutenção na caçamba, deve-se apoiá-la no chão, parar a máquina, retirar a chave de partida e fechar coma chave a cabine de guia, para impedir que alguém possa ter acesso ao quadro de comando.

Para usar esse acessório consulte o manual específico.

Acessórios Opcionais

■ TREMONHA PARA CONCRETO 500 LITROS

(código 59.0400.0000 _ Versão manual)
(código 59.0400.1000 _ Versão hidráulica)



DADOS TÉCNICOS	
Capacidade	500 litros
Largura	1110 mm
Comprimento	1110 mm
Altura	1320 mm
Peso	230 kg
Capacidade SAE	0.5 m^3
CoG	700 mm

Para usar esse acessório consulte o manual específico.

Campo de utilização
Acessório aplicado nos garfos standard do elevador e fixado por correntes com manilhas fornecidas no conjunto.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".

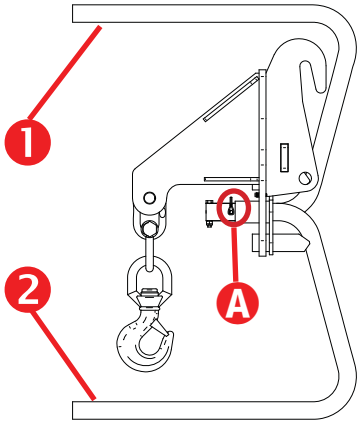
Funcionamento
Encaixe a caçamba nos garfos, levando em consideração o lado no qual o produto deve ser descarregado.
Fixe a caçamba nos garfos através das bielas, com os parafusos e as porcas auto-bloqueadoras fornecidos em conjunto.
Para descarregar o produto:
- *Versão manual:* utilize a alavanca de abertura
- *Versão hidráulica:* utilize a alavanca bloqueadora de acessórios, que deverá ter a sua linha conectada previamente aos condutos de alimentação do novo acessório, através dos mesmas juntas rápidas.

Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Lave-lo cuidadosamente com água no final de cada dia de trabalho ou então antes de um período de pausa na utilização, no qual seja possível a solidificação do conglomerado ou dos resíduos.
Verifique se não existem vazamentos de óleo hidráulico dos condutos ou das juntas rápidas.
Proteja cuidadosamente as juntas rápidas após a desconexão, para evitar que impurezas possam entrar no circuito.
A cada uso verifique a integridade das correntes de fixação e as substitua se estiverem desgastadas ou deformadas.

Acessórios Opcionais

■ GANCHO FIXO EM CHAPA 2500 KG

(código 59.0700.9004* SOMENTE PARA GTH-2506*)



DADOS TÉCNICOS	
Largura	1335 mm
Altura (posição de repouso **2**)	1110 mm
Comprimento	830 mm
Altura (posição de trabalho **1**)	910 mm
Peso	120 kg
Capacidade de carga	2500 kg
CoG	150 mm

PERIGO

- ***Não deixe oscilar cargas suspensas. Não puxe cargas quando estiverem enganchadas***
- ***Uma carga suspensa tem sua dinâmica própria, por isso pode ter efeitos imprevisíveis sobre a estabilidade da máquina. Opere com cautela.***

Para usar esse acessório consulte o manual específico.

Campo de utilização
Acessório de engate rápido para a elevação de cargas através das amarras apropriadas.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".
Não deixe oscilar as cargas elevadas.
Não puxe as cargas enganchadas.
Eleve a carga antes de estender o braço.

Funcionamento
- Prenda e fixe o acessório, usando o sistema de bloqueio de equipamentos (mecânico ou hidráulico).
- Ponha os suportes do acessório na posição de trabalho **1**, usando os pernos **A**.
- Todas as cargas devem ser fixadas com as devidas amarras de tecido ou com corrente, conforme as normativas vigentes.
- Para movimentar cargas eleve e rode o braço telescópico do elevador.
- Para remover o acessório, ponha os suportes na posição de repouso **2**, incline lentamente o acessório para a frente, abaixe o braço até apoiar o acessório no chão e, então, recolha o braço.

Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Controle a presença e a eficácia da parada de segurança no gancho.

ADVERTÊNCIA

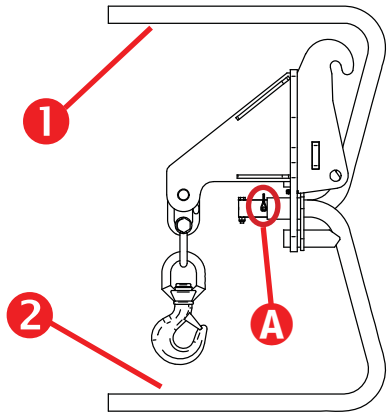
O gancho na chapa é projetado para suportar a carga indicada ao lado. O limite máximo de capacidade corresponde à capacidade nominal do elevador no qual está aplicado e é destacado nas tabelas de carga fornecidas com o acessório.

Certifique-se de que este acessório possa ser utilizado no país no qual se opera.
O pedido de revisão deve ser feito pelo usuário.

Acessórios Opcionais

GANCHO FIXO EM CHAPA 3000 KG

(código 59.0700.9002* SOMENTE PARA GTH-3007*)



DADOS TÉCNICOS	
Largura	1335 mm
Altura (posição de repouso **2**)	1110 mm
Comprimento	830 mm
Altura (posição de trabalho **1**)	1070 mm
Peso	160 kg
Capacidade de carga	3000 kg
CoG	180 mm

PERIGO

- ***Não deixe oscilar cargas suspensas. Não puxe cargas quando estiverem enganchadas***
- ***Uma carga suspensa tem sua dinâmica própria, por isso pode ter efeitos imprevisíveis sobre a estabilidade da máquina. Opere com cautela.***

Para usar esse acessório consulte o manual específico.

Campo de utilização
Acessório de engate rápido para a elevação de cargas através das amarras apropriadas.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".
Não deixe oscilar as cargas elevadas.
Não puxe as cargas enganchadas.
Eleve a carga antes de estender o braço.

Funcionamento
- Prenda e fixe o acessório, usando o sistema de bloqueio de equipamentos (mecânico ou hidráulico).
- Ponha os suportes do acessório na posição de trabalho **1**, usando os pernos **A**.
- Todas as cargas devem ser fixadas com as devidas amarras de tecido ou com corrente, conforme as normativas vigentes.
- Para movimentar cargas eleve e rode o braço telescópico do elevador.
- Para remover o acessório, ponha os suportes na posição de repouso **2**, incline lentamente o acessório para a frente, abaixe o braço até apoiar o acessório no chão e, então, recolha o braço.

Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Controle a presença e a eficácia da parada de segurança no gancho.

ADVERTÊNCIA

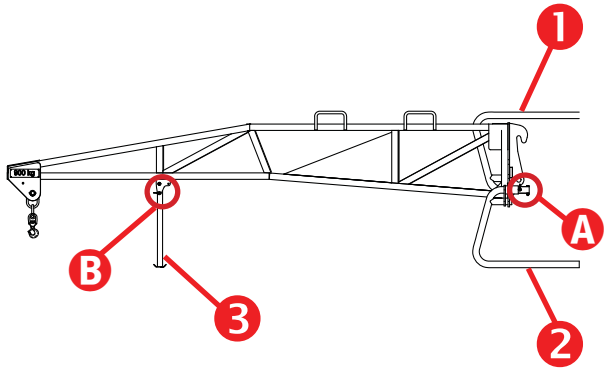
O gancho na chapa é projetado para suportar a carga indicada ao lado. O limite máximo de capacidade corresponde à capacidade nominal do elevador no qual está aplicado e é destacado nas tabelas de carga fornecidas com o acessório.

Certifique-se de que este acessório possa ser utilizado no país no qual se opera.
O pedido de revisão deve ser feito pelo usuário.

Acessórios Opcionais

■ LANÇA DE MANUTENÇÃO 900 KG

(código 59.0802.3008 _ Versão Mecânica
SOMENTE PARA GTH-3007 *)*



DADOS TÉCNICOS	
Largura	1190 mm
Altura (posição de repouso **2**)	1220 mm
Comprimento	4450 mm
Altura (posição de trabalho **1**)	980 mm
Peso	245 kg
Capacidade de carga	900 kg
CoG	1340 mm

PERIGO

- ***Não deixe oscilar cargas suspensas. Não puxe cargas quando estiverem enganchadas***
- ***Uma carga suspensa tem sua dinâmica própria, por isso pode ter efeitos imprevisíveis sobre a estabilidade da máquina. Opere com cautela.***

Para usar esse acessório consulte o manual específico.

Campo de utilização
Acessório de engate rápido para trabalhos de manutenção onde é indispensável atingir locais altos de trabalho.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".
Não eleve cargas mau amarradas.
Não execute arranques bruscos ou desacelerações.
Evite oscilar a carga e, especialmente, não desloque-la fora da vertical de tração.
Não execute trações oblíquas ou reboques.

Funcionamento
- Prenda e fixe o acessório, usando o sistema de bloqueio de equipamentos (mecânico ou hidráulico).
- Ponha os suportes do acessório na posição de trabalho **1**, usando os pernos **A**.
- Erga o suporte **3** do acessório e bloqueie-o na posição de trabalho com o perno **B** fornecido.
- Todas as cargas devem ser fixadas com as devidas amarras de tecido ou com corrente, conforme as normativas vigentes.
- Para movimentar cargas eleve e rode o braço telescópico do elevador.
- Para remover o acessório, ponha os suportes na posição de repouso **2**, abaixe o suporte do acessório **3**, bloqueando-o na posição de repouso com o perno **B**, incline lentamente o acessório para a frente, abaixe o braço até apoiar o acessório no chão e, então, recolha o braço.

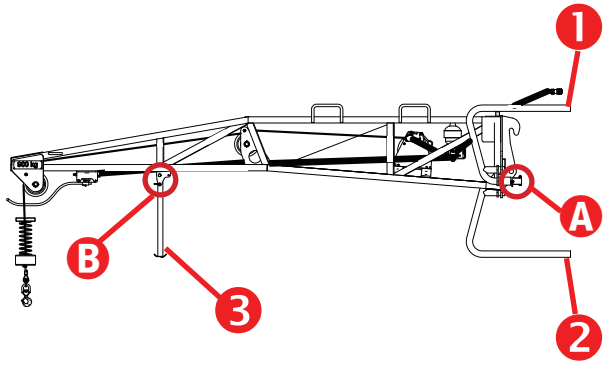
Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Verifique a presença e a eficácia do dispositivo de segurança no gancho.
Engraxe diariamente as articulações com bomba de lubrificação.

Certifique-se de que este acessório possa ser utilizado no país no qual se opera.
O pedido de revisão deve ser feito pelo usuário.

Acessórios Opcionais

■ LANÇA DE MANUTENÇÃO 900 KG

(código 59.0802.3009 _ Versão Hidráulica SOMENTE PARA GTH-3007)



DADOS TÉCNICOS	
Largura	1190 mm
Altura (posição de repouso **2**)	1220 mm
Comprimento	4485 mm
Altura (posição de trabalho **1**)	1610 mm
Peso	320 kg
Capacidade de carga	900 kg
CoG	1400 mm

PERIGO

- ***Não deixe oscilar cargas suspensas. Não puxe cargas quando estiverem enganchadas***
- ***Uma carga suspensa tem sua dinâmica própria, por isso pode ter efeitos imprevisíveis sobre a estabilidade da máquina. Opere com cautela.***

Certifique-se de que este acessório possa ser utilizado no país no qual se opera.
O pedido de revisão deve ser feito pelo usuário.
Para usar esse acessório consulte o manual específico.

Campo de utilização
Acessório de engate rápido para trabalhos de manutenção onde é indispensável atingir locais altos de trabalho.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".
Não eleve cargas mau amarradas.
Não execute arranques bruscos ou desacelerações.
Evite oscilar a carga e, especialmente, não desloque-la fora da vertical de tração.
Não execute trações oblíquas ou reboques.

Funcionamento
- Prenda e fixe o acessório, usando o sistema de bloqueio de equipamentos (mecânico ou hidráulico).
- Ponha os suportes do acessório na posição de trabalho **1**, usando os pernos **A**.
- Erga o suporte **3** do acessório e bloqueie-o na posição de trabalho com o perno **B** fornecido.
- Todas as cargas devem ser fixadas com as devidas amarras de tecido ou com corrente, conforme as normativas vigentes.
- Para movimentar cargas eleve e rode o braço telescópico do elevador.
- Para remover o acessório, ponha os suportes na posição de repouso **2**, abaixe o suporte do acessório **3**, bloqueando-o na posição de repouso com o perno **B**, incline lentamente o acessório para a frente, abaixe o braço até apoiar o acessório no chão e, então, recolha o braço.

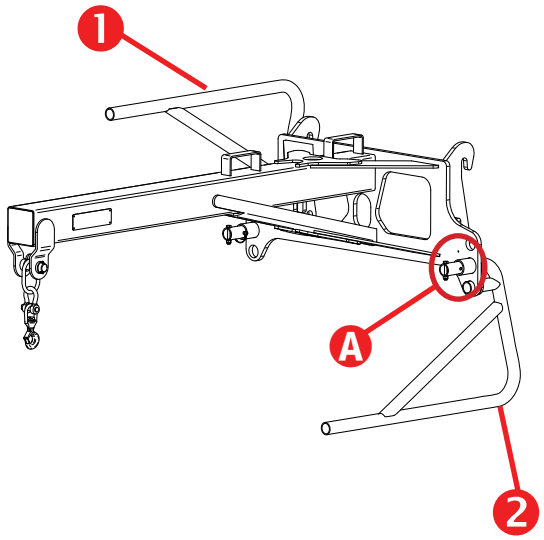
Depois de ter desconectado os engates rápidos do acessório das conexões do braço, tenha o cuidado de conectá-los às falsas uniões no acessório para evitar a entrada de impurezas no circuito. Quando não forem usados, proteja as falsas uniões com as tampas fornecidas.

Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Verifique a presença e a eficácia do dispositivo de segurança no gancho.
Engraxe diariamente as articulações com bomba de lubrificação.

Acessórios Opcionais

■ LANÇA DE MANUTENÇÃO 2000 KG

(código 59.0802.3007 _ Versão Mecânica)



DADOS TÉCNICOS	
Largura	1335 mm
Altura (posição de repouso **2**)	1080 mm
Comprimento	2290 mm
Altura (posição de trabalho **1**)	800 mm
Peso	255 kg
Capacidade de carga	2000 kg
CoG	490 mm

Campo de utilização
Acessório de engate rápido para trabalhos de manutenção onde é indispensável atingir locais altos de trabalho.

Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".
Não eleve cargas mau amarradas.
Não execute arranques bruscos ou desacelerações.
Evite oscilar a carga e, especialmente, não desloque-la fora da vertical de tração.
Não execute trações oblíquas ou reboques.

Funcionamento
- Prenda e fixe o acessório, usando o sistema de bloqueio de equipamentos (mecânico ou hidráulico).
- Ponha os suportes do acessório na posição de trabalho **1**, usando os pernos **A**.
- Para mudar a altura de trabalho, acione a alavanca como ilustrado no parágrafo "Bloqueio rápido dos acessórios".
- Para remover o acessório, ponha os suportes na posição de repouso **2**, incline lentamente o acessório para a frente, abaixe o braço até apoiar o acessório no chão e, então, recolha o braço.

Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o acessório não está danificado.
Verifique a presença e a eficácia do dispositivo de segurança no gancho.
Engraxe diariamente as articulações com bomba de lubrificação.

⚠ PERIGO

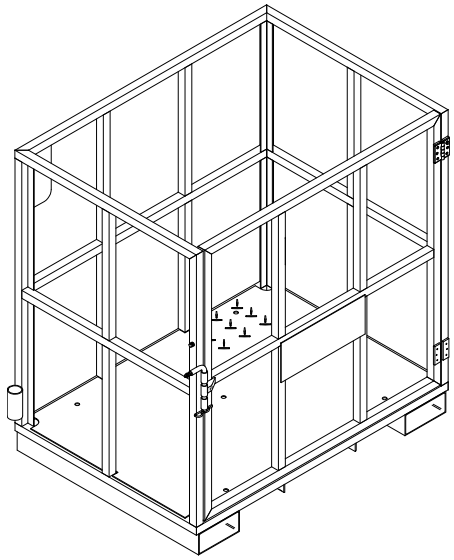
- ***Não deixe oscilar cargas suspensas. Não puxe cargas quando estiverem enganchadas***
- ***Uma carga suspensa tem sua dinâmica própria, por isso pode ter efeitos imprevisíveis sobre a estabilidade da máquina. Opere com cautela.***

Certifique-se de que este acessório possa ser utilizado no país no qual se opera.
O pedido de revisão deve ser feito pelo usuário.
Para usar esse acessório consulte o manual específico.

Acessórios Opcionais

CESTO PARA TIJOLOS

(código 59.0400.7000)



Campo de utilização
Equipamento para a movimentação de materiais de construção, aplicado aos garfos standard do elevador e fixado por correntes especiais com manilha fornecida com o conjunto.

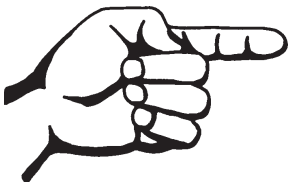
Segurança
Siga absolutamente as normas gerais de segurança apresentadas na seção "**Segurança**".

Funcionamento
Engate o cesto pelo lado traseiro, com a portinhola de abertura posicionada para a frente.
Fixe o cesto aos garfos usando as correntes especiais fornecidas com o conjunto.

Manutenção
Antes da utilização, verifique visualmente se o equipamento não está danificado.

DADOS TÉCNICOS	
Largura	800 mm
Comprimento	1100 mm
Altura	1150 mm
Peso	120 kg
Capacidade	500 litros
CoG	550 mm

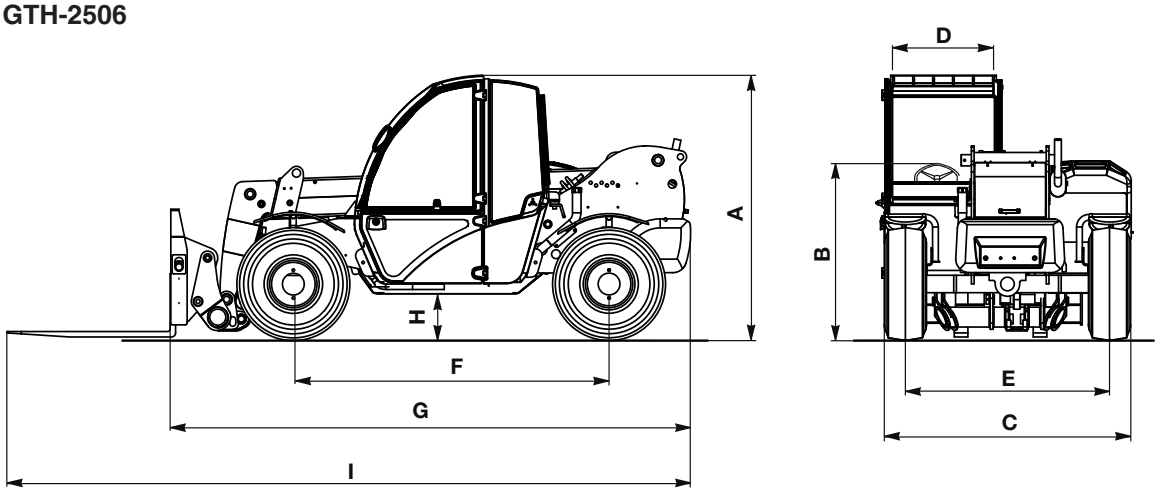
Para usar esse acessório consulte o manual específico.



Página deixada em branco propositalmente

Dados Técnicos

GTH-2506



	Métricas
MEDIDAS	
A Altura	1920 mm
B Altura no volante	1250 mm
C Largura	1810 mm
D Largura interior cabine	750 mm
E Faixa de rodagem	1500 mm
F Passo	2320 mm
G Largura na chapa de engate acessórios	3840 mm
H Altura livre do chão	330 mm
I Comprimento total	5040 mm
Capacidade de elevação (máx.)	5790 mm
Capacidade de elevação (máx.)	2500 kg
Capacidade de elevação na altura máxima	2000 kg
Capacidade de elevação no alcance máximo	900 kg
Alcance para frente (máx.)	3350 mm
Alcance na altura máxima	605 mm
Rotação da chapa de engate acessórios	130°
Peso***	4450 kg
RENDIMENTO	
Velocidade de elevação/ descida**	7s/4s
Velocidade de extensão/recolhimento**	7s/4s
Raio de estorço interno/externo	1700 mm / 3350 mm
Força de arrancamento (com caçamba de 500 litros SAE J732/80)	3700 kg
Força de tração ao dinamômetro */**	4230 kg / 3100 kg
Velocidade de transferência (máx.)	24 km/h
Garfos flutuantes	L 1200mm seção 100x40mm
Pneumáticos (DIN 70631)	12-16.5, disco roda 8 furos

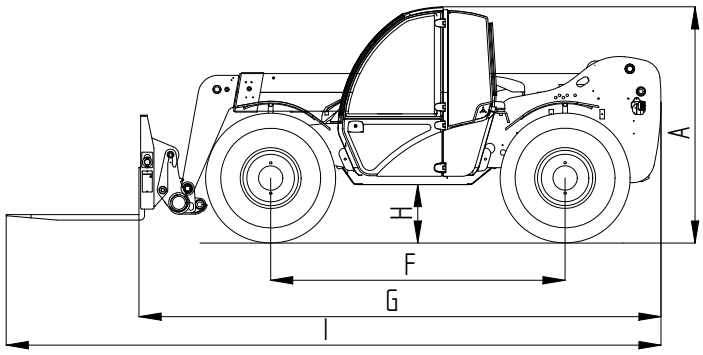
Dados Técnicos

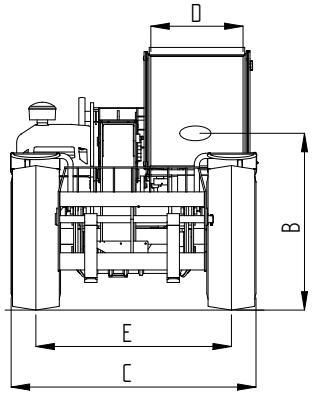
	Métricas
■ POTÊNCIA	
Motor	**DEUTZ**
Modelo	D2011 L04
Cilindrada total	3600 cm^3
Disposição cilindros	Vertical em linha
Combustão	Injeção indirecta
Potência máxima	50 kW (@2600 rpm)
Torque máximo	210 Nm (@1700 rpm)
Potência nominal	184Nm/50kW (@2600rpm)
Aspiração	Aspirado
Número cilindros	4
Hidráulica	
Capacidade/pressão	70L/min / 270bar
■ NÍVEL DE VIBRAÇÕES	
Nível de vibrações médio ponderado transmitido aos braços	2,5 m/s^2
Nível de vibrações médio ponderado transmitido ao corpo	0,44 m/s^2
Máx. valor quadrático médio das acelerações ponderadas em freqüência, às quais o corpo está sujeito	xxx
Incerteza da medida	± 0,13 m/s^2
Valores calculados segundo a norma EN13059	
■ NÍVEL DE RUÍDO	
Nível de pressão sonora medido (calculado segundo a norma EN12053) .....Lpa	78 dB
Nível de potência sonora garantido (calculado segundo a dir. 2000/14/CE)....Lwa	104 dB
■ CARGA AO SOLO	
Área de solo ocupado	3,48 m^2
Pressão do solo ocupado	12,8 kPa
Carga máx. à roda	3200 kg
Carga máx. ao eixo	6400 kg
Pressão de contato da roda	424 kPa

**Carga máx.; **Com garfos*

Dados Técnicos

GTH-3007





	Métricas
MEDIDAS	
A Altura	2070 mm
B Altura no volante	1350 mm
C Largura	1990 mm
D Largura interior cabine	750 mm
E Faixa de rodagem	1590 mm
F Passo	2660 mm
G Largura na chapa de engate acessórios	4715 mm
H Altura livre do chão, centro	500 mm
I Comprimento total	5915 mm
Capacidade de elevação (máx.)	6900 mm
Capacidade de elevação (máx.)	3000 kg
Capacidade de elevação na altura máxima	2500 kg
Capacidade de elevação no alcance máximo	1250 kg
Alcance para frente (máx.)	3900 mm
Alcance na altura máxima	760 mm
Rotação da chapa de engate acessórios	128°
Peso***	5900 kg
RENDIMENTO	
Velocidade de elevação/ descida**	9s/7s
Velocidade de extensão/recolhimento**	8s/5s
Velocidade de derrubamento do acessório****	3s/3s
Raio de estorço interno/externo	2200mm/3800mm
Força de arrancamento (com caçamba de 800 litros SAE J732/80)	4270 kg
Força de tração ao dinamômetro */**	5200kg/3900kg
Carga no chão	292kPa
Velocidade máxima*/**	5km/h /
Garfos flutuantes	1240x100x50mm
Pneumáticos (DIN 70631)	405/70-20

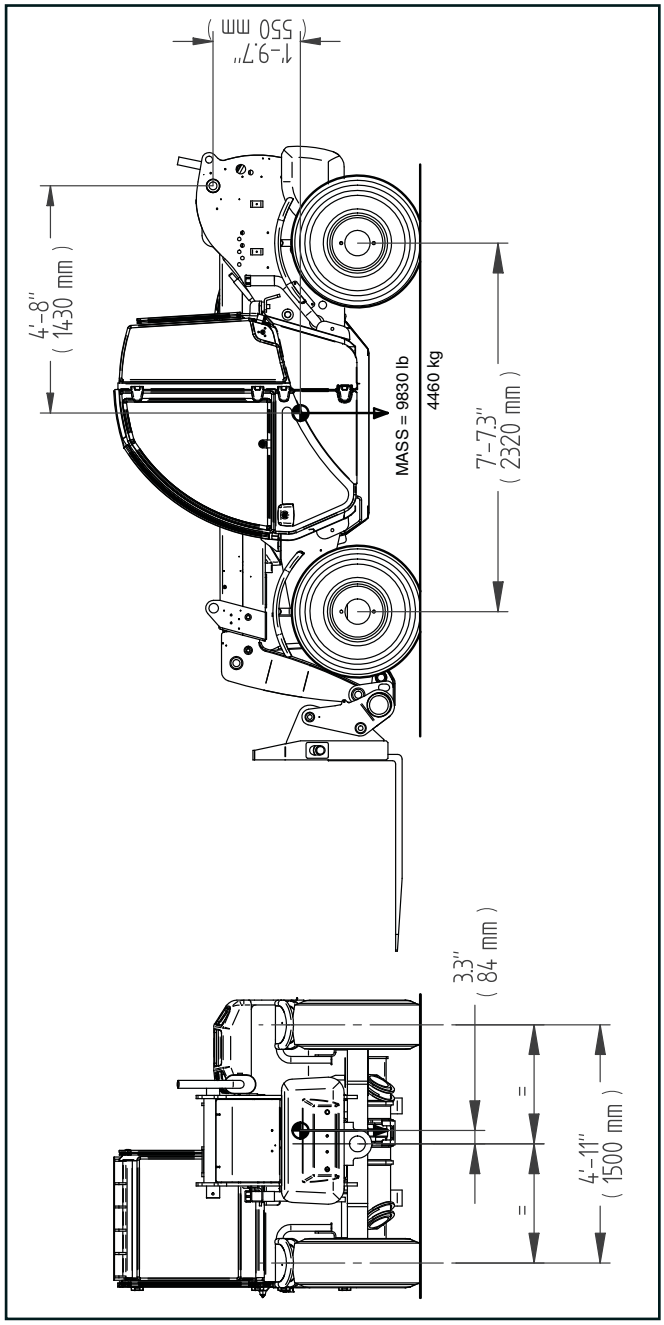
Dados Técnicos

	Métricas
■ POTÊNCIA	
Motor	**DEUTZ**
Modelo	TD2011 L04W
Cilindrada total	3600 cm^3
Disposição cilindros	Vertical em linha
Combustão	Injeção directa
Potência máxima	68 kW (@2600 rpm)
Torque máximo	288 Nm (@1600 rpm)
Aspiração	Turbo
Número cilindros	4
Hidráulica	
Capacidade/pressão	87L/min / 280bar
■ NÍVEL DE VIBRAÇÕES	
Nível de vibrações médio ponderado transmitido aos braços	2,5 m/s^2
Nível de vibrações médio ponderado transmitido ao corpo	0,44 m/s^2
Máx. valor quadrático médio das acelerações ponderadas em freqüência, às quais o corpo está sujeito	xxx
Incerteza da medida	± 0,13 m/s^2
Valores calculados segundo a norma EN13059	
■ NÍVEL DE RUÍDO	
Nível de pressão sonora medido (calculado segundo a norma EN12053) .....Lpa	82 dB
Nível de potência sonora garantido (calculado segundo a dir. 2000/14/CE)....Lwa	102 dB
■ CARGA AO SOLO	
Área de solo ocupado	4,20 m^2
Pressão do solo ocupado	13,95 kPa
Carga máx. à roda	4045 kg
Carga máx. ao eixo	8090 kg
Pressão de contato da roda	310 kPa

**Carga máx.; **Com garfos*

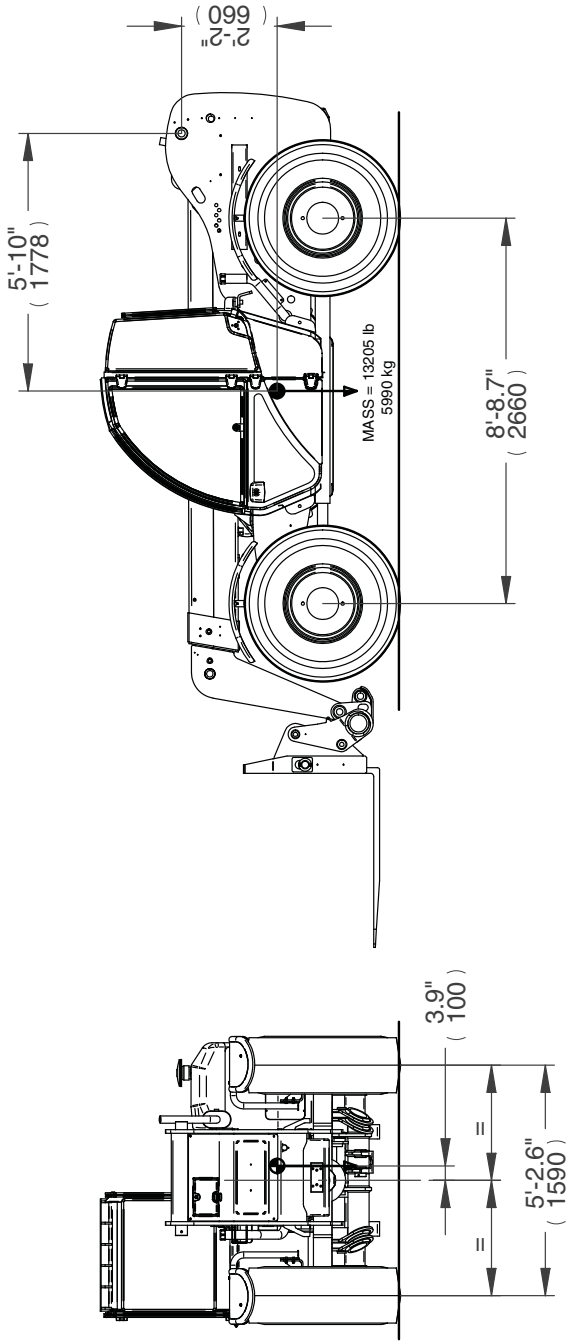
Dados Técnicos

CENTRO DE GRAVIDADE GTH-2506



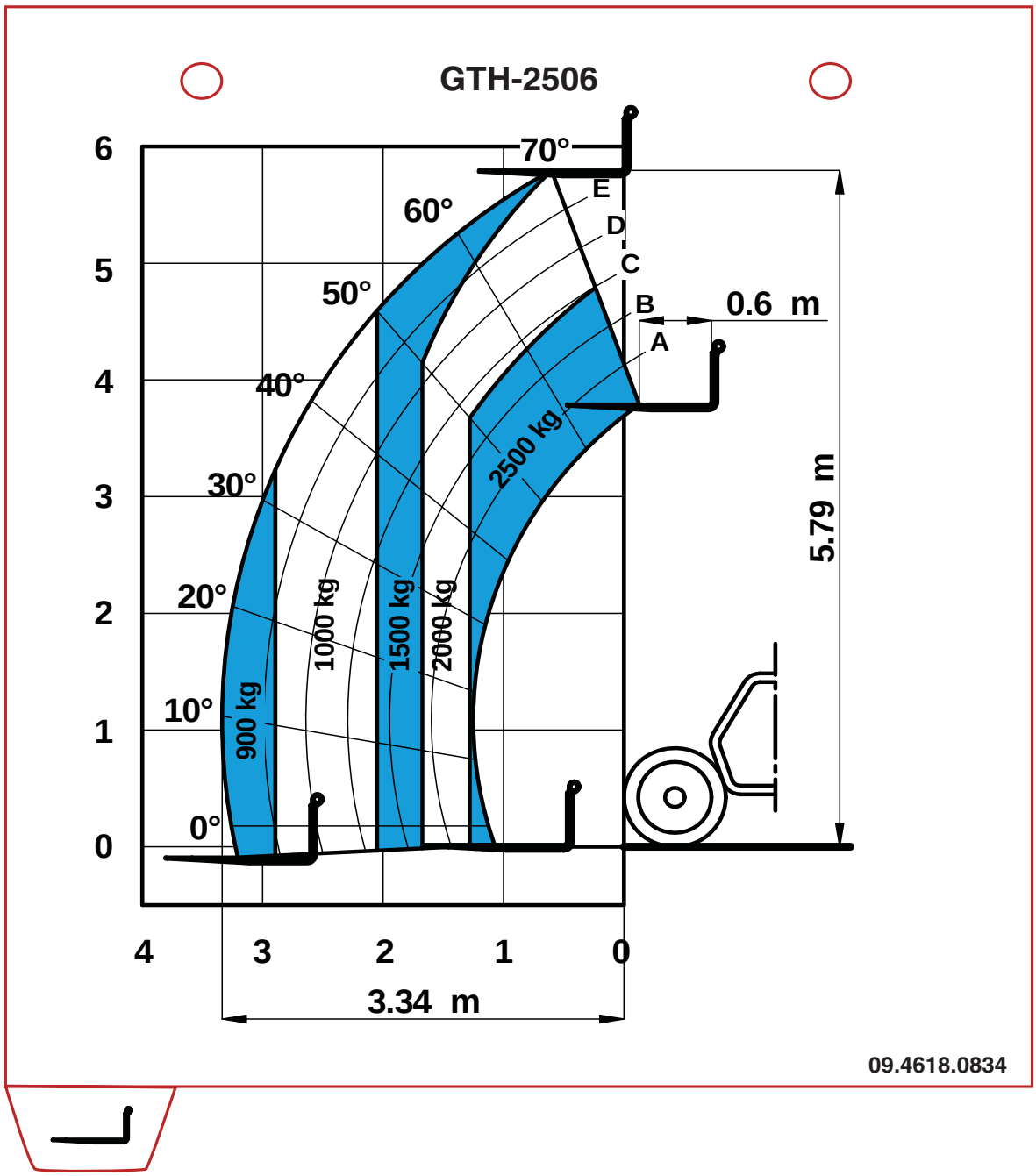
Dados Técnicos

CENTRO DE GRAVIDADE GTH-3007



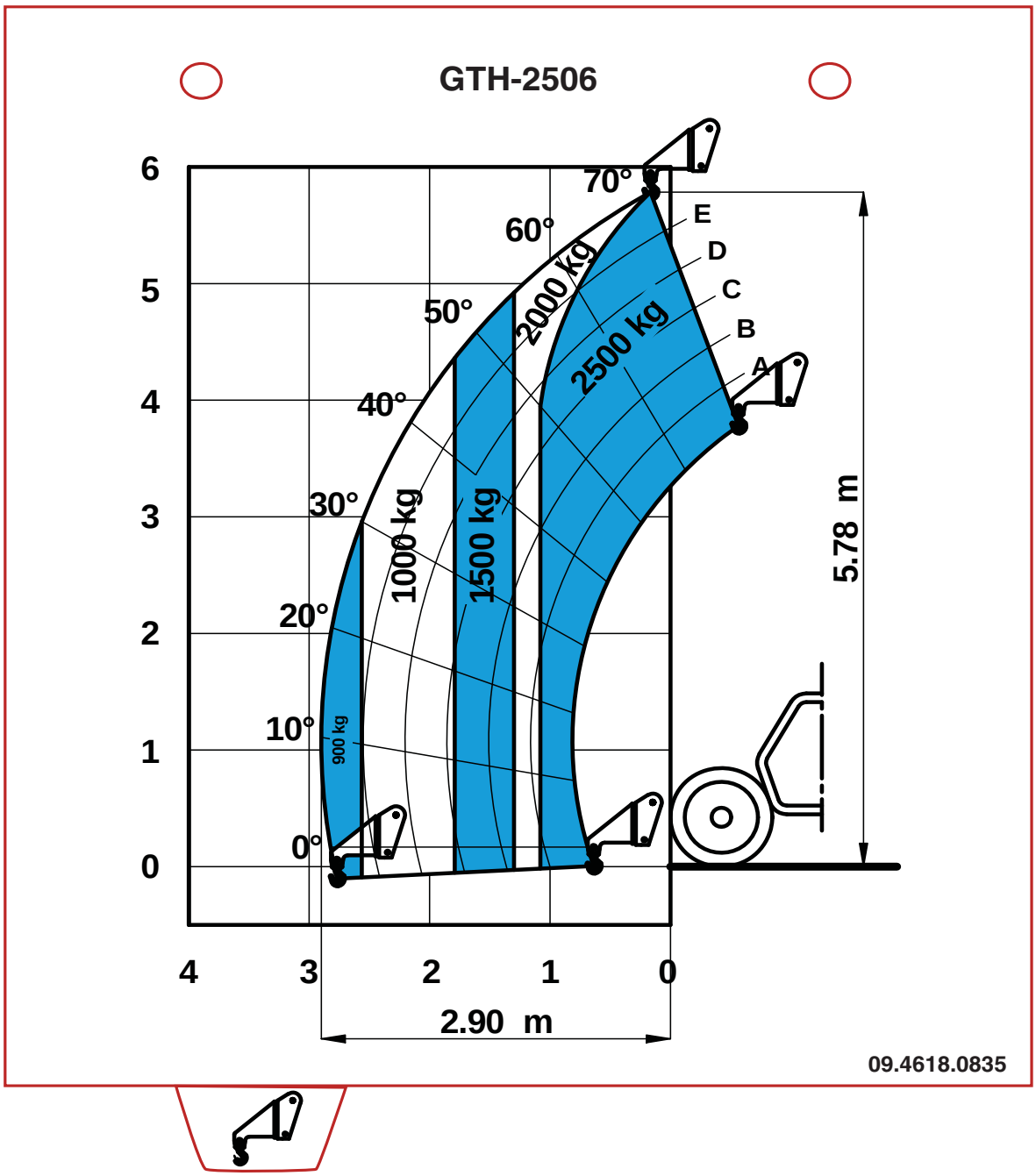
Tabelas De Carga

GTH-2506 COM GARFOS FLUTUANTES



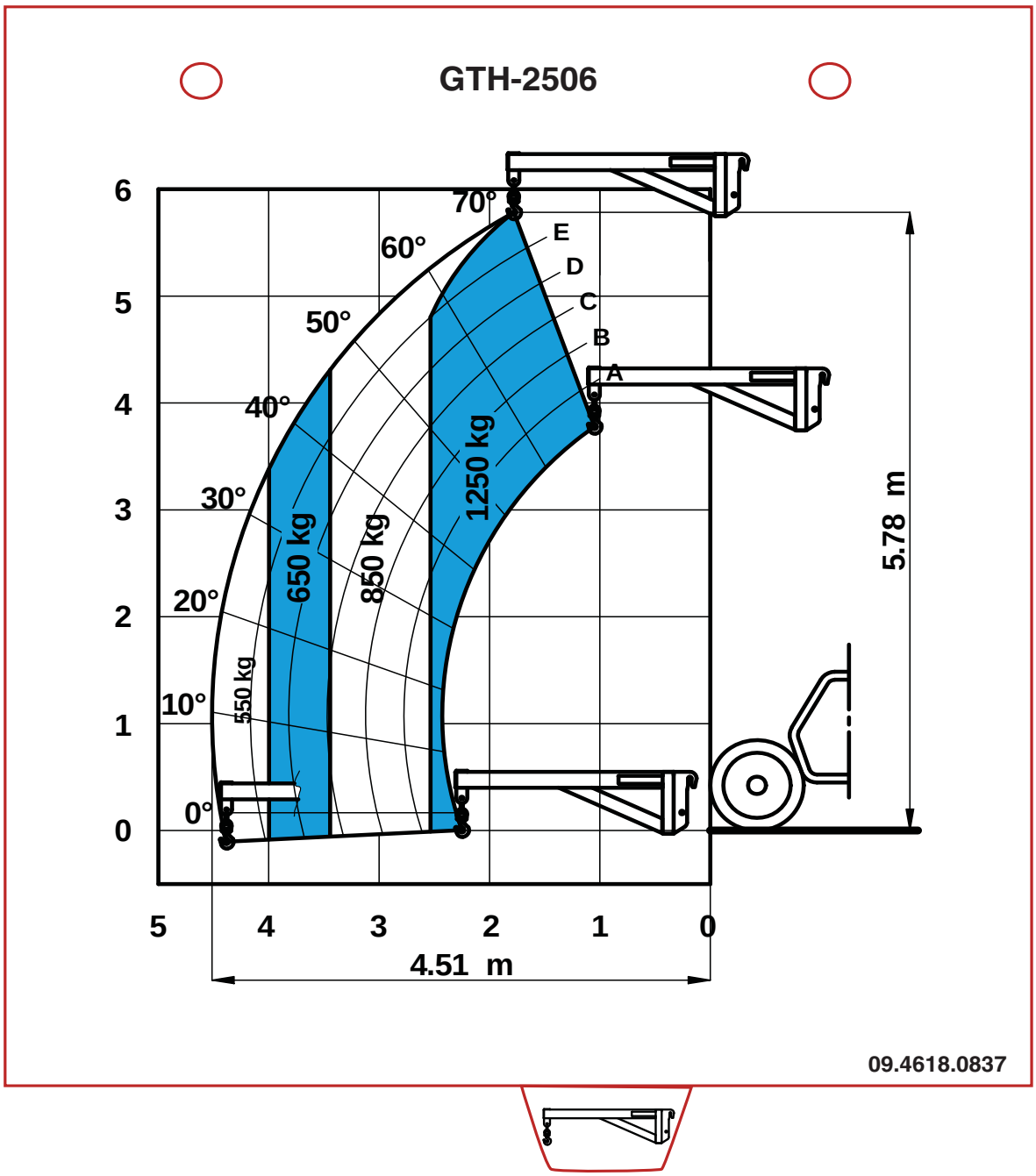
Tabelas De Carga

GTH-2506 COM GANCHO



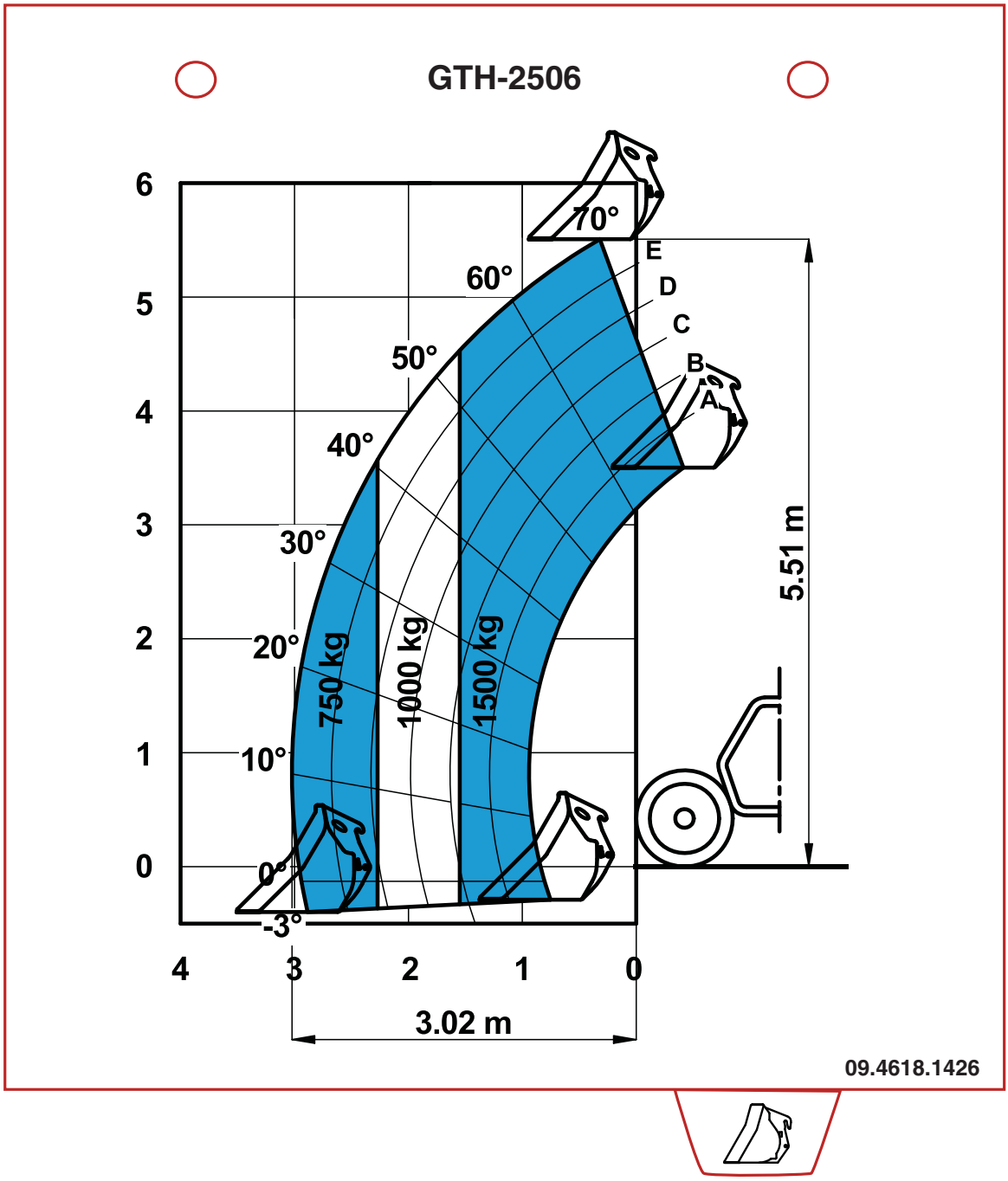
Tabelas De Carga

GTH-2506 COM LANÇA DE MANUTENÇÃO 2000 KG



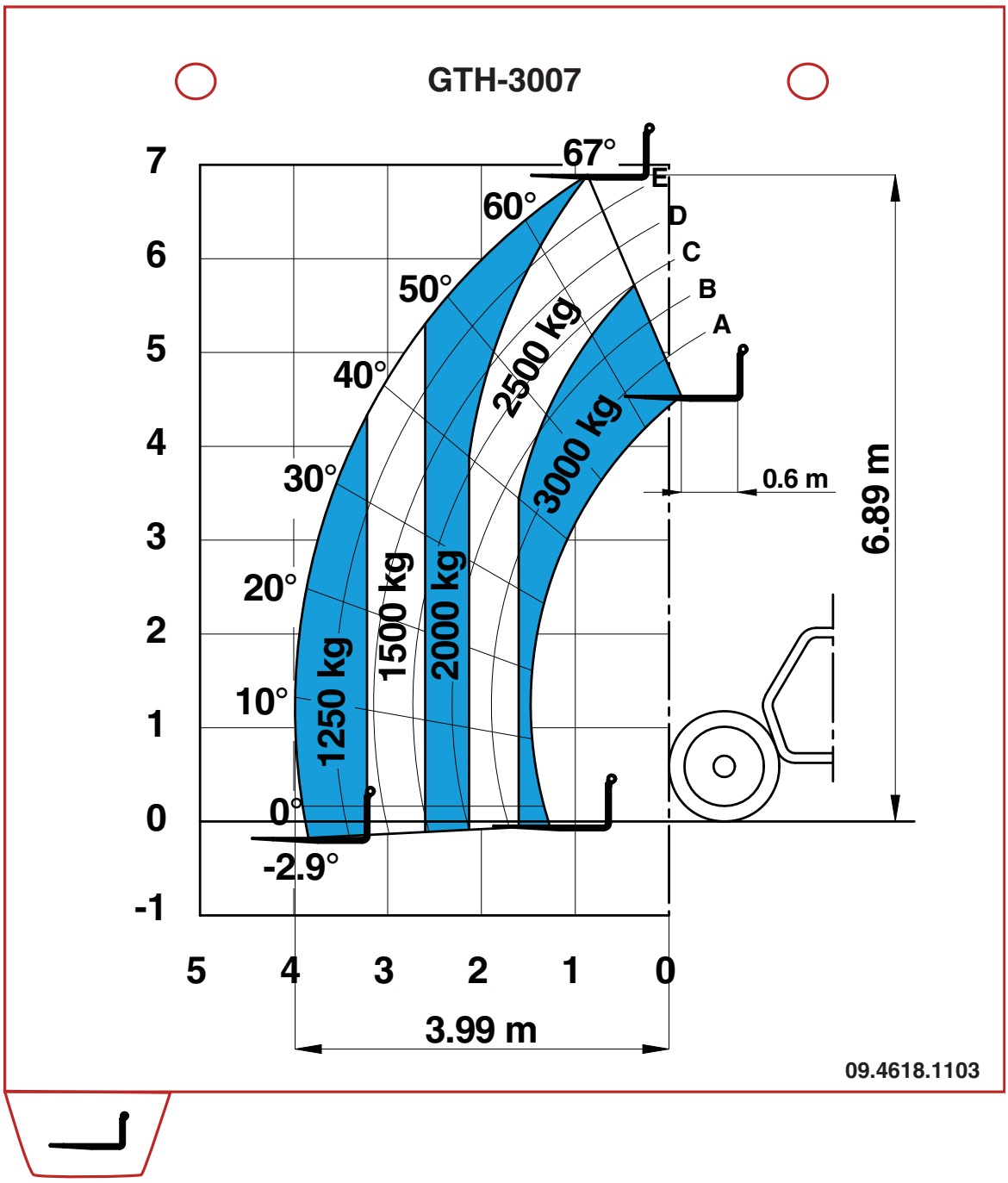
Tabelas De Carga

GTH-2506 COM CAÇAMBA



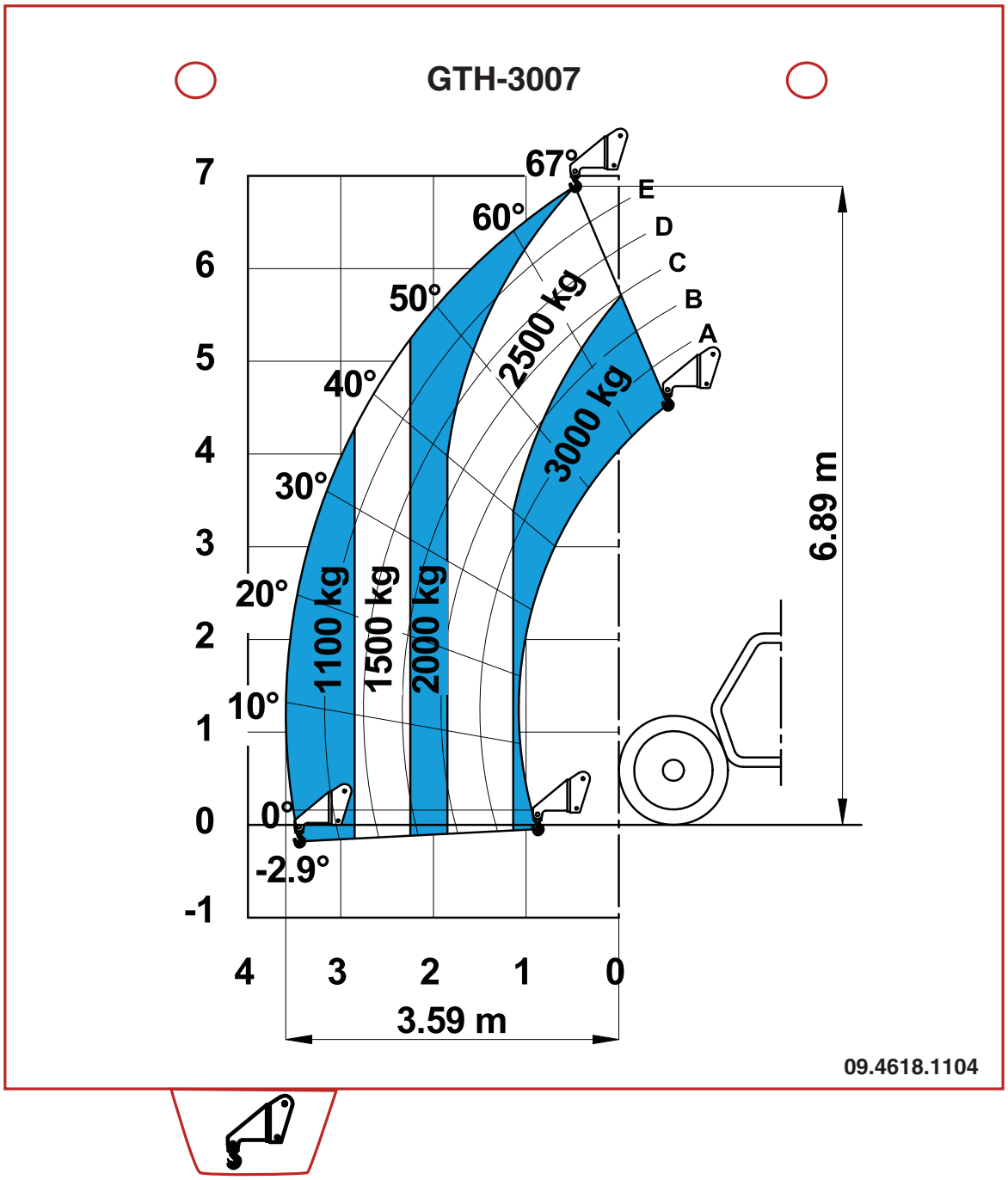
Tabelas De Carga

GTH-3007 COM GARFOS FLUTUANTES



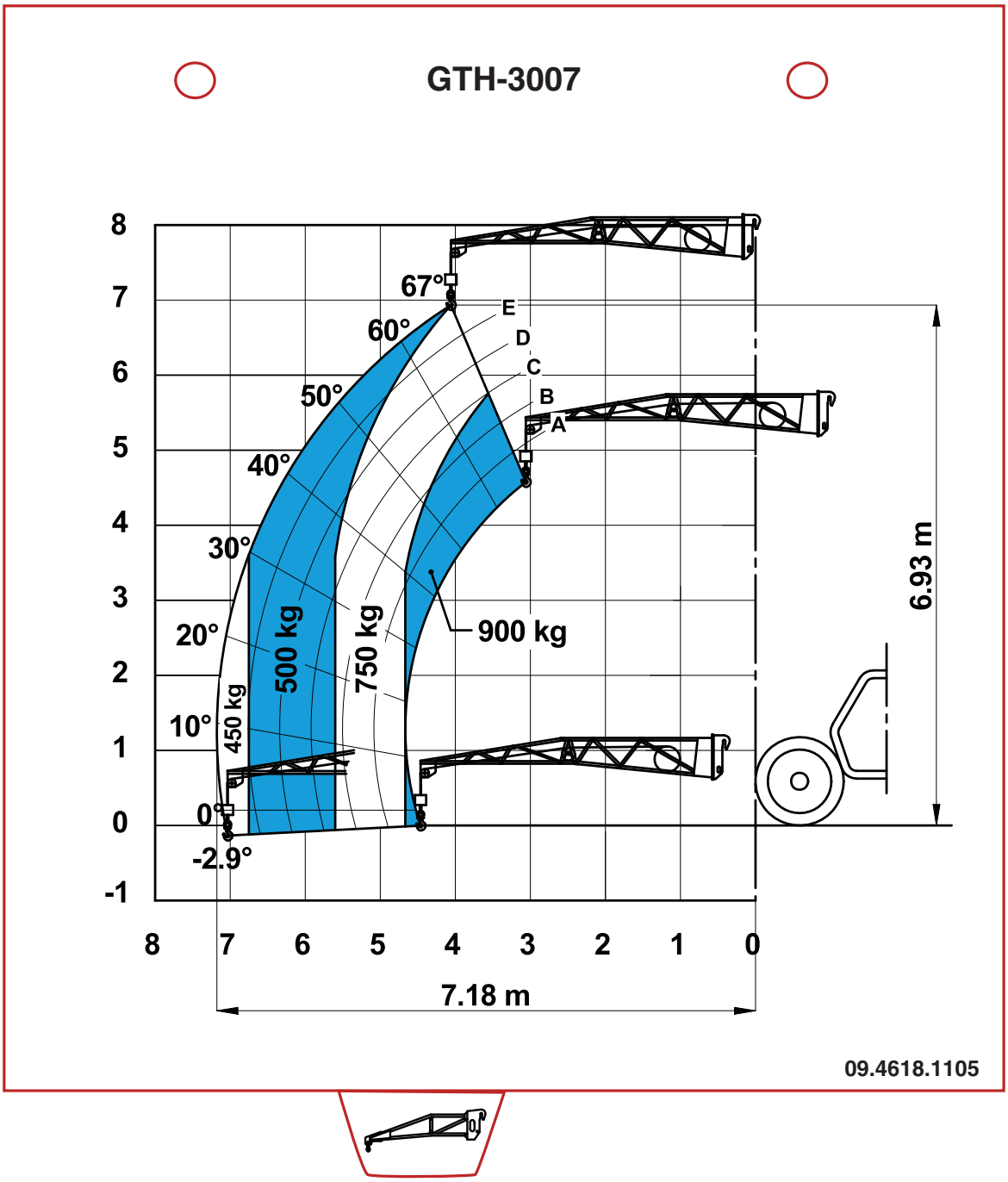
Tabelas De Carga

GTH-3007 COM GANCHO



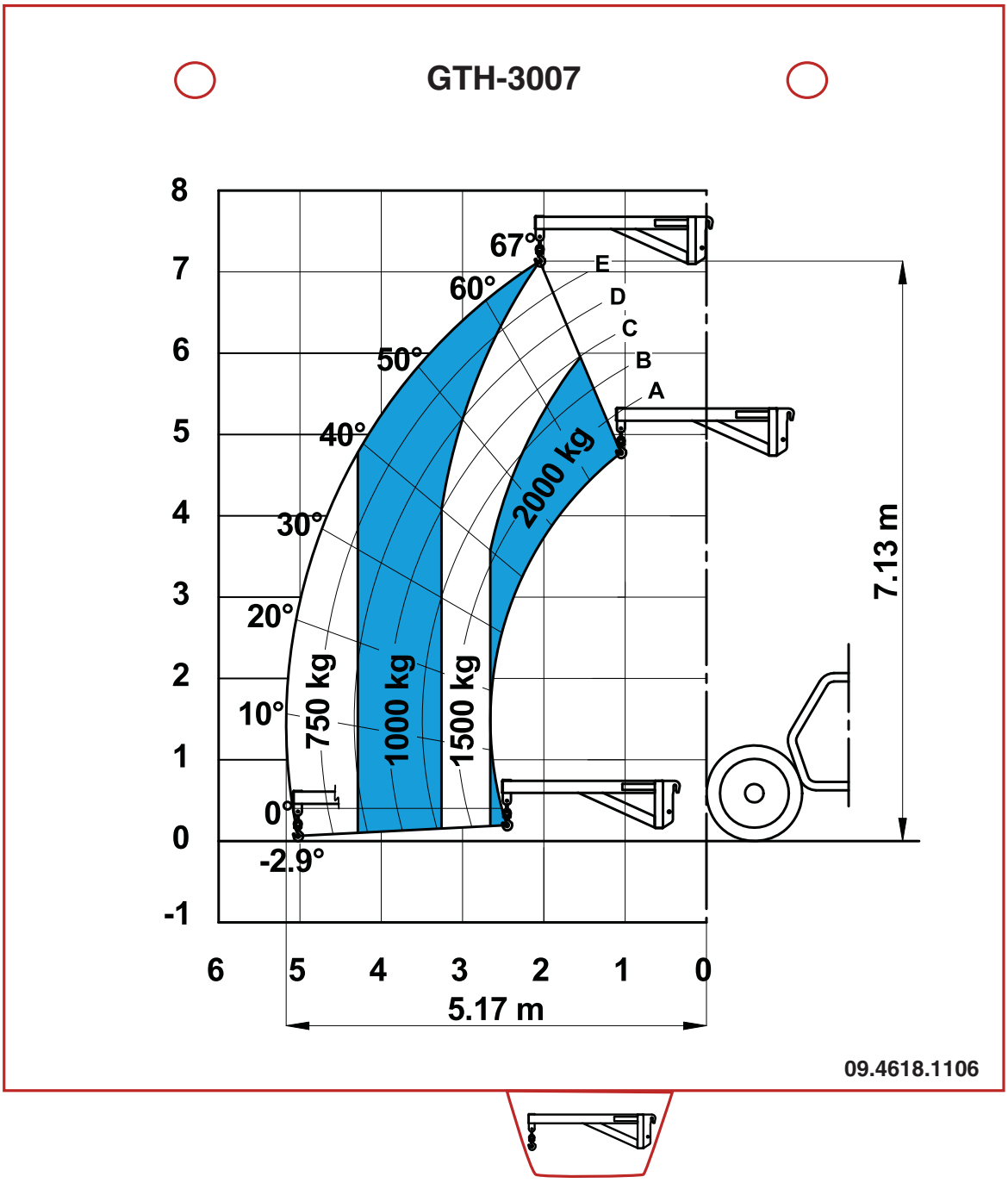
Tabelas De Carga

GTH-3007 COM LANÇA DE MANTENÇÃO 900 KG



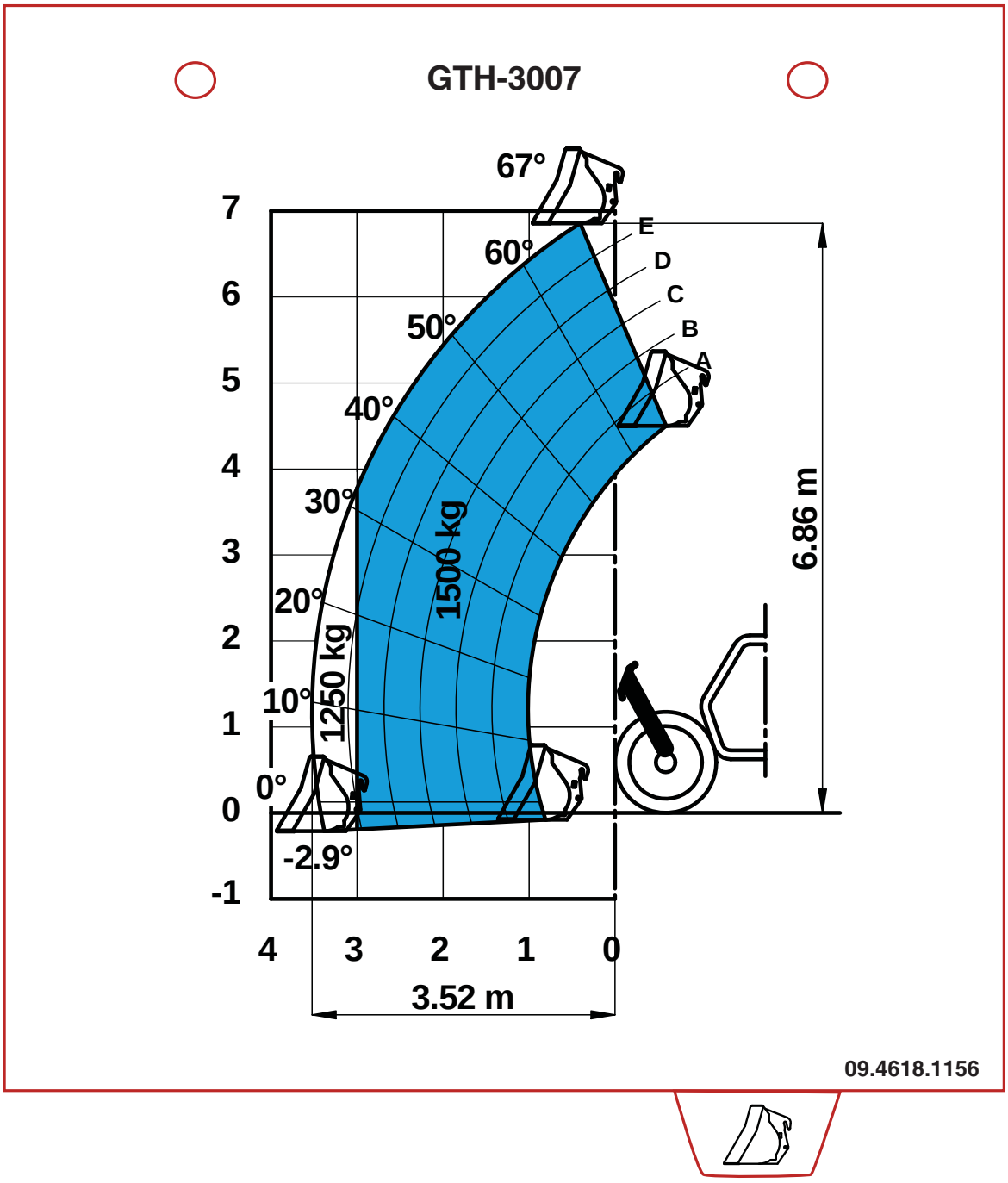
Tabelas De Carga

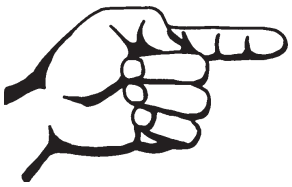
■ GTH-3007 COM LANÇA DE MANUTENÇÃO 2000 KG



Tabelas De Carga

GTH-3007 COM CAÇAMBA

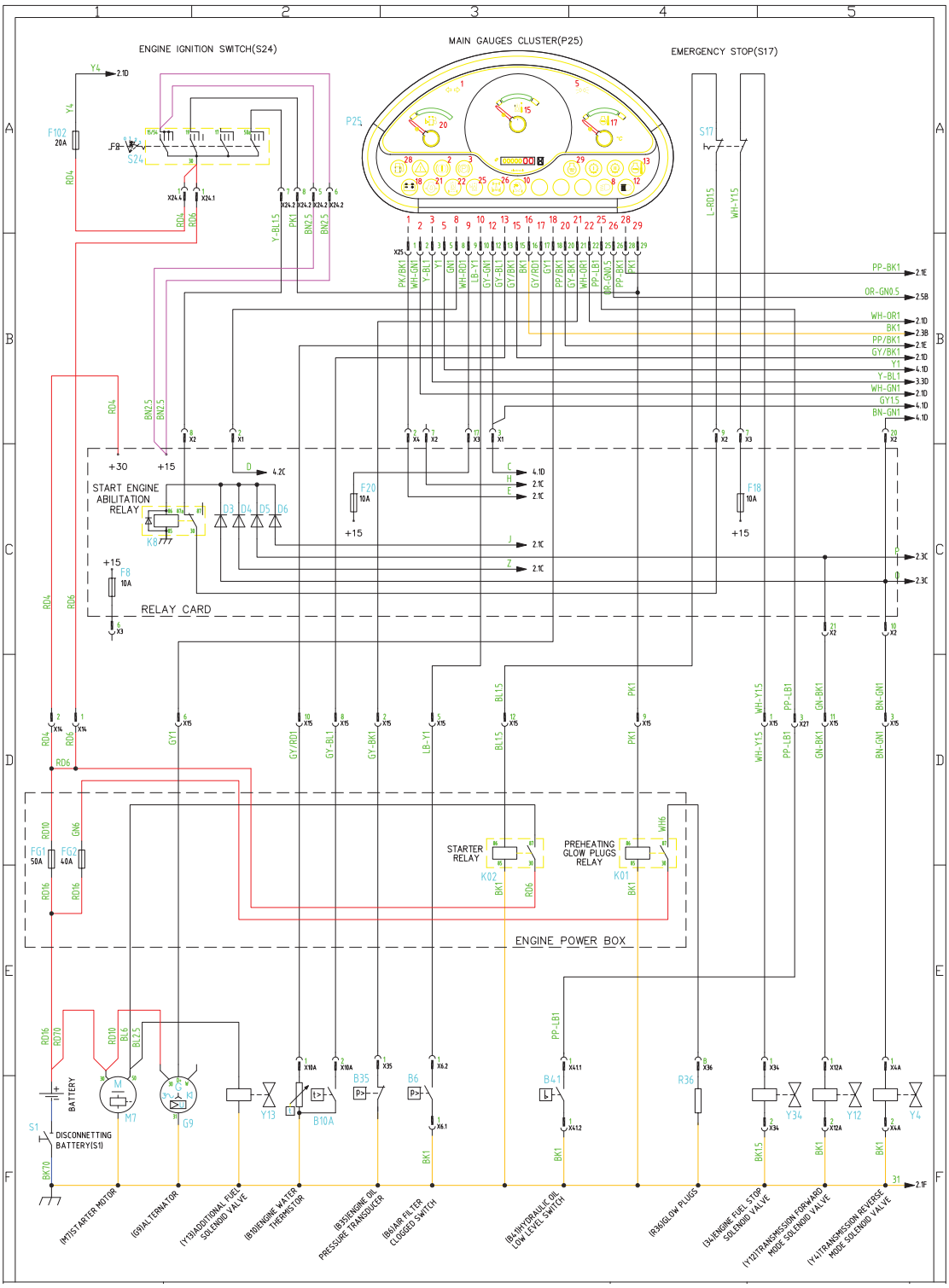




Página deixada em branco propositalmente

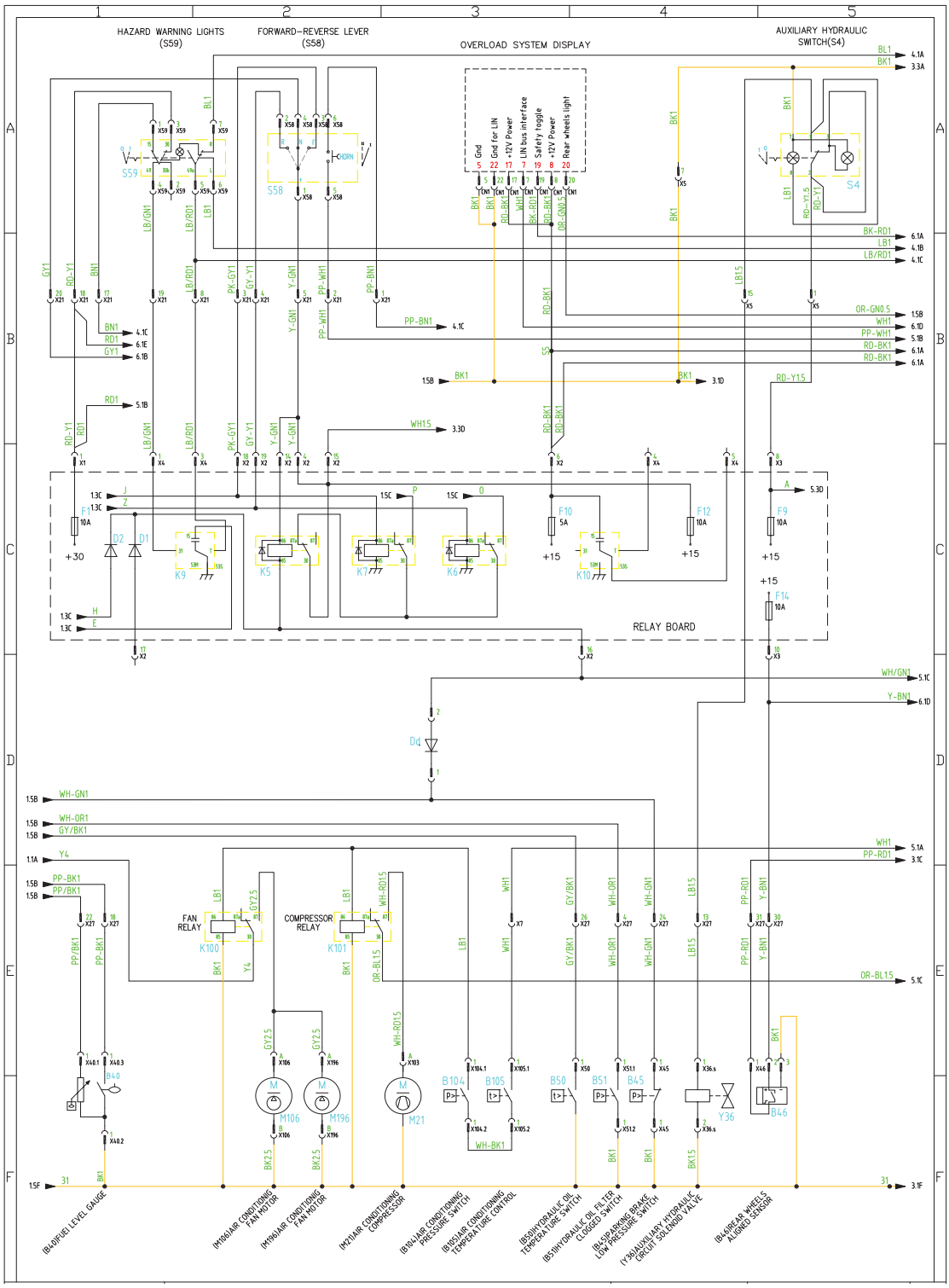
Esquemas

GTH 2506 - ESQUEMA ELÉTRICO 1/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5136)



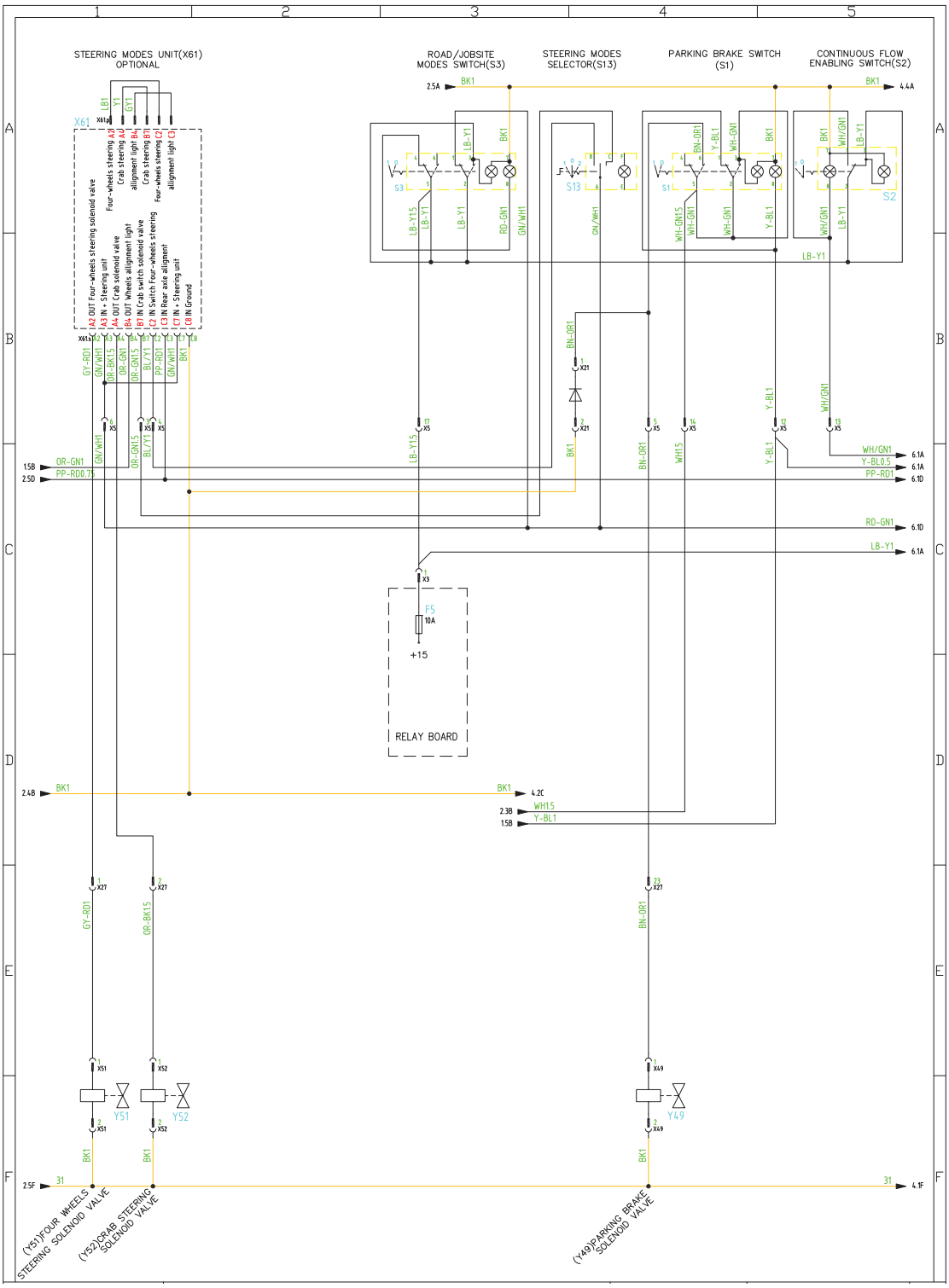
Esquemas

■ GTH 2506 - ESQUEMA ELÉTRICO 2/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5136)



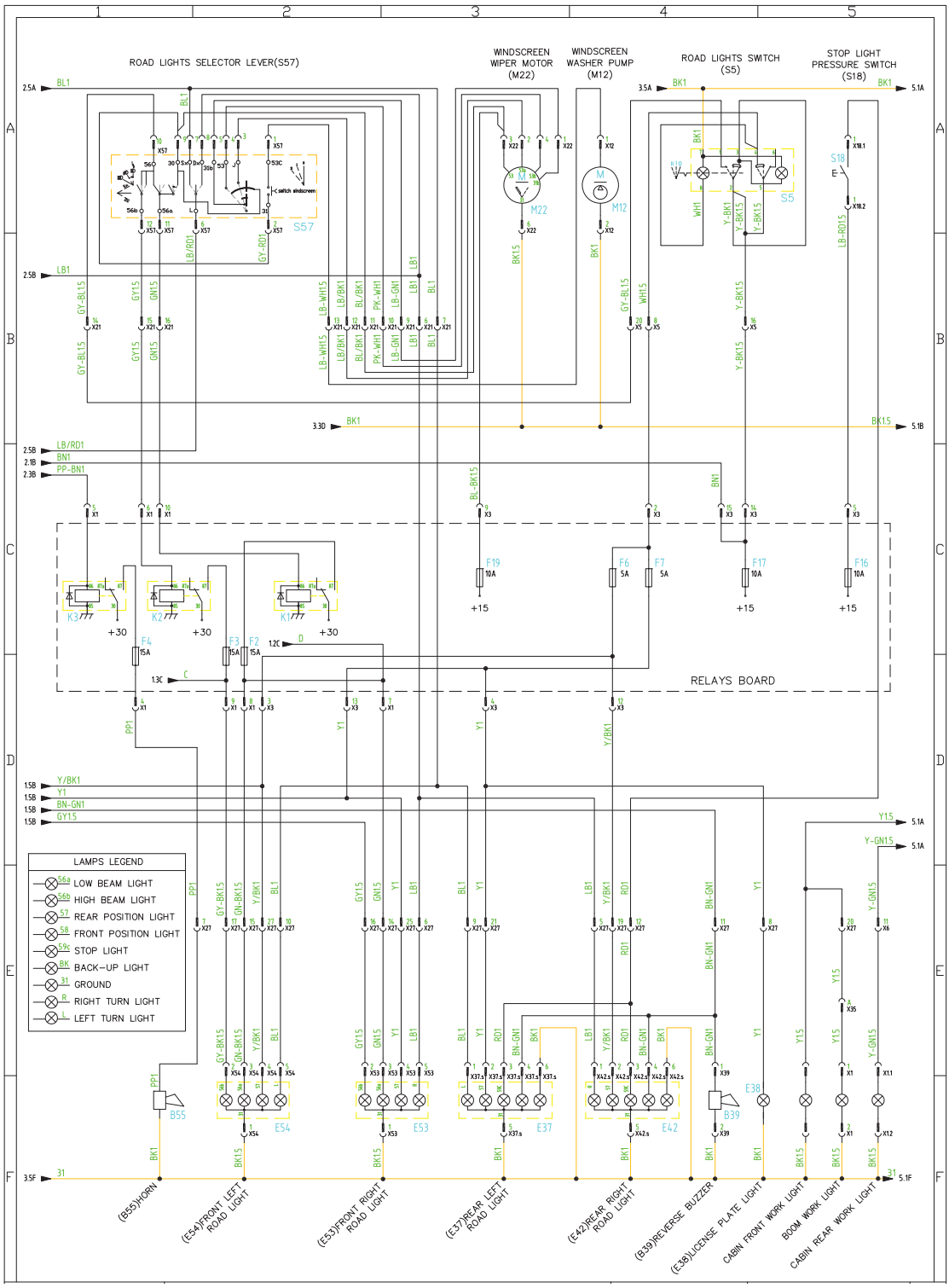
Esquemas

GTH 2506 - ESQUEMA ELÉTRICO 3/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5136)



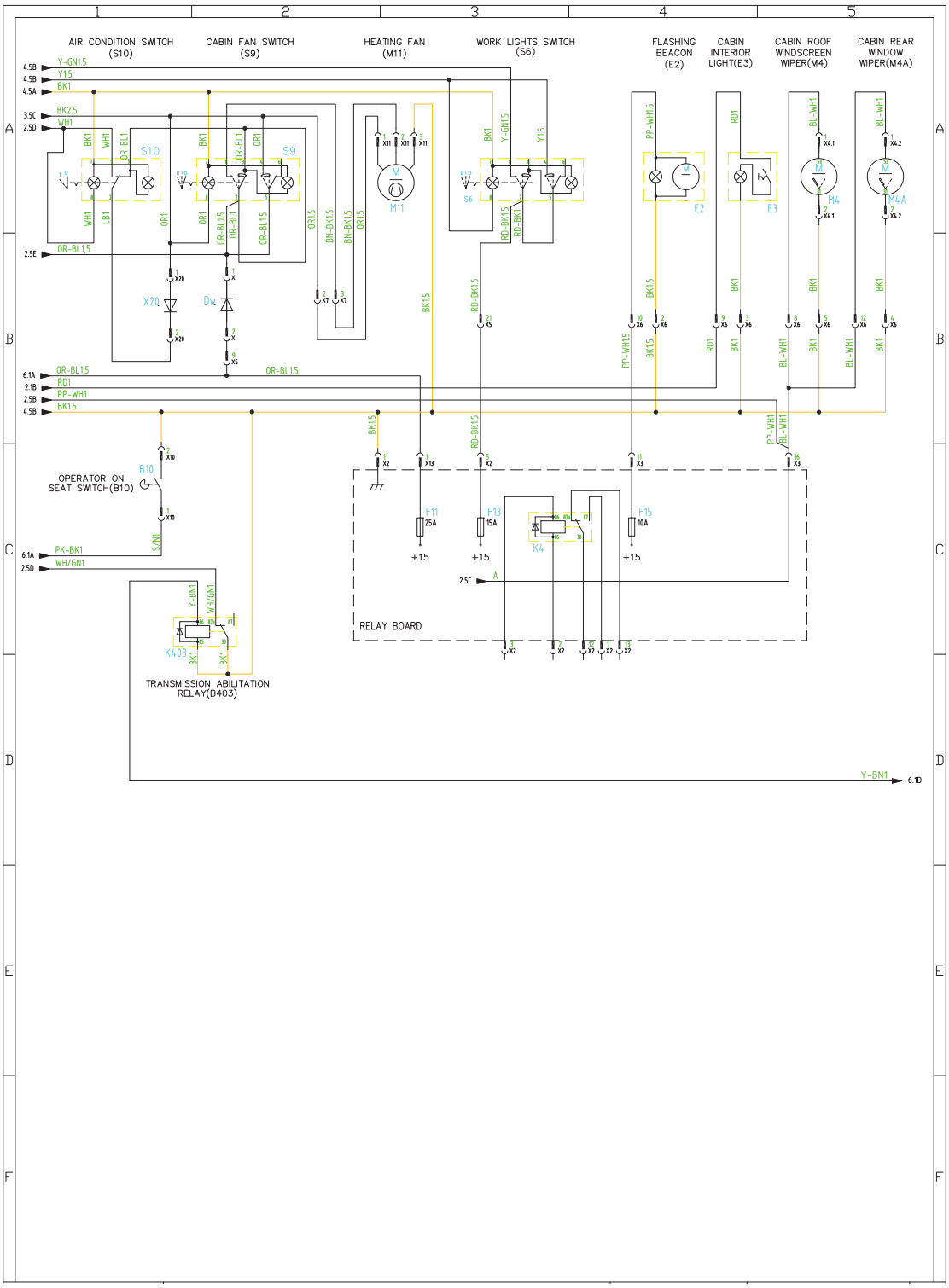
Esquemas

■ GTH 2506 - ESQUEMA ELÉTRICO 4/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5136)



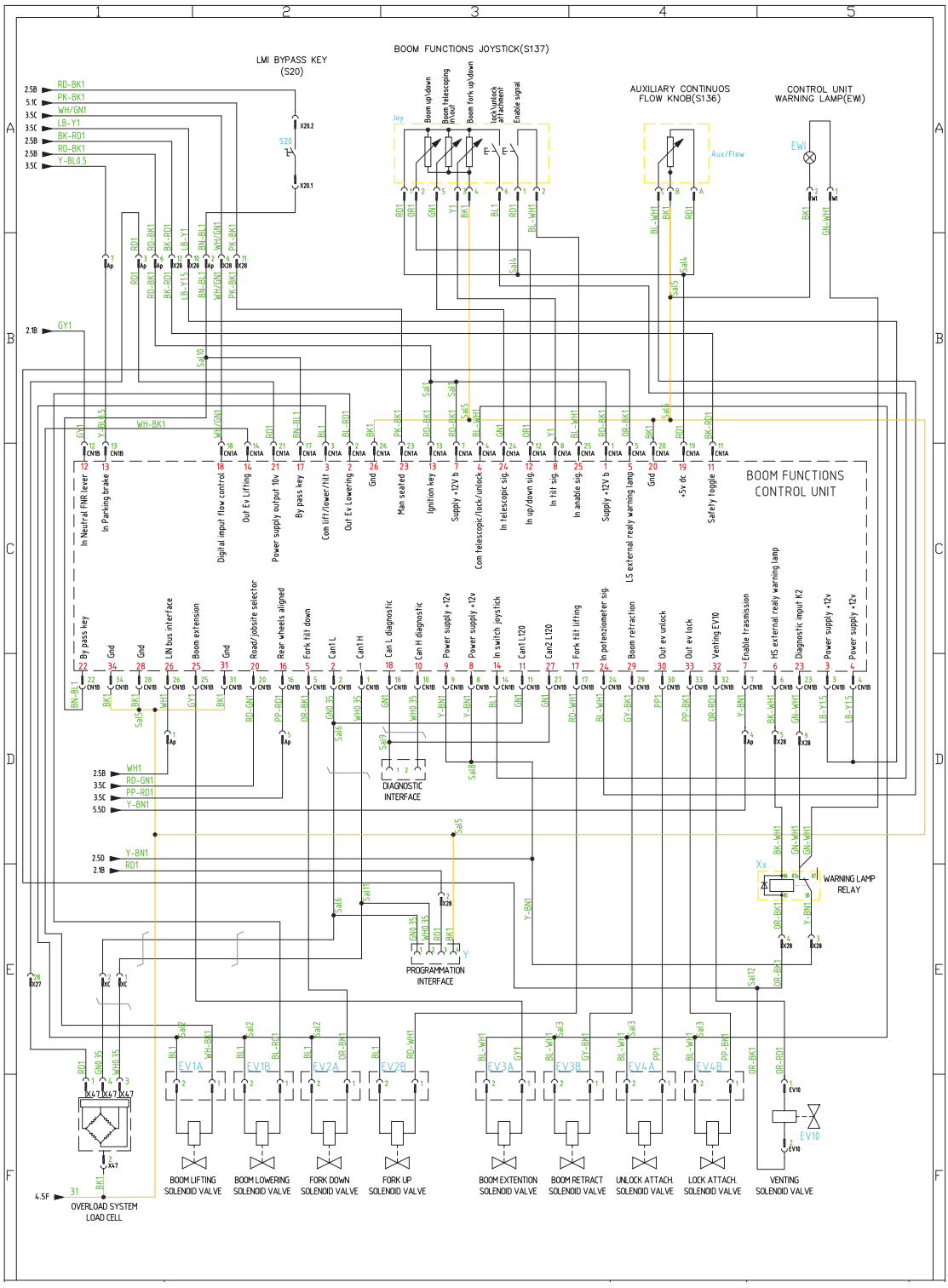
Esquemas

GTH 2506 - ESQUEMA ELÉTRICO 5/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5136)



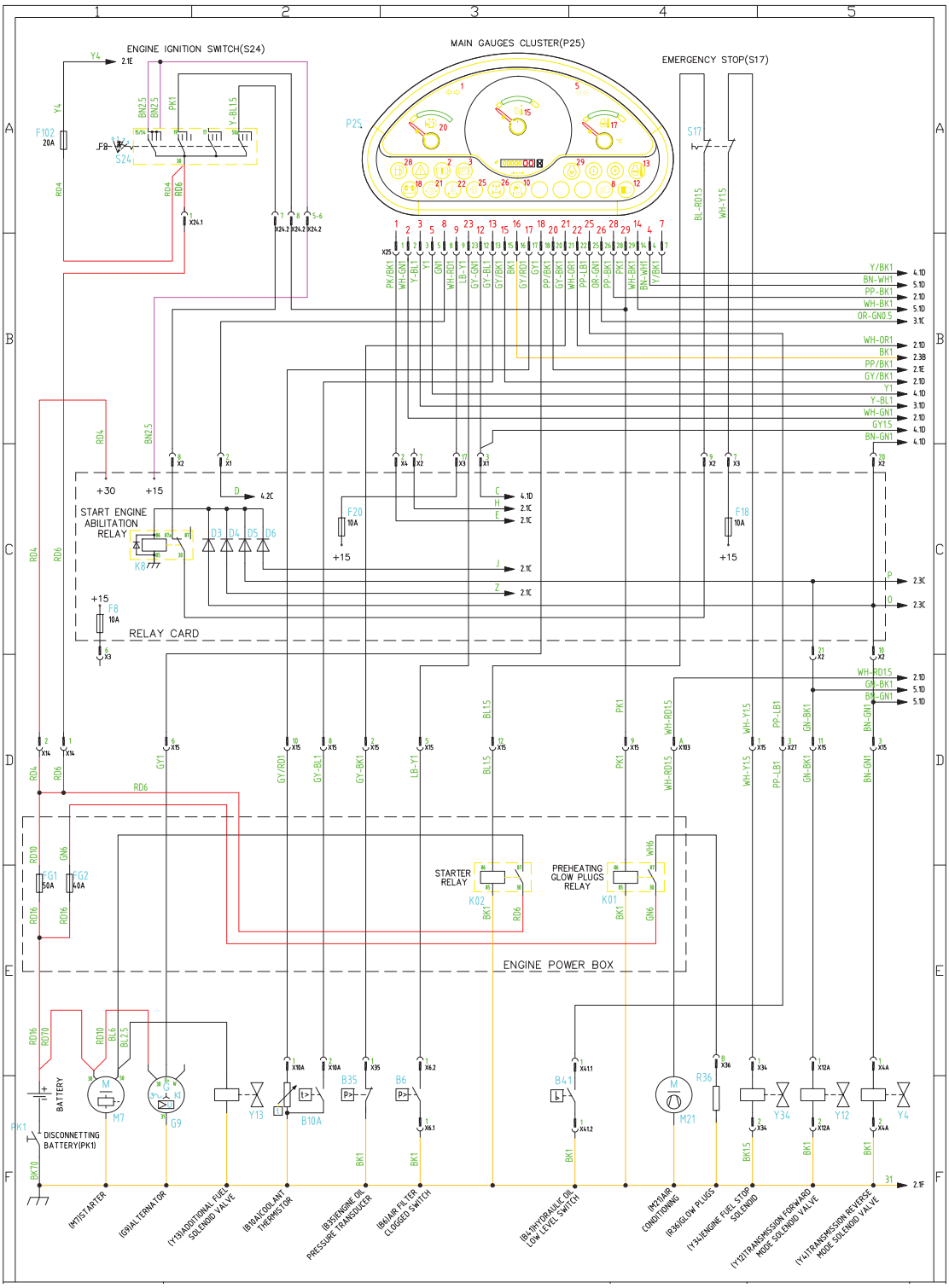
Esquemas

■ GTH 2506 - ESQUEMA ELÉTRICO 6/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5136)



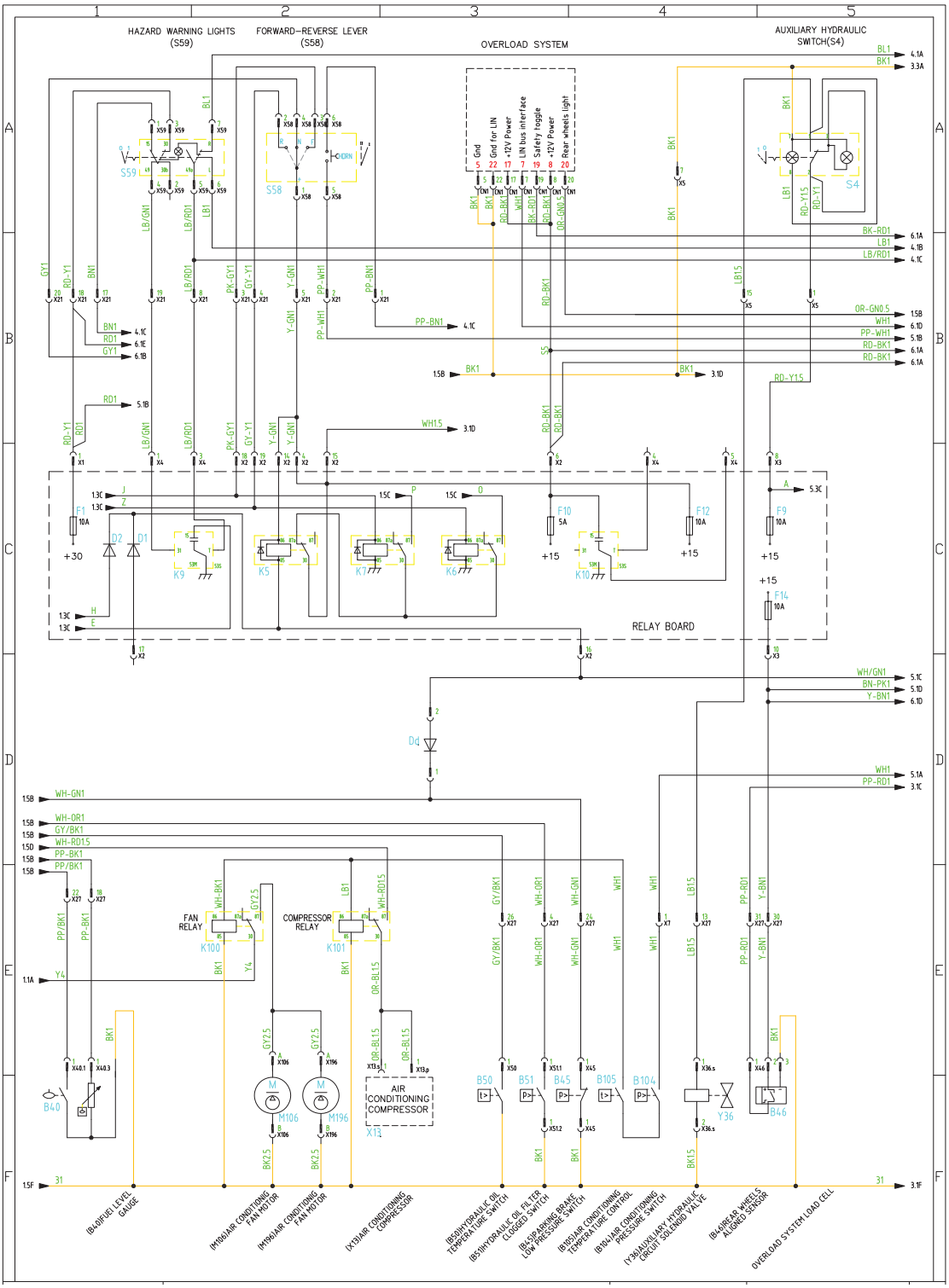
Esquemas

GTH 3007 - ESQUEMA ELÉTRICO 1/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5137)



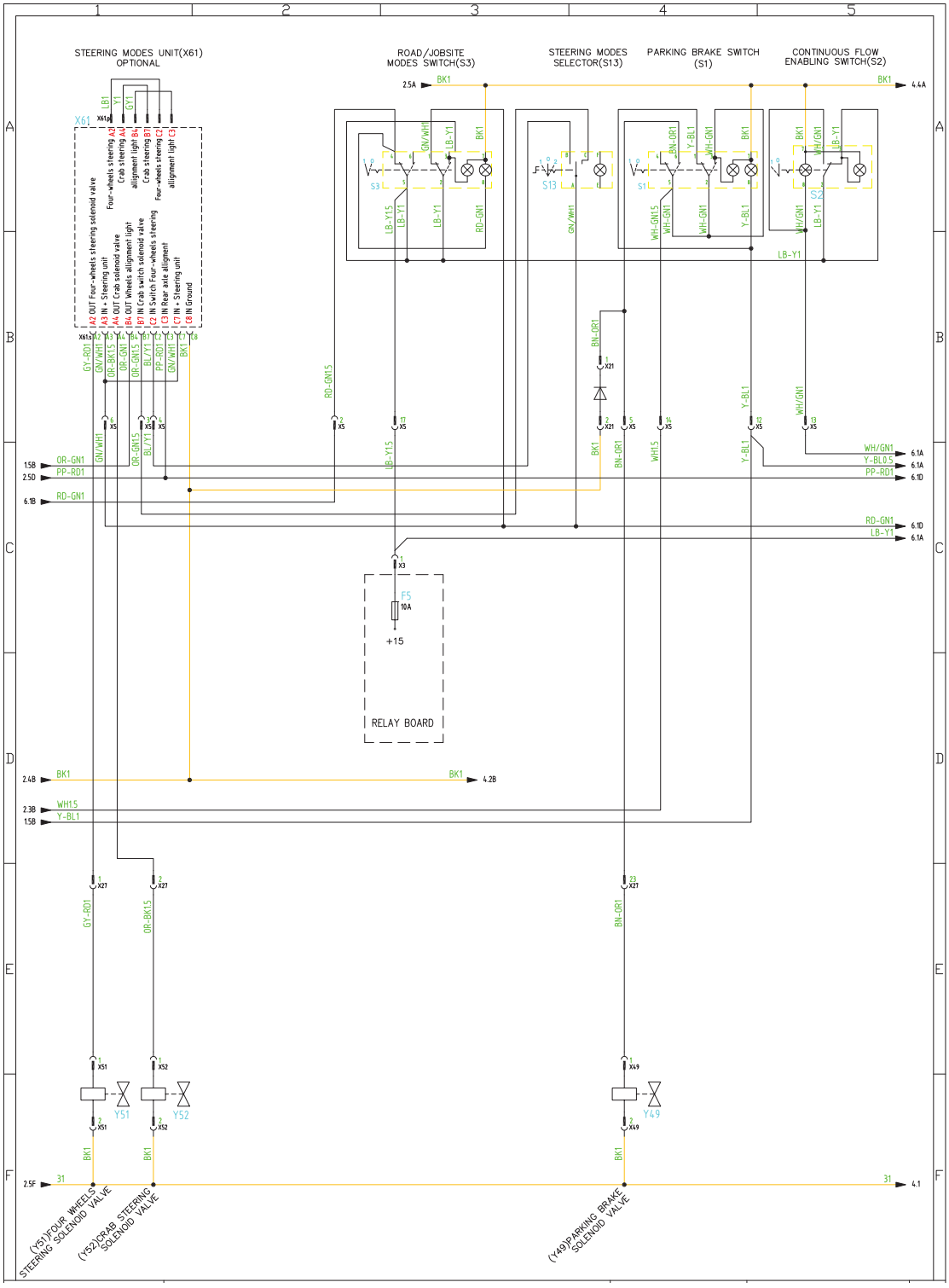
Esquemas

GTH 3007 - ESQUEMA ELÉTRICO 2/6 (Rev.0, Cód.:57.1800.5137)



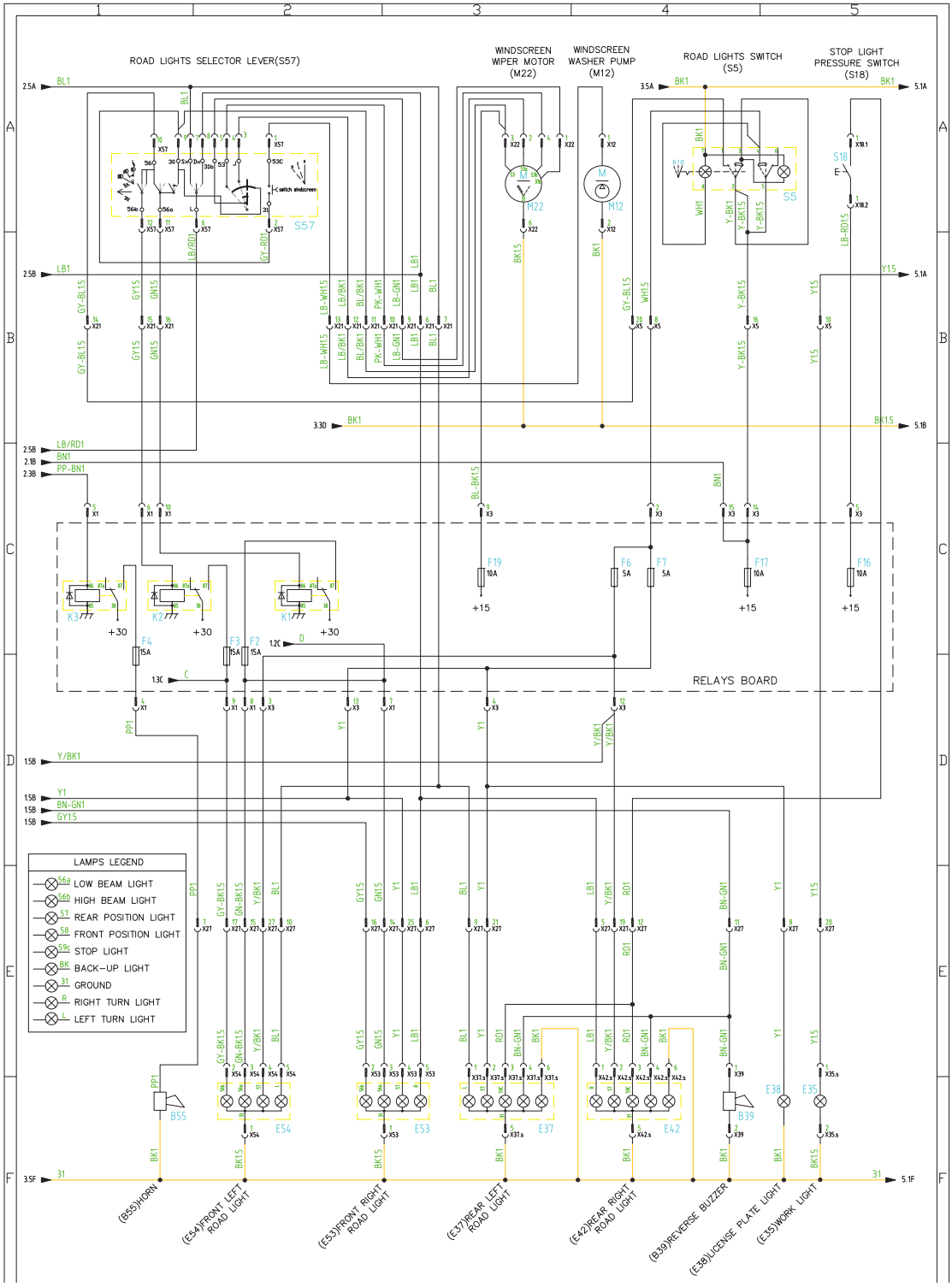
Esquemas

■ GTH 3007 - ESQUEMA ELÉTRICO 3/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5137)



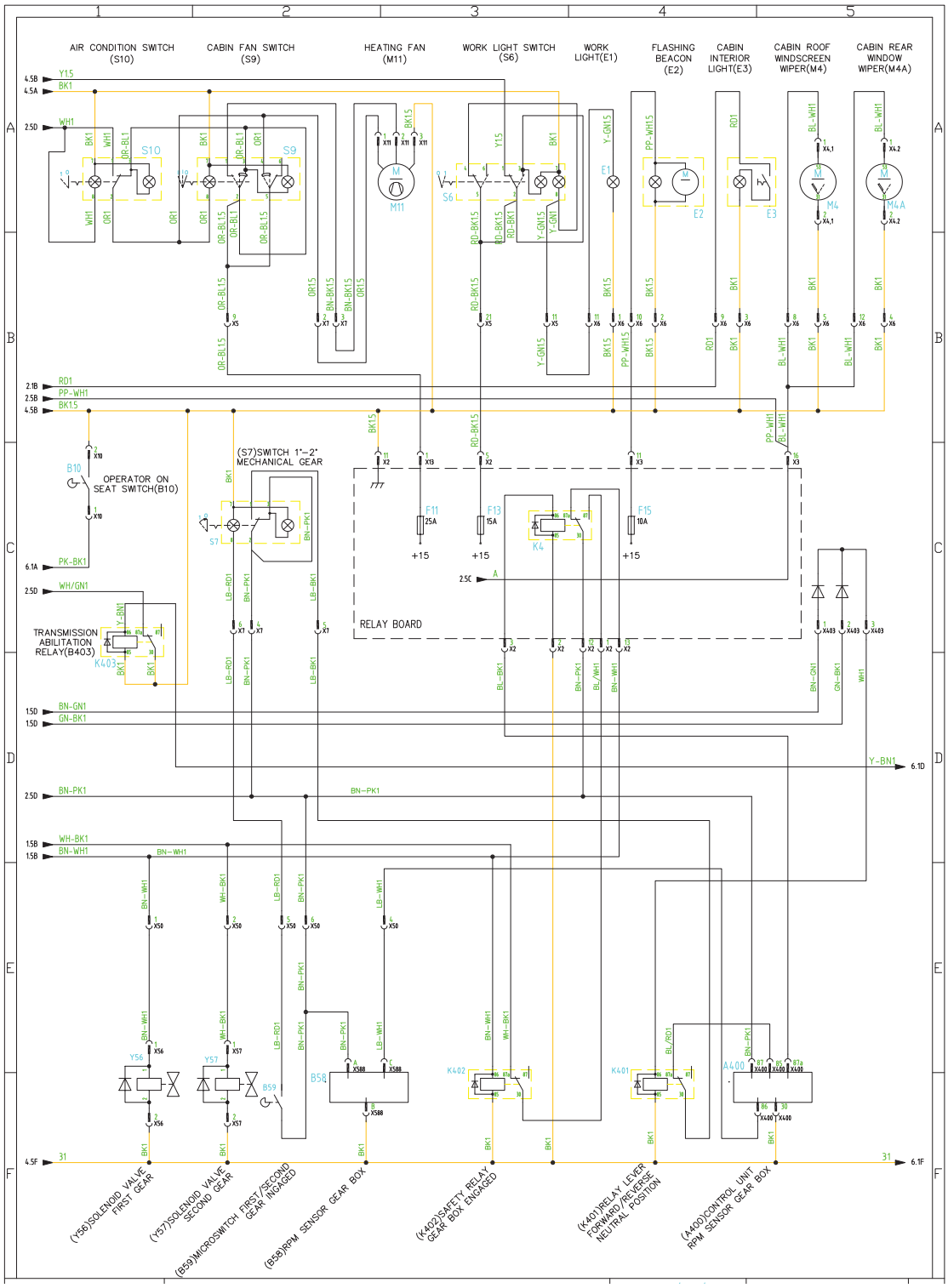
Esquemas

■ GTH 3007 - ESQUEMA ELÉTRICO 4/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5137)



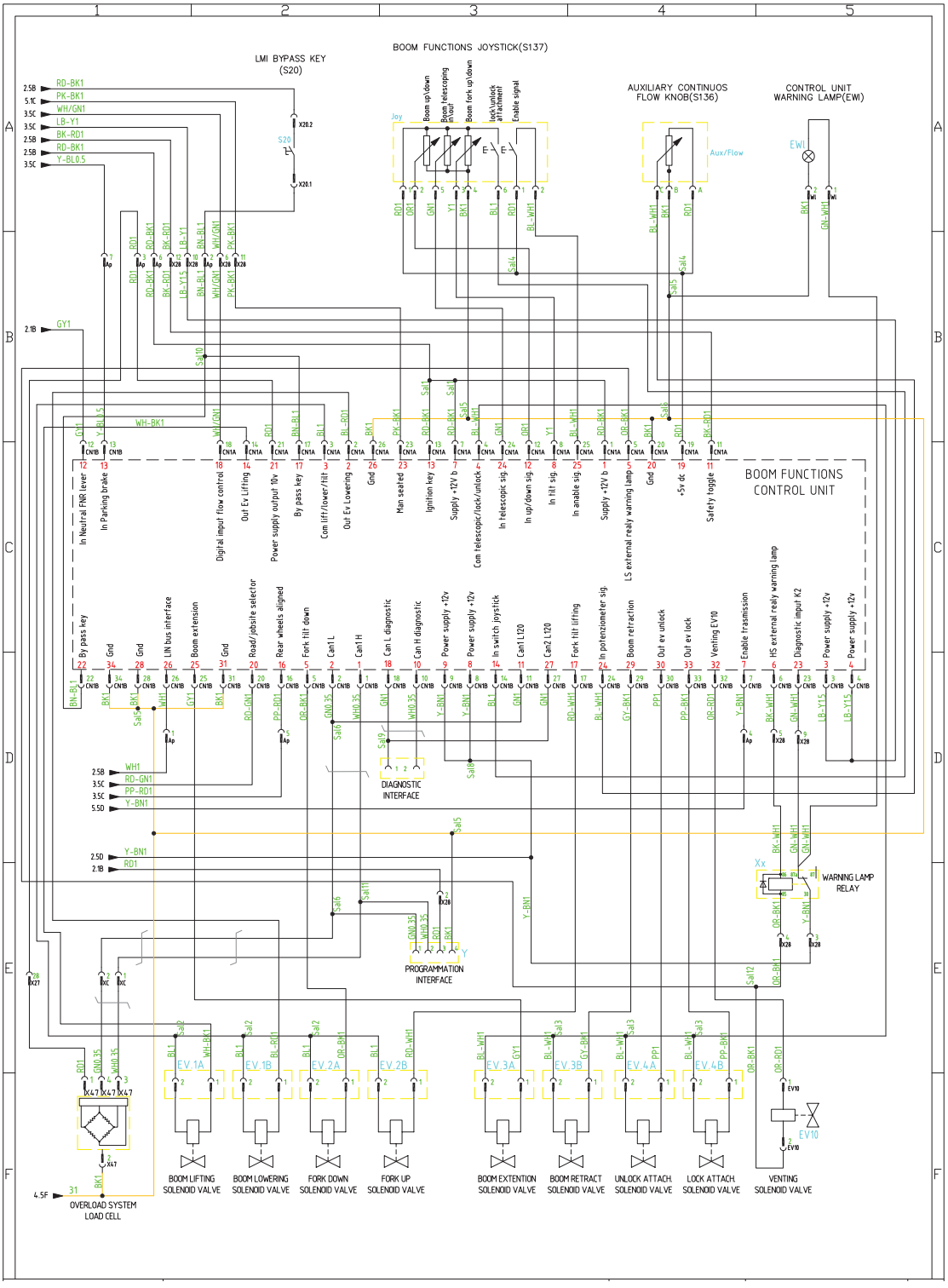
Esquemas

GTH 3007 - ESQUEMA ELÉTRICO 5/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5137)



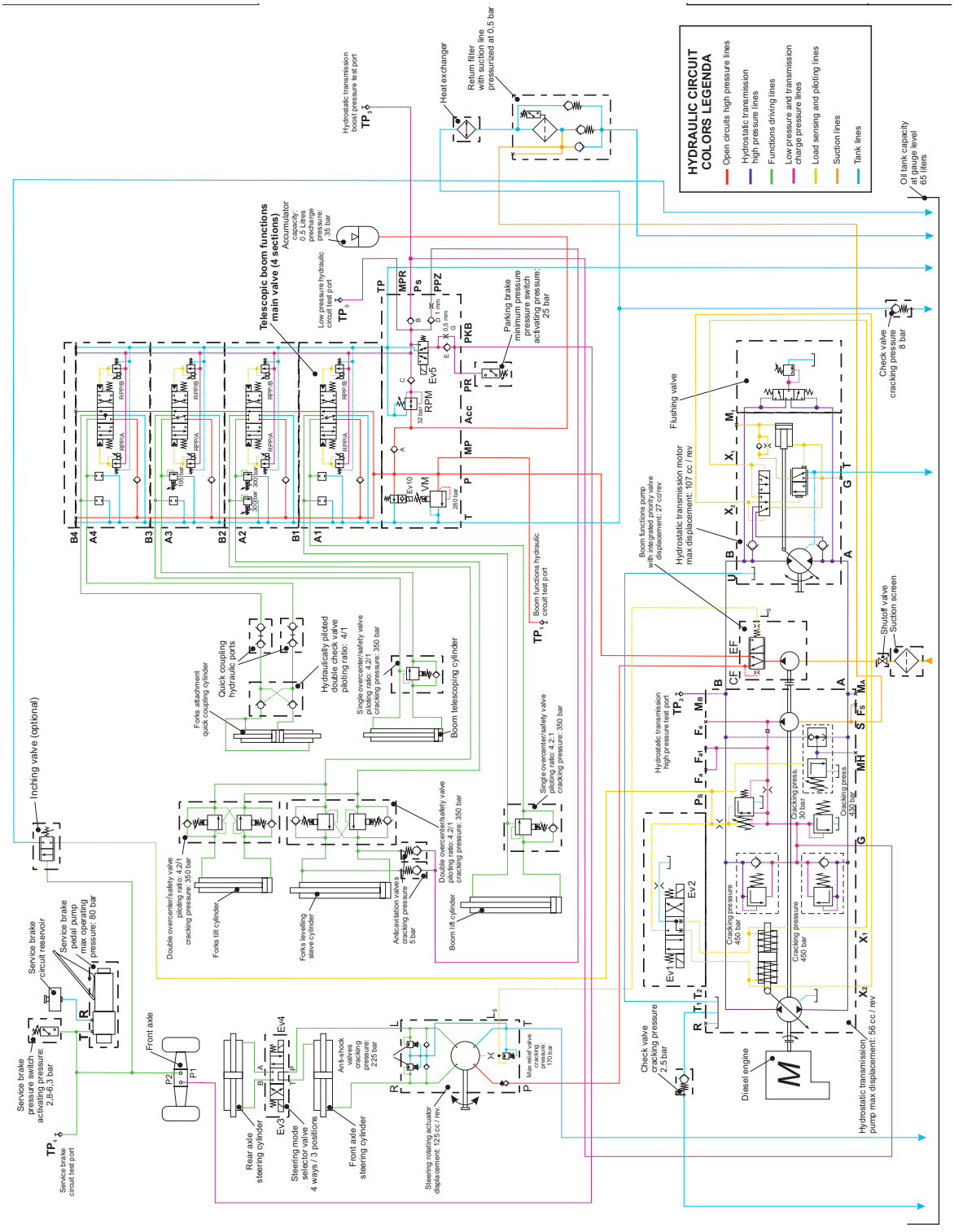
Esquemas

■ GTH 3007 - ESQUEMA ELÉTRICO 6/6 (Rev.0, Cód.: 57.1800.5137)



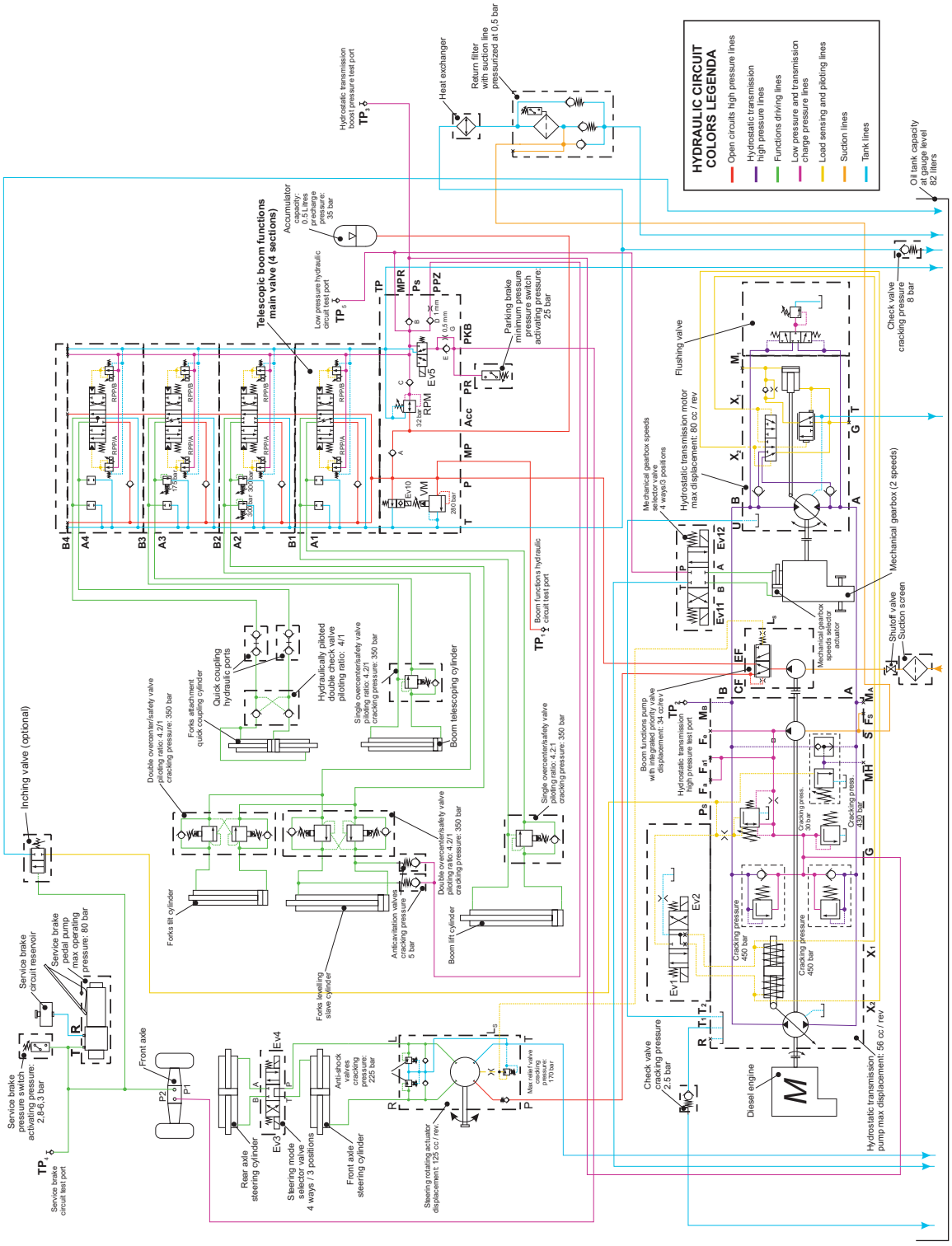
Esquemas

GTH 2506 - ESQUEMA HIDRÁULICO (Rev.C, Cód.: 57.2201.3300)



Esquemas

■ GTH 3007 - ESQUEMA HIDRÁULICO (Rev.B, Cód.: 57.2201.3400)



Ensaio

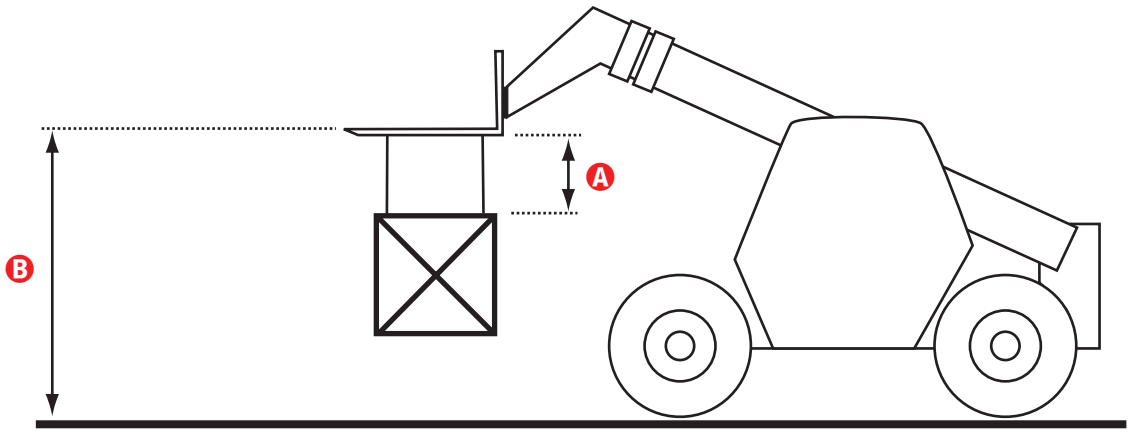
ANEXO A

CONDIZIONE CARICO SOSPESO

A carga de teste deve ser colocada de modo que a extremidade dianteira esteja a 1000 mm ± 50 mm do lado da área de teste (o retângulo que se desenha considerando 1 metro de superfície das bordas da máquina).

Deve ser posicionada sob os garfos a Ⓐ=600 mm ± 50 mm abaixo e em posição central (lateralmente) em relação aos garfos erguidos.

O braço deve estar regulado de modo que o valor Ⓑ seja =2000mm ± 50mm com a face superior dos garfos acima e substancialmente paralela à superfície de teste e a parte posterior dos garfos em posição vertical em relação à face posterior da carga de teste. É aceita uma inclinação traseira inferior a 5°.



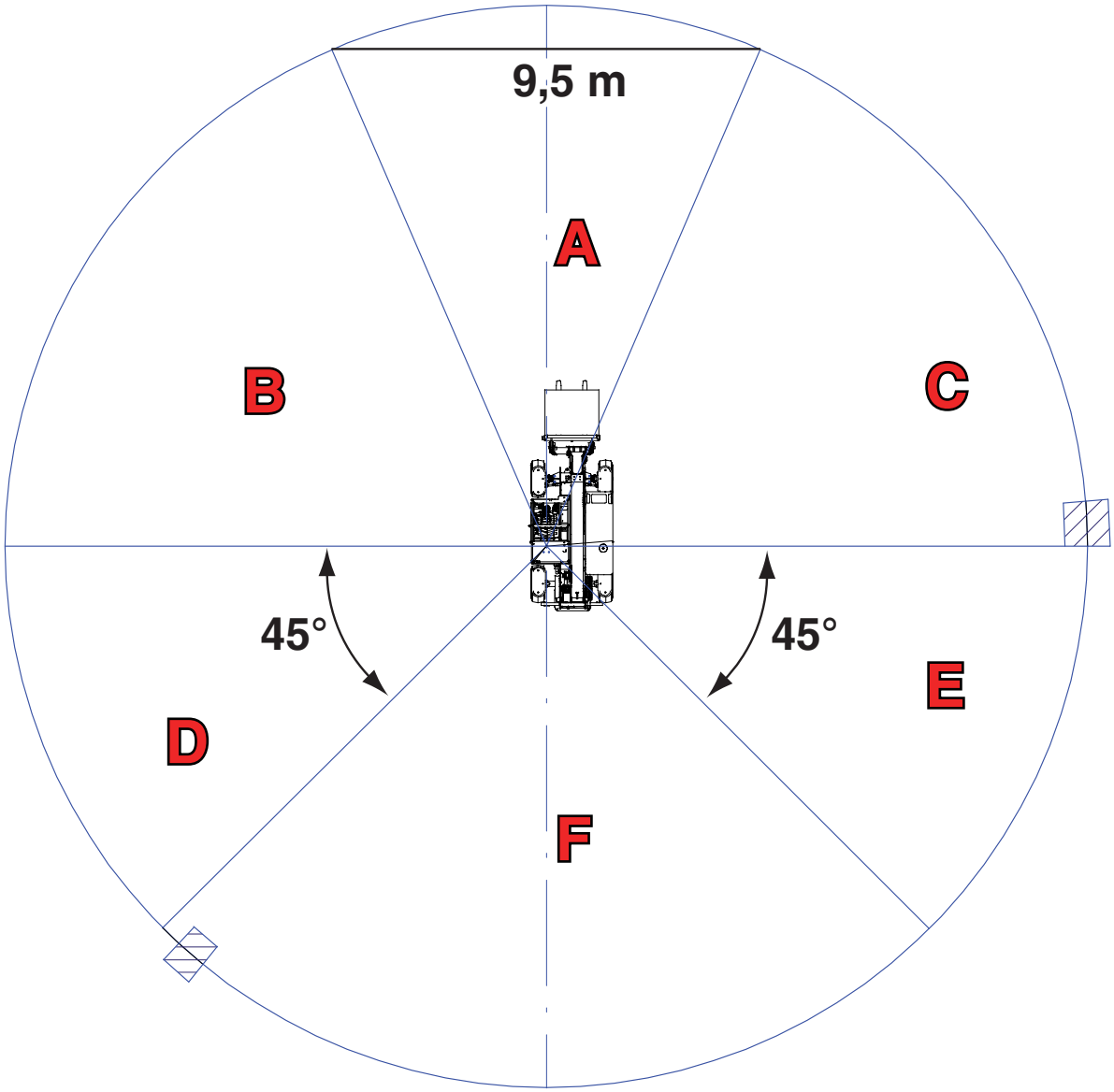
ATENÇÃO

Na fase de teste, os riscos concentram-se principalmente na parte traseira, durante a manobra de marcha a ré, que ocorre antes que o braço seja abaixado.

Ensaio

ANEXO A

REPRESENTAÇÃO GRÁFICA DO RESULTADO DO TESTE EM CONDIÇÃO “CARGA SUSPENSA” GTH-2506

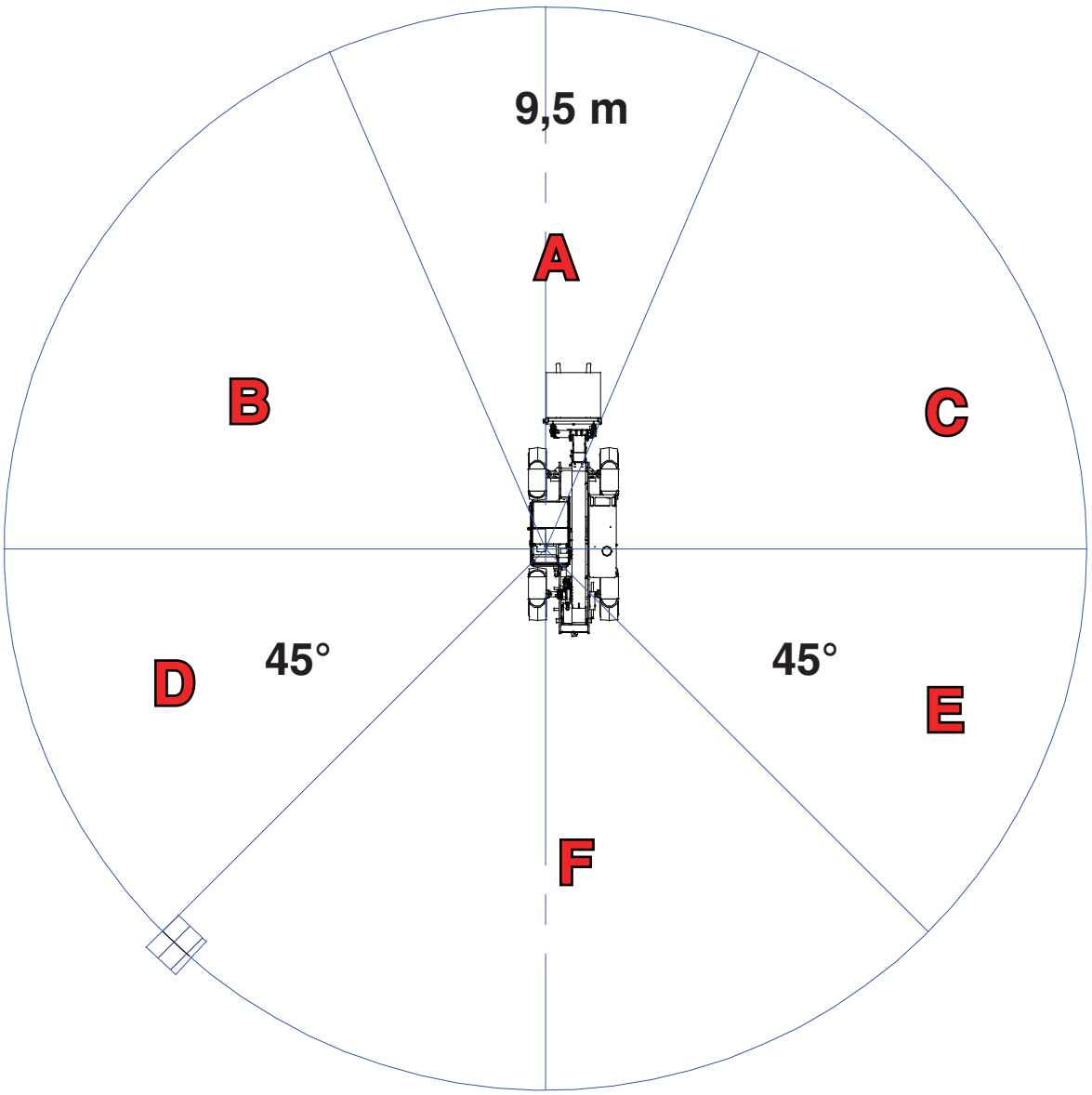


ZONA DE SOMBRA

Test

ANEXO A

REPRESENTAÇÃO GRÁFICA DO RESULTADO DO TESTE EM CONDIÇÃO “CARGA SUSPENSA” GTH-3007



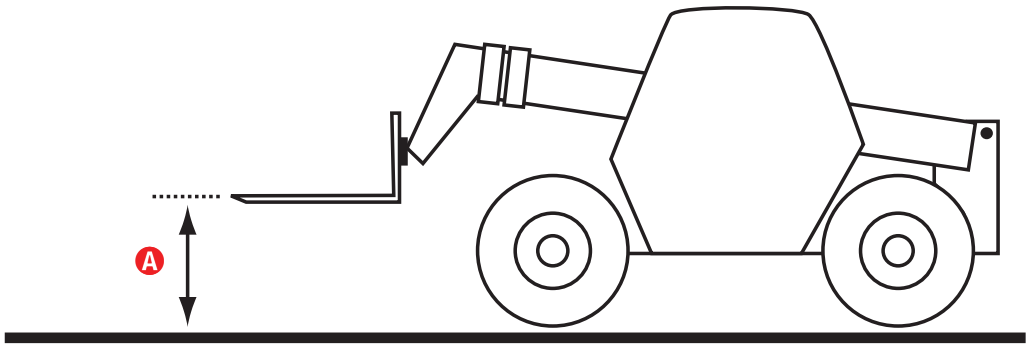
ZONA DE SOMBRA

Ensaio

ANEXO B

CONDIÇÃO DE TRANSPORTE

A condição refere-se a uma máquina com o braço completamente recolhido e a uma altura tal que a face superior dos garfos fique acima e substancialmente paralela à superfície de teste (A = 1000 mm +/- 50 mm). É aceita uma inclinação traseira inferior a 5°.



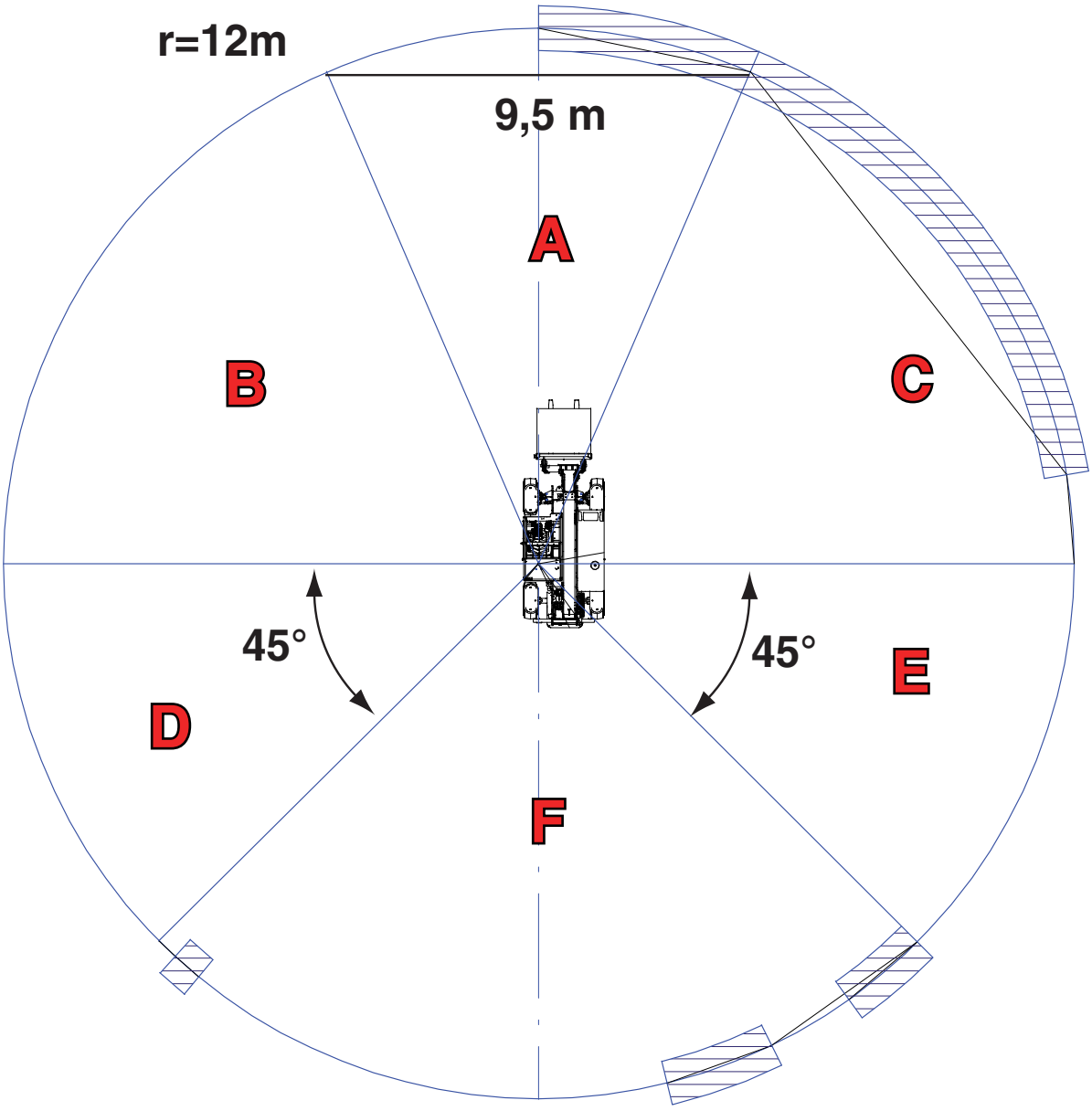
ATENÇÃO

Na fase de teste, os riscos concentram-se principalmente na parte traseira, durante a manobra de marcha a ré, que ocorre antes que o braço seja abaixado.

Ensaio

ANEXO B

REPRESENTAÇÃO GRÁFICA DO RESULTADO DO TESTE EM CONDIÇÃO DE TRANSPORTE "LORRY TRAILER" GTH-2506

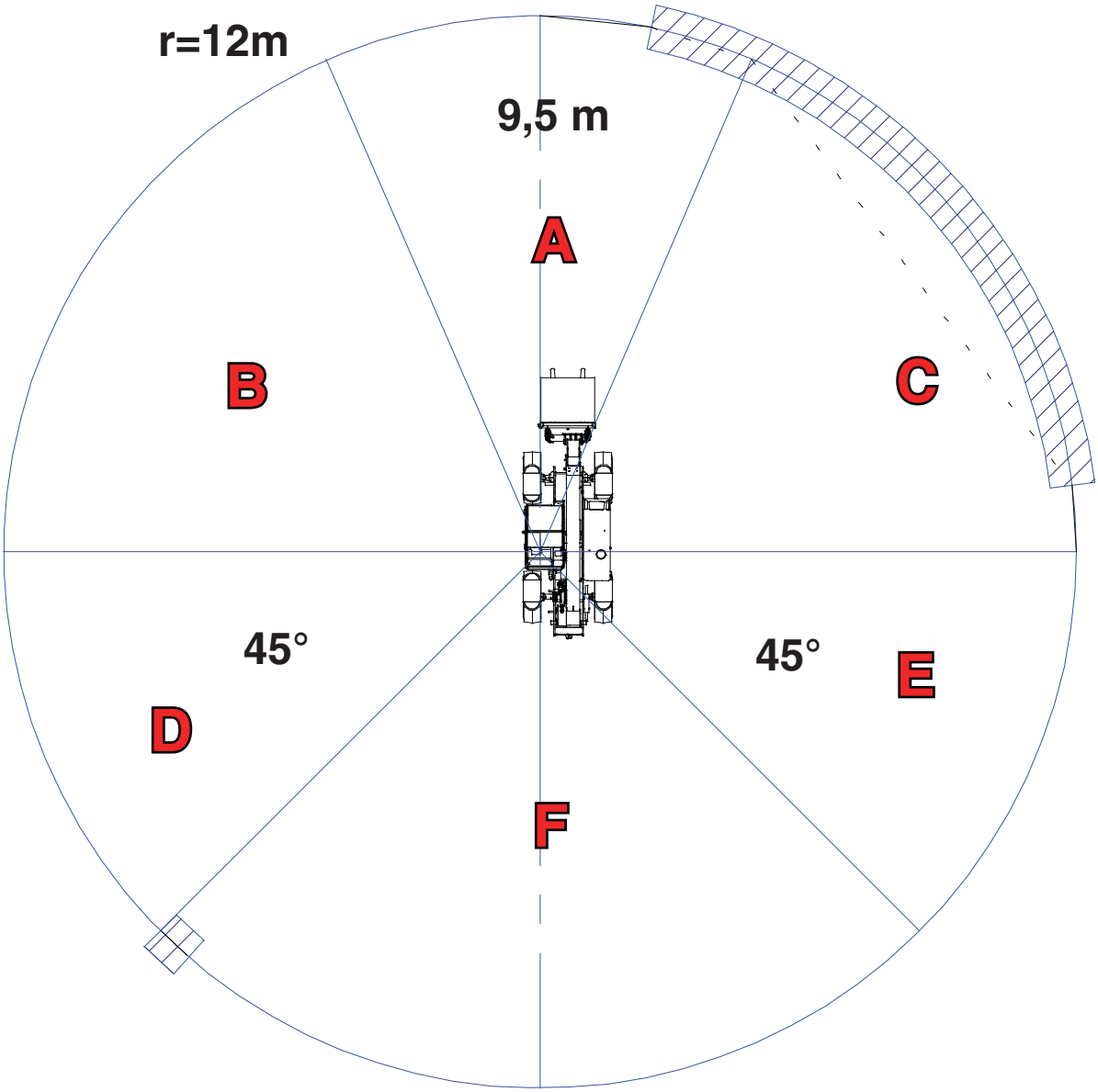


ZONA DE SOMBRA

Ensaio

ANEXO B

REPRESENTAÇÃO GRÁFICA DO RESULTADO DO TESTE EM CONDIÇÃO DE TRANSPORTE “LORRY TRAILER” GTH-3007

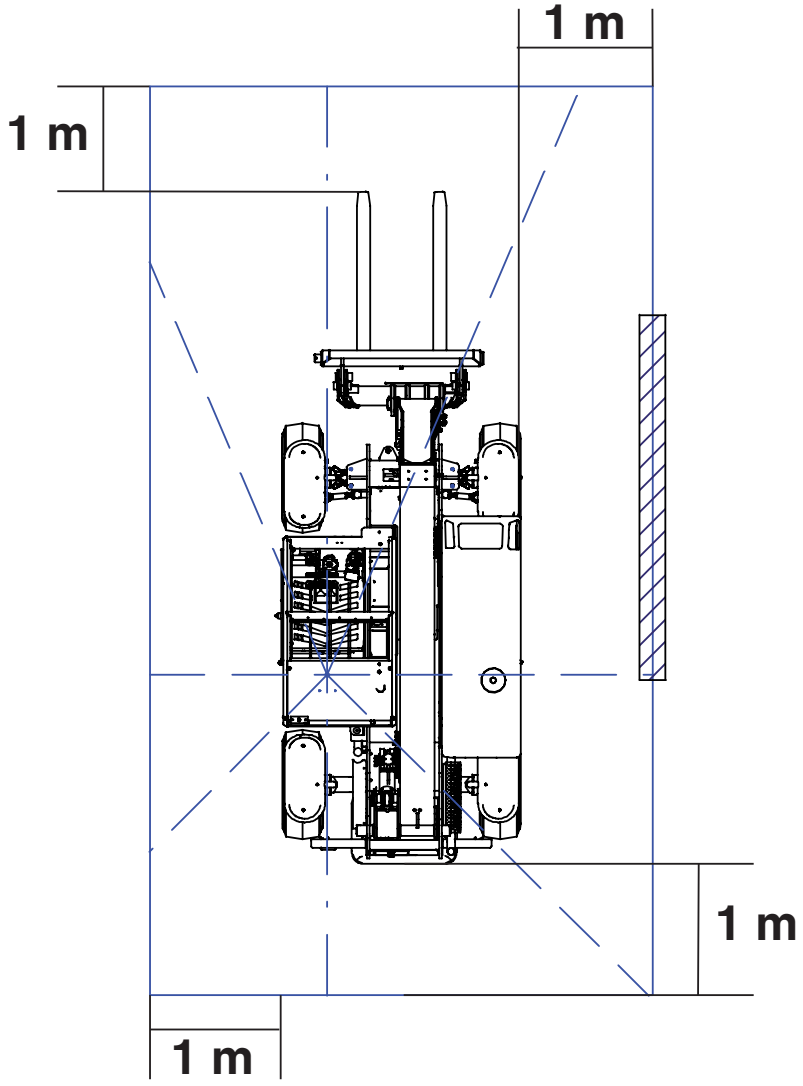


ZONA DE SOMBRA

Ensaio

ANEXO B

REPRESENTAÇÃO GRÁFICA DO RESULTADO DO TESTE EM CONDIÇÃO DE TRANSPORTE “LORRY TRAILER” GTH-2506

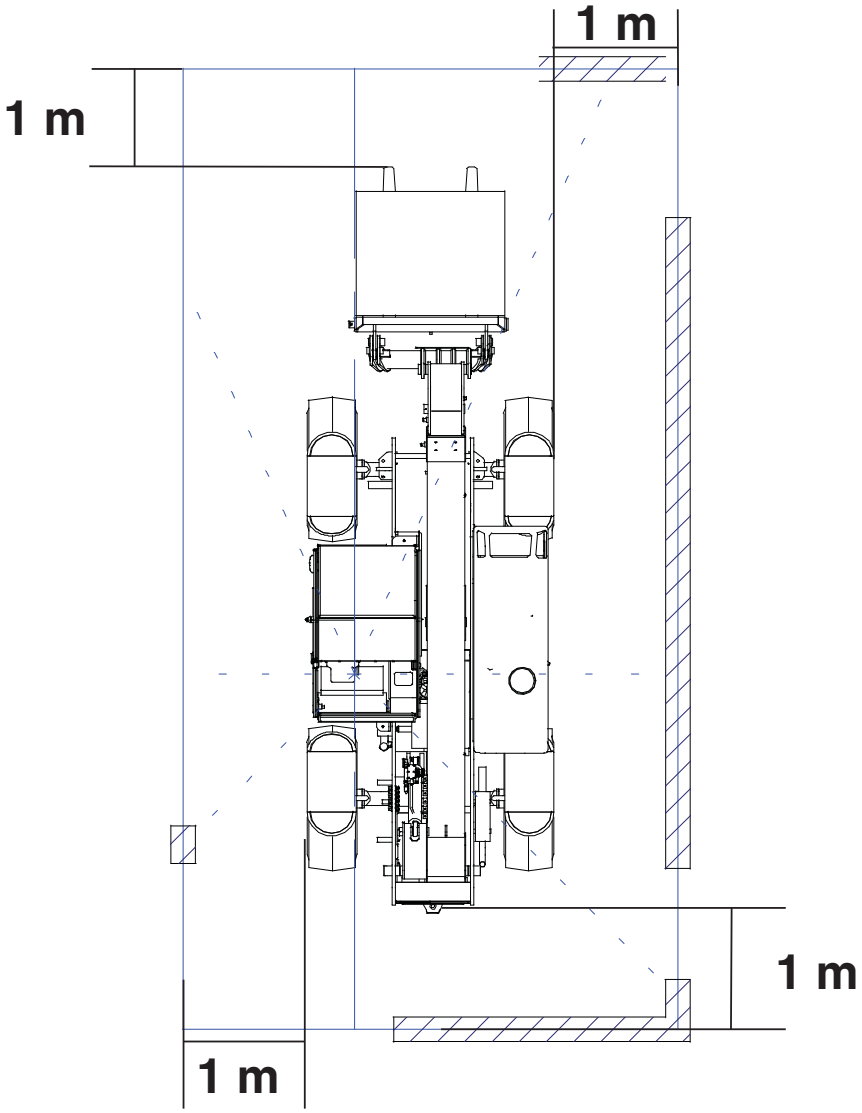


ZONA DE SOMBRA

Ensaio

APPENDICE B

REPRESENTAÇÃO GRÁFICA DO RESULTADO DO TESTE EM CONDIÇÃO DE TRANSPORTE “LORRY TRAILER” GTH-3007



ZONA DE SOMBRA

Ensaio

PROCEDIMENTO DE TESTE DE SOBRECARGA

Carrinhos elevadores com braço telescópico equipados com acessórios com centro de gravidade da carga fixa (garfos, caçambas, pinças):

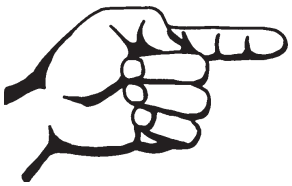
1,33 x Q

Ref. norma EN1459
Q = Capacidade nominal

Carrinhos elevadores com braço telescópico equipados com acessórios com centro de gravidade da carga oscilante (gancho, lança de manutenção, guincho):

1,33 x Q + 0,1 x Fb sobre pneus
1,25 x Q + 0,1 x Fb sobre estabilizadores

Ref. norma EN13000
Q = Capacidade nominal
Fb = Peso do braço reduzido (igual a momento de tombamento) à ponta do braço.



Página deixada em branco propositalmente

Declaração De Conformidade CE

■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE, TEXTO COMPLETO

Fabricante e pessoa autorizada a constituir o fascículo técnico **TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Itália**
Declaramos que a seguinte máquina
Denominação: Elevador com Braço Telescópico de Alcance Variável todo-o-terreno
Função: erguer pesos
Modelo **GTH XXXX YY**
Número de Série **XXXXX**
está em conformidade com a Directiva Máquinas **2006/42/CE**
está em conformidade com as disposições da norma **2004/108/CE**
e da Directiva **2000/14/CE** e sucessivas emendas
Modelo: n. 37 anexo I directiva 2000/14/CE
Procedimento aplicado para a avaliação da Conformidade: n° 2 anexo VI
Órgão credenciado: xxxxx
Potência instalada (kW):
Nível de pressão sonora medido dB(A):
Nível de pressão sonora garantido dB(A):
Está também em conformidade com as seguintes normas européias, nacionais e especificações técnicas:
EN 1459:1998/A2:2009

■ EXEMPLO

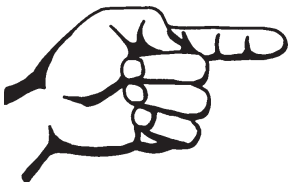
Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
Serial number	N°	Serie	Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body: Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schalleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schalleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

EXEMPLO

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)



Página deixada em branco propositalmente

Tabela De Controle

CONTROLE QUOTIDIANO DOS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

DATA _____

COMPONENTE	RESULTADO	ANOTAÇÕES	ASSINATURA
Célula de carga	❒ positivo ❒ negativo		
Display LMI	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de emergência	❒ positivo ❒ negativo		
Microinterruptor do assento	❒ positivo ❒ negativo		
Botão de ativação funções alavanca de comando	❒ positivo ❒ negativo		
Válvula de bloqueio cilindro de equilíbrio	❒ positivo ❒ negativo		
Válvula de bloqueio cilindro de elevação	❒ positivo ❒ negativo		
Válvula de bloqueio cilindro de extensão	❒ positivo ❒ negativo		
Válvula de bloqueio cilindro de posicionamento dos garfos	❒ positivo ❒ negativo		